

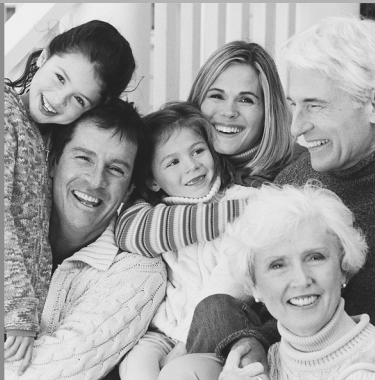
# SIEMENS

Be inspired

DEUTSCH

Gigaset  
E1

DECT



## Kurzübersicht des Mobilteils

### SOS-/Zielwahl-Taste (I)

### Steuer-Tasten

- ◆ Navigation
- ◆ Lautstärke

### Abheben-Taste

- ◆ Anruf annehmen
- ◆ Wahlvorgang einleiten
- ◆ Umschalten von Freisprech- auf „Hörerbetrieb“

### Freisprech-Taste

Umschalten von „Hörer“- auf Freisprechbetrieb

### Stern-Taste

- ◆ Klingeltöne ein/aus (lang drücken)
- ◆ Bei der Texteingabe: Wechsel zwischen Groß-, Klein- und Ziffernschreibung

### Zielwahl-Tasten (II bis IV)

### Akkuanzeige

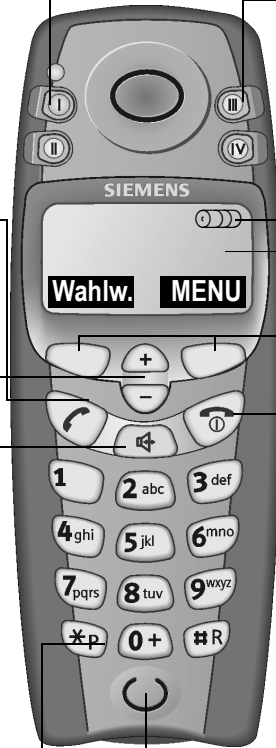
**Display**  
mit Symbolen

### Funktions-Tasten

Zugriff auf die im Display dargestellten Funktionen

### Auflegen- und Ein-/Aus-Taste

- ◆ Gespräch beenden
- ◆ Funktion abbrechen (kurz drücken)
- ◆ Mobilteil ein/aus (lang drücken)



Darstellung eines Mobilteils, das an einer SMS-fähigen Basis angemeldet ist.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Kurzübersicht des Mobilteils</b> .....	2
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	5
<b>Besondere Merkmale des Gigaset E 1</b> .....	6
<b>Telefon in Betrieb nehmen</b> .....	7
Akkus einlegen .....	7
Mobilteil in die Basis legen und Akkus laden .....	8
Manuelle Anmeldung .....	9
Gürtelclip befestigen .....	10
Mobilteil ein-/ausschalten .....	11
<b>Bedienen des Telefons und Menü-Übersicht</b> .....	12
Steuer-Tasten am Mobilteil .....	12
Funktions-Tasten .....	13
<b>Telefonieren</b> .....	14
Extern anrufen und Gespräch beenden .....	14
Anruf annehmen .....	14
Freisprechen .....	15
Intern telefonieren .....	15
<b>Telefonbuch, Zielwahl-Tasten und weitere Listen nutzen</b> .	17
Telefonbuch .....	17
Zielwahl-Tasten .....	20
Wahlwiederholungsliste .....	21
Anruferliste .....	23
<b>Mobilteil einstellen</b> .....	24
Sprache ändern .....	24
Datum und Uhrzeit einstellen .....	25
Displayschrift groß stellen .....	26
Automatische Rufannahme aus- bzw. einschalten .....	26
Sprachlautstärke ändern .....	27

Klingeltöne ändern .....	29
Hinweistöne ein-/ausschalten .....	31
Profile einstellen .....	32
Rufnummeransage .....	33
Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen .....	34
<b>Anhang .....</b>	<b>36</b>
Pflege .....	36
Kontakt mit Flüssigkeit .....	36
Kundenservice (Customer Care) .....	36
Technische Daten .....	38
Zeichensatztablelle .....	39
Garantie-Schein Belgien .....	40
Garantie Schweiz .....	41
<b>Zubehör .....</b>	<b>42</b>
<b>Stichwortverzeichnis .....</b>	<b>43</b>

## Sicherheitshinweise



Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzgerät**, wie auf der Unterseite der Basis gekennzeichnet.



Legen Sie nur die **empfohlenen, aufladbaren Akkus (S. 38) des gleichen Typs** ein! D. h. keine anderen Akkutypen oder nicht wieder aufladbare Batterien, da sie zu Gesundheits- und Personenschäden führen können.



Legen Sie wieder aufladbare Akkus richtig gepolt ein und verwenden Sie den Akkutyp gemäß dieser Bedienungsanleitung (Symbole sind in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtton verursachen.



Stellen Sie die Basis nicht in Bädern oder Duschräumen (S. 36) auf. Mobilteil und Basis sind nicht spritzwassergeschützt.



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).



Geben Sie Ihr Gigaset nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

**i**

Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.

# Besondere Merkmale des Gigaset E 1

- ◆ Große Tasten
- ◆ Große Darstellung der Texte und Symbole im Display
- ◆ Zusätzliche Funktion Jumbo Zahlen (Großschrift)
- ◆ Zielwahl-Tasten
- ◆ Freisprechen
- ◆ Rufnummernansage (nur bei CLIP-Freischtaltung) für
  - eingehende Anrufe
  - Anruferliste
- ◆ Profile für besondere Anforderungen
  - Sehen
  - Hören
  - Eingeben
- ◆ Steuer-Tasten zur Lautstärkeregelung
- ◆ Erweiterte Einstellmöglichkeiten für
  - Lautstärke,
  - Tonrufmelodie
  - Tastenklicks
  - Tastentöne
- ◆ Anschluss für Sprechgarnitur (Sprechgarnitur nicht im Lieferumfang enthalten)

## Telefon in Betrieb nehmen

Die Verpackung enthält: ein Mobilteil Gigaset E 1, eine Ladeschale, ein Steckernetzgerät mit Netzkabel, einen Gürtelclip für das Mobilteil, zwei Akkus und eine Bedienungsanleitung.

### Schutzfolie entfernen

Das Display ist durch eine Folie geschützt. **Bitte Schutzfolie abziehen!**

### Akkus einlegen



- ◆ Akku **richtig gepolt** einlegen – siehe linke Abbildung,
- ◆ Deckel etwa **3 mm nach unten versetzt auflegen** und nach **oben** schieben bis er einrastet.
- ◆ **Zum Öffnen** des Deckels auf die Riffelung drücken und nach **unten** schieben.



Verwenden Sie nur die von Siemens auf S. 38 empfohlenen aufladbaren Akkus! Verwenden Sie auf keinen Fall herkömmliche (nicht wieder aufladbare) Batterien oder andere Akkutypen, da erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z. B. der Mantel der Batterie bzw. des Akkus zerstört werden (gefährlich). Es könnten außerdem Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes auftreten.

### Mobilteil in die Basis legen und Akkus laden

Wenn Sie das Mobilteil in die Basis E 150 legen, meldet sich das Mobilteil **automatisch** an der Basis an. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Legen Sie das Mobilteil mit dem **Display nach oben** in die Basis.
2. Warten Sie, bis sich das Mobilteil automatisch an der Basis angemeldet hat. Die automatische Anmeldung dauert **etwa eine Minute**. Während dieser Zeit blinkt im Display **Anmeldevorgang**. Nach der Anmeldung wird das Ruhedisplay angezeigt.
3. Lassen Sie jetzt das Mobilteil zum Laden der Akkus in der Ladeschale stehen, denn die Akkus sind im Lieferzustand nicht geladen. Das Aufladen der Akkus wird im Display oben rechts durch Blinken des Akkusymbols angezeigt.

Sollte die automatische Anmeldung unterbrochen werden, melden Sie das Mobilteil manuell an, wie ab S. 9 beschrieben.




Beim ersten Laden empfehlen wir eine ununterbrochene Ladezeit von fünf Stunden – unabhängig von der Akkuanzeige! Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

Der Ladezustand der Akkus wird nur nach einem **ununterbrochenen** Lade-/Entladevorgang richtig angezeigt. Sie sollten deshalb die Akkus nicht unnötig entfernen und den Ladevorgang nicht vorzeitig beenden.



*i*

- ◆ Der Ladezustand der Akkus wird nur angezeigt
  - während des Ladens
  - wenn die Akkus leer sind
- ◆ Sind die Akkus fast leer hören Sie den Akkuwarnton (falls eingeschaltet, S. 31). Im Ruhezustand blinkt zusätzlich im Display das Symbol  und **Akku ist leer Bitte laden** wird angezeigt.
- ◆ Nach dem ersten Ladevorgang können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Ladeschale zurückstellen. Dadurch werden die Akkus schonend geladen.
- ◆ Die Akkus erwärmen sich während des Aufladens; das ist normal und ungefährlich.

## Manuelle Anmeldung

Sollte die automatische Anmeldung unterbrochen werden oder wollen Sie Ihr Mobilteil E 1 an einer anderen GAP-Basis nutzen, müssen Sie es manuell anmelden. Ihr Gigaset E 1 kann aber nur an einer Basis angemeldet werden.


Die Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.

### 1. Am Mobilteil

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** Auswählen und bestätigen.

**OK**

 **Mobilteil** Auswählen und bestätigen.

**OK**

## Telefon in Betrieb nehmen



**Mobilteil anmelden**

Auswählen und bestätigen.

**OK**



**OK**

System-PIN der Basis (0000) eingeben und bestätigen.

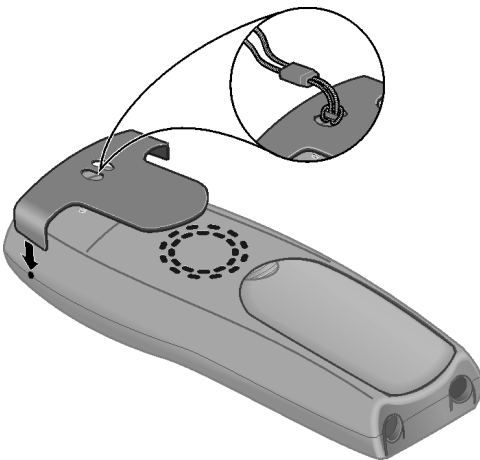
## 2. An der Basis

---

Wie Sie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis einleiten, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Basis nach.

## Gürtelclip befestigen

---




Den Gürtelclip auf der Rückseite des Mobilteils andrücken, bis die seitlichen „Nasen“ in die Aussparungen einrasten. Zusätzlich können Sie eine Kordel anbringen, um das Mobilteil in der Hand oder um den Hals zu tragen.

## Mobilteil ein-/ausschalten

---

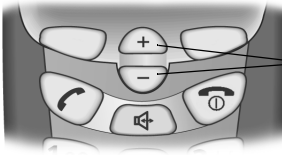
Zum **Einschalten** die Auflegen-Taste  drücken. Es ertönt ein Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge). Wenn Sie das Mobilteil in die Ladeschale stellen, schaltet es sich automatisch ein.

Zum **Ausschalten** im Ruhezustand die Auflegen-Taste  **lang** drücken (Bestätigungston).

## Bedienen des Telefons und Menü-Übersicht



### Steuer-Tasten am Mobilteil

Die Steuer-Tasten haben je nach Bediensituation des Mobilteils unterschiedliche Funktionen.



Steuer-Tasten

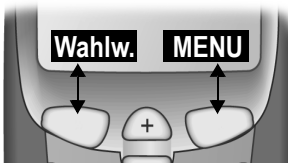
### Unterschiedliche Funktionen der Steuer-Taste.

		
<b>Im Ruhezustand und bei Klingeln des Telefons</b>	Lautstärke des Klingeltons erhöhen.	Lautstärke des Klingeltons verringern.
<b>Beim Telefonieren</b>	Hörerlautstärke erhöhen.	Hörerlautstärke verringern.
<b>In Listen und Menüs</b>	Nach oben blättern.	Nach unten blättern.
<b>In einem Eingabefeld</b>	Die Schreibmarke nach links bewegen.	Die Schreibmarke nach rechts bewegen.
<b>Im Freisprechmodus</b>	Freisprechlautstärke erhöhen.	Freisprechlautstärke verringern.

## Funktions-Tasten

Funktions-Tasten sind die **rechte und linke Taste** direkt unter dem Display. Entsprechend der jeweiligen Bediensituation wechselt Ihre Funktion. Die aktuelle Funktion wird direkt darüber im Display angezeigt. Wenn Sie in einer Liste blättern können, erscheint im Display zusätzlich das Symbol **◆**.

### Beispiel



Funktions-Tasten

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutung:

Display-Symbol	Bedeutung bei Tastendruck
<b>Abheb.</b>	Ruf annehmen.
<b>Ruf aus</b>	Klingelton am Mobilteil ausschalten.
<b>Wahlw.</b>	Wahlwiederholung: Die Liste der letzten 10 Rufnummern öffnen.
<b>OK</b>	Menüfunktion bestätigen bzw. Eingabe durch Bestätigung speichern.
<b>MENU</b>	Im Ruhezustand das Hauptmenü öffnen. Beim Telefonieren ein zustandsabhängiges Menü öffnen.
<b>◆</b>	Mit den Tasten <b>⊕</b> <b>⊖</b> nach oben bzw. unten blättern.
<b>Zurück</b>	Eine Menüebene zurück bzw. Vorgang abbrechen.
<b>Lösch.</b>	Eingabe zeichenweise von rechts nach links löschen.

# Telefonieren


## Extern anrufen und Gespräch beenden

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.




**Extern anrufen:** Rufnummer eingeben und Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.


### Oder:

Sie können auch **zuerst** die Abheben-Taste  drücken (Sie hören einen Freiton) und dann die Rufnummer eingeben.






**Gespräch beenden:** Auflegen-Taste drücken. Mit der Auflegen-Taste  brechen Sie das Wählen ab.

## Wahlpause einfügen

Sie können zwischen der Vorwahl und der Rufnummer eine Wahlpause einfügen. Drücken Sie dazu lang die Taste . Anschließend geben Sie die Rufnummer ein.

## Anruf annehmen

Ihr Telefon klingelt, der Anruf wird im Display angezeigt und die Taste  am Mobilteil blinkt.

 (oder ) drücken, um den Ruf anzunehmen.

Wenn das Mobilteil in der Ladeschale steht und die Funktion **Automatische Rufannahme** eingeschaltet ist (S. 26), müssen Sie das Mobilteil nur aus der Ladeschale nehmen, um den Anruf anzunehmen.

## Freisprechen

---

Sie können Gespräche führen, ohne dabei das Mobilteil in der Hand halten zu müssen. Auch andere Personen können sich am Gespräch beteiligen.

Bevor Sie die Funktion Freisprechen nutzen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner sagen.

### Freisprechen ein-/ausschalten

---

**einschalten:**



Freisprech-Taste drücken.

**ausschalten:**



Abheben-Taste drücken.

Sobald Sie Freisprechen beenden, wechseln Sie in den „Hörerbetrieb“ und führen das Gespräch am Mobilteil weiter.

### Lautstärke während des Freisprechens ändern

---



Lautstärke leiser oder lauter stellen.

## Intern telefonieren

---

Interne Anrufe sind kostenlose Gespräche zwischen Mobilteilen, die Sie an derselben Basis angemeldet haben. Um einen Internruf auslösen zu können, muss eine der Zielwahl-Tasten für Internruf programmiert sein (s. S. 20).

# Telefonieren

## Internruf auslösen

---



Im Ruhezustand diejenige Zielwahl-Taste drücken, die für Internruf programmiert ist.

Internruf an alle?

Bestätigen.

**Ja**

Internruf an alle

Intern verbunden

Der Internruf wurde von einem anderen Teilnehmer angenommen.

***i***

Schaltet sich kein Teilnehmer zu, so geht das Mobilteil in den Ruhezustand.

## Internruf annehmen

---

Intern verbunden

Ruf annehmen.



***i***

Wird ein Internruf angenommen, zeigen die Displays aller anderen angemeldeten Mobilteile **Intern nicht erreichbar**.



## Telefonbuch, Zielwahl-Tasten und weitere Listen nutzen

### Telefonbuch

Das **Telefonbuch** erleichtert Ihnen das Wählen. Sie rufen das Telefonbuch über das Menü auf.

Im Telefonbuch können Sie bis zu 30 Rufnummern speichern.

Wie Sie Text korrekt eingeben, entnehmen Sie der **Zeichensatz-tabelle** (S. 39).


### Rufnummer im Telefonbuch speichern


**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.


**Telefonbuch** **OK** Bestätigen. Das Telefonbuch wird geöffnet.

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Telefonbuchmenü zu öffnen.

**Neuer Eintrag** **OK** Bestätigen.

 **OK** Rufnummer eingeben und bestätigen.

 **OK** Name eingeben und bestätigen.  
Die Eingabe ist gespeichert.

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

# Telefonbuch, Zielwahl-Tasten und weitere Listen nutzen

## Mit Telefonbuch wählen


---


**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.

**Telefonbuch** **OK** Bestätigen. Das Telefonbuch wird geöffnet.

entweder ...

**Bis zum Eintrag blättern:**


 Eintrag auswählen.


 Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.

oder ...

**Anfangsbuchstaben eingeben:**

 Geben Sie den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens ein.

 Eintrag auswählen.


 Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.

## Eintrag im Telefonbuch ändern, kopieren, löschen und Liste löschen

---


**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.

**Telefonbuch** **OK** Bestätigen. Das Telefonbuch wird geöffnet.

 **MENU** Bis zum gewünschten Eintrag blättern und Funktions-Taste drücken.

entweder ...

## Eintrag im Telefonbuch ändern:

 **Eintrag ändern**

Auswählen und bestätigen.

**OK**

  **OK**

Rufnummer ändern und bestätigen.

  **OK**

Namen ändern und bestätigen.  
Die Eingabe ist gespeichert

oder ...

## Eintrag im Telefonbuch kopieren und ändern:

  
**Kopieren und ändern**


Auswählen...

**OK**

und bestätigen.

oder ...

## Einzelnen Eintrag löschen:


 **Eintrag löschen**

Auswählen und bestätigen. Der Eintrag ist gelöscht.

**OK**

oder ...

## Telefonbuch komplett löschen:

 **Liste löschen**

Auswählen und bestätigen.

**OK**

**Ja**

Funktions-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.

... weiter mit



**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Zielwahl-Tasten

---

Unter den 4 **Zielwahl-Tasten** können Sie besonders wichtige Rufnummern speichern, z. B. Notfallnummern. Sie wählen die gespeicherte Nummer durch Betätigen der entsprechenden Zielwahl-Taste.


Wie Sie Text korrekt eingeben, entnehmen Sie der **Zeichensatz-tabelle** (S. 39).


## Zielwahl-Tasten speichern/ändern


---

Sie können den Zielwahl-Tasten externe Rufnummern oder die Funktion Internruf (s. S. 15) zuordnen.

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.

  Auswählen und bestätigen.  
**OK**


  Auswählen und bestätigen.  
**OK**

  Zielwahl-Taste (I bis IV) auswählen.

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

**entweder ... externe Rufnummer speichern**

**OK** Bestätigen.

  **OK** Rufnummer eingeben und bestätigen.

## Telefonbuch, Zielwahl-Tasten und weitere Listen nutzen



**OK**

Namen eingeben und bestätigen.  
Die Eingabe ist gespeichert.

oder ...

### Internruf programmieren



**Internruf aktivieren**

**OK**

Auswählen und bestätigen.  
Der Eintrag ist gespeichert



**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

Ist Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen, müssen Sie ggf. die Vorwahlziffer (Amtskennziffer AKZ) als erste Ziffer Ihres Eintrags eingeben (s. Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage).

## Wahlwiederholungsliste

---

In der Wahlwiederholungsliste stehen die 10 Rufnummern, die Sie zuletzt gewählt haben. Mehrfach gewählte Nummern erscheinen nur einmal. Falls Sie zu diesen Nummern auch Namen im Telefonbuch gespeichert haben, werden diese Namen angezeigt. Über die Wahlwiederholungsliste können Sie die Rufnummern erneut wählen.

### Rufnummern aus der Wahlwiederholungsliste wählen

---

**Wahlw.**


Wahlwiederholungsliste öffnen.




Bis zum gewünschten Eintrag blättern und Abheben-Taste drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

## Rufnummer ändern, löschen oder ins Telefonbuch übernehmen



---

 **Wahlw.** Wahlwiederholungsliste öffnen.

 **MENU** Bis zum gewünschten Eintrag blättern und Funktions-Taste drücken.

entweder ...



**Rufnummer ändern:**

  
**Nummer verwenden**  


Bestätigen.

oder ...

**Rufnummer ins Telefonbuch übernehmen:**

Auswählen ...

und bestätigen.



Nummer bestätigen.

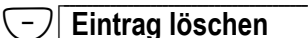



Namen eingeben und bestätigen.

Der Eintrag ist gespeichert.

oder ...

**Einzelne Rufnummer löschen:**

  
**Eintrag löschen**  


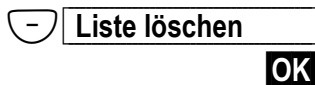
Auswählen und bestätigen.



Sofern nicht alle Einträge gelöscht sind, Taste **lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

oder ...

**Komplette Wahlwiederholungsliste löschen:**



Auswählen und bestätigen.

## Anruferliste

---

Neue Anrufe werden durch das Briefsymbol  im Display signalisiert. Drücken Sie die Funktions-Taste, um die Liste zu öffnen.



# Mobilteil einstellen



Ihr Mobilteil ist bei der Lieferung an Sie voreingestellt. Sie können die Einstellungen individuell ändern.

## Sprache ändern


Sie können sich die Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.



**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.


 **Einstellungen**  Auswählen und bestätigen.

 **Sprache**  Auswählen und bestätigen. Die aktuelle Sprache ist mit  markiert (Lieferzustand: Englisch).

  Sprache auswählen und bestätigen.

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

Haben Sie aus Versehen eine falsche, für Sie unverständliche Sprache eingestellt, drücken Sie **MENU**  .


Anschließend wählen Sie mit  die richtige Sprache aus und bestätigen sie mit **OK**.




## Datum und Uhrzeit einstellen


Die Datums- und Uhrzeiteinstellung ist notwendig, damit angezeigt werden kann, wann Anrufe eingegangen sind.







**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** **OK** Auswählen und bestätigen.






 **Datum/ Uhrzeit** **OK** Auswählen und bestätigen.

### Datum eingeben:

 **OK** Tag/Monat/Jahr eingeben und bestätigen.

**Beispiel:** Für den 20.05.2003 geben Sie       ein.

### Uhrzeit eingeben:


 **OK** Stunden/Minuten eingeben und bestätigen. **Beispiel:** Für 9.35 Uhr geben Sie     ein.


### Displayschrift groß stellen


---

Sie können die Ziffern im Display auf Großschrift ändern.  
(Lieferzustand: Aus).

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Jumbo Zahlen** Bestätigen, um die Funktion aus- bzw. einzuschalten (☑ = Ein).  
**OK**


 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).


### Automatische Rufannahme aus- bzw. einschalten

---

Sie benutzen diese Funktion, wenn Sie bei Rufannahme Ihr Mobilteil einfach aus der Ladeschale nehmen wollen. Sie müssen dann nicht mehr die Abheben- oder Freisprech-Taste drücken  
(Lieferzustand: Ein).

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Mobilteil** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

**Automat. Rufannah.**

**OK**

Bestätigen, um die Funktion aus- bzw. einzuschalten (✓ = Ein).



**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Sprachlautstärke ändern

Sie können die Hörerlautstärke, die Kopfhörerlautstärke der Sprechgarnitur und die Lautstärke für das Freisprechen in fünf Stufen (1–5) einstellen – auch während eines Gesprächs.

### Einstellen im Ruhezustand

**MENU**

Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.



**Audio**

**OK**

Auswählen und bestätigen.

entweder ...

**Hörerlautstärke einstellen:**

**Hörerlautstärke**

**OK**

Bestätigen. Sie hören einen Ton in der aktuell eingestellten Lautstärke.



**OK**

Hörerlautstärke auswählen und bestätigen.

oder ...

**Freisprechlautstärke einstellen:**

**Freisprechlautstärke**





**OK**

Auswählen ...

und bestätigen.

## Mobilteil einstellen

  **OK** Freisprechlautstärke auswählen und bestätigen.



oder ...


### Kopfhörerlautstärke einstellen:

 Auswählen ...

**Kopfhörerlautstärke**



**OK** und bestätigen.

  **OK** Kopfhörerlautstärke auswählen und bestätigen.

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Einstellen während eines Gesprächs

---

  Hörerlautstärke verändern.



**OK** Bestätigen, wenn Sie die Einstellung beibehalten wollen.

Sie stellen nur die Lautstärke für die Betriebsart ein, die Sie gerade benutzen (Lautstärke des Mobilteils, Freisprechlautstärke oder Lautstärke des Kopfhörers der Sprechgarnitur).

Wenn Sie die Lautstärkeänderung nicht bestätigen, dann gilt die Einstellung nur für das aktuelle Gespräch.


## Klingeltöne ändern


Sie können internen und externen Anrufen verschiedene Klingeltöne zuweisen. Sie können zwischen mehreren Möglichkeiten wählen:

- ◆ Fünf Lautstärken (1–5; z. B. Lautstärke 2 = ) und Klingelton ausschalten (Displayanzeige )
- ◆ Zehn Melodien (1-10; Melodien 1–3 entsprechen den „klassischen Klingeltönen“). Melodie 1 ist der am besten hörbare Klingelton.

## Klingeltonmelodie ändern

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.


 **Audio** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Klingeltonmelodie** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

entweder ... **Für externe Anrufe:**

**Externe Anrufe** **OK** Bestätigen.


oder ... **Für interne Anrufe:**

 **Interne Anrufe** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

... weiter mit

## Mobilteil einstellen


**Melodie 1** **OK** Melodie bestätigen, z. B. **Melodie 1** (✓ = Ein).

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Lautstärke des Klingeltons ändern



---


**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Audio** **OK** Auswählen und bestätigen.




 Auswählen ...

**Klingeltonlautstärke** **OK** und bestätigen.

  **OK** Lautstärke auswählen und bestätigen. Sie hören den Klingelton in der aktuell eingestellten Lautstärke.

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

*i*


- ◆ Sie können die Lautstärke des Klingeltons auch direkt während des Klingelns durch Drücken der  oder  Taste ändern. Wollen Sie die Einstellung speichern, bestätigen Sie mit **OK**.
- ◆ Die Lautstärke 0 bedeutet: Klingelton ausgeschaltet.
- ◆ Wenn der **Klingelton stört**, drücken Sie lang die Taste . Der Klingelton ist nun abgeschaltet. Den Anruf können Sie noch annehmen, solange er im Display angezeigt wird.


## Hinweistöne ein-/ausschalten

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Hinweistöne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten (Lieferzustand: Ein).

- ◆ **Tastenklick/-ton:** Jeder Tastendruck wird bestätigt
- ◆ **Quittungstöne:**
  - Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe bzw. Einstellung, beim Hineinlegen des Mobilteils in die Basis und beim Eintreffen eines neuen Eintrags in der Anruferliste
  - Fehlerton (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben
  - Menü-Endeton: beim Blättern am Ende eines Menüs
- ◆ **Akkuarnton:** Wiederholender Piepton, der anzeigt, dass die Akkus geladen werden müssen.

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.


 **Audio**  Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Hinweistöne**  Auswählen und bestätigen.  
**OK**

entweder ... **Tastenklick ein-/ausschalten:**

**Tastentöne**  **OK** Bedingung (**Aus, Click, Ton**) auswählen und bestätigen ( = Ein).

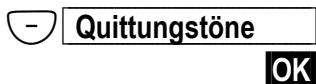
oder ... **Akkuarnton ein-/ausschalten:**

 **Akkuarnton**  **OK** Bedingung (**Aus, Ein, In Verbindung**) auswählen und bestätigen, z. B. **Ein** (mit  markiert).

## Mobilteil einstellen

oder ...

**Quittungstöne ein-/ausschalten:**



Auswählen und bestätigen (☑ = Ein).

... weiter mit



**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).


## Profile einstellen


Mit der Auswahl eines oder mehrerer Profile können Sie mehrere Einstellungen gleichzeitig vornehmen (Lieferzustand: alle Aus).

Profil	Einstellungen
Sehen	Jumbo Zahlen (Großschrift)
	Rufnummeransage Mobilteil
	Rufnummeransage Anrufbeantworter
	Tastenton
Hören	Pin-Eingabeton
	Klingeltöne mit max. Lautstärke
	Klingeltöne mit optimierter Frequenz
	Hörerlautstärke maximal
	Freisprechlautstärke maximal
Eingeben	Kopfsprechgarnitur Lautstärke maximal
	Display wird bei Eingaben länger beleuchtet
	Verlängerter Zeitraum für Eingaben im Telefonbuch





**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.


 **Einstellungen** **OK** Auswählen und bestätigen.

 **Profile** **OK** Auswählen und bestätigen.

**Sehen** **OK** Bestätigen, um das Profil an- bzw. abzuwählen (☑ = angewählt).

 **Hören** **OK** Auswählen und bestätigen, um das Profil an- bzw. abzuwählen (☑ = angewählt).


 **Eingeben** **OK** Auswählen und bestätigen, um das Profil an- bzw. abzuwählen (☑ = angewählt).

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).


## Rufnummeransage


Sie können sich die Nummer eines Anrufers ansagen lassen (Voraussetzung: die Rufnummer wird übermittelt).

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** **OK** Auswählen und bestätigen.

## Mobilteil einstellen


 **Rufnummeransage** Bestätigen, um die Funktion aus- bzw. einzuschalten (✓ = Ein).  
**OK**

 **Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).


**i**


Die Rufnummernansage gilt sowohl für ankommende Anrufe als auch für Anrufe in der Anruferliste (s. S. 23).


## Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Dabei werden alle Einstellungen wieder so eingestellt, wie sie ursprünglich im Lieferzustand bestanden haben. Einträge des Telefonbuchs, der Anruferliste und der Zielwahl-Tasten sowie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis bleiben erhalten. Mit  brechen Sie das Zurücksetzen ab.

**MENU** Funktions-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

 **Einstellungen** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Mobilteil** Auswählen und bestätigen.  
**OK**

 **Mobilteil-Reset** Auswählen und bestätigen.  
**OK**



Auswählen ...

**Lieferzust. rücksetzen?**



und bestätigen.



**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Lieferzustand des Mobilteils

---

Hörerlautstärke	1	S. 27
Lautstärke für Freisprechen	3	S. 27
Kopfhörerlautstärke	3	S. 27
Klingeltonlautstärke	5	S. 29
Klingeltonmelodie	1	S. 29
Automatische Rufannahme	eingeschaltet	S. 26
Akkuton/Tastenklick/Quittungston	eingeschaltet	S. 31
Display-Sprache	englisch	S. 24
Wahlwiederholungsliste	leer	S. 21

# Anhang

## Pflege

Wischen Sie Basis und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch (keine Lösungsmittel) oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

## Kontakt mit Flüssigkeit

Sollte das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen sein, **auf keinen Fall das Gerät einschalten. Sofort alle Akkus entnehmen.**

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Gerät abtropfen und tupfen Sie anschließend alle Teile trocken.

Lagern Sie das Mobilteil ohne Akkus für mindestens 72 Stunden an einem trockenen, warmen Ort. Danach ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

## Kundenservice (Customer Care)

Wir bieten Ihnen schnelle und individuelle Beratung!

Unser Online-Support im Internet:

[www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice) Schweiz

[www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice) Belgien

Im Falle einer notwendigen Reparatur, evtl. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche erhalten Sie schnelle und zuverlässige Hilfe bei unserem

**Service-Center Schweiz** 0848 212 000

[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)

**Service-Center Belgien** 078 15 22 21

Die Service-Adresse für die Schweiz ist:

Omnicom AG  
Industrie Neuhof 9  
3422 Kirchberg b. Bern

**Weitere Servicenummern finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung unter „Service“.**

In Ländern, in denen unser Produkt nicht durch autorisierte Händler verkauft wird, werden keine Austausch- bzw. Reparaturleistungen angeboten.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Das Mobilteil E1 ist EU-weit und in der Schweiz zugelassen.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

### **Auszug aus der Originalerklärung:**

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

## Technische Daten

---

### Empfohlene Akkus

---

#### Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

---













Kapazität (mAh)	Bereitschaftszeit (Stunden)	Gesprächszeit (Stunden)	Ladezeit (Stunden)
700	bis zu 100	bis zu 15	ca. 5

Die genannten Betriebs- und Ladezeiten gelten nur bei Verwendung der empfohlenen Akkus.

## Zeichensatztabelle





### Standardschrift

Entsprechende Taste mehrmals bzw. lang drücken

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
	Leerzeichen	1	€	£	\$	¥	¤							
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
	j	k	l	5										
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
	p	q	r	s	7	ß								
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
	Abc --> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
	#	@		&	§									

### Text bearbeiten

Sie haben verschiedene Möglichkeiten beim Erstellen eines Textes:

- ◆ Die Schreibmarke bewegen Sie mit   nach links und rechts.
- ◆ Zeichen (links von der Schreibmarke) löschen Sie mit **Lösch.**
- ◆ Zeichen werden links von der Schreibmarke (Cursor) angefügt.
- ◆ Um von Großschreibung (1. Buchstabe groß geschrieben, alle weiteren klein geschrieben) zur Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie vor der Eingabe des Buchstabens . Bei erneutem Drücken von  wechseln Sie von der Kleinschreibung zur Ziffernschreibung. Bei weiterem Drücken von der Ziffernschreibung wieder zur Großschreibung.

## Anhang

- ◆ Bei Einträgen ins Telefonbuch wird der erste Buchstabe des Namens automatisch groß geschrieben, es folgen kleine Buchstaben.

### Reihenfolge der Telefonbucheinträge

1. Leerzeichen (hier mit □ dargestellt)
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Um die alphabetische Reihenfolge der Einträge zu umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen ein. Dieser Eintrag rückt dann an die erste Stelle (Beispiel: „□Karla“). Sie können die Einträge auch mit Ziffern nummerieren (z. B. „1Ute“, „2Karla“, „3Albert“).

## Garantie-Schein Belgien

Dem Verbraucher (Kunden) wird unbeschadet seiner Mängelansprüche gegenüber dem Vertragshändler eine Garantie zu den nachstehenden Bedingungen eingeräumt:

- ◆ Wenn das neue Gerät oder Zubehör innerhalb von 24 Monaten nach Ankauf Defekte aufweist infolge von Produktions- bzw. Materialfehlern, hat Siemens die Wahl, das Gerät kostenlos zu reparieren oder durch ein anderes, dem Stand der Technik entsprechendes Gerät zu ersetzen. Im Falle von Teilen, die dem Verschleiß ausgesetzt sind (wie Batterien, Tastatur, Gehäuse), gilt diese Garantie für eine Dauer von sechs Monaten nach Kaufdatum.
- ◆ Diese Garantie gilt nicht, soweit der Defekt der Geräte auf unsachgemäßer Behandlung und/oder Nichtbeachtung der Handbücher beruht.
- ◆ Diese Garantie erstreckt sich nicht auf vom Vertragshändler oder vom Kunden selbst erbrachte Leistungen (z.B. Installation, Konfiguration, Softwaredownloads). Handbücher und ggf. auf einem separaten Datenträger mitgelieferte Software sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.



- ◆ Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg, mit Kaufdatum. Garantieansprüche sind innerhalb von zwei Monaten nach Feststellung des Defekts geltend zu machen.
- ◆ Ersetzte Geräte bzw. deren Komponenten, die im Rahmen des Austauschs an Siemens zurückgeliefert werden, gehen in das Eigentum von Siemens über.
- ◆ Diese Garantie gilt für in der Europäischen Union erworbene Neugeräte. Garantiegeberin für in Belgien erworbene Geräte ist Siemens S.A. Chaussée de Charleroi 116, B1060 Bruxelles
- ◆ Weitergehende oder andere Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, ausgenommen soweit die Haftung auf zwingendem Recht beruht wie etwa die gesetzliche Regelung zur Produkthaftung.
- ◆ Durch eine erbrachte Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht.
- ◆ Soweit kein Garantiefall vorliegt, behält sich Siemens vor, dem Kunden den Austausch oder die Reparatur in Rechnung zu stellen.
- ◆ Eine Änderung der Beweislastregeln zum Nachteil des Kunden ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Zur Einlösung dieser Garantie wenden Sie sich bitte an den Siemens Telefonservice. Die Rufnummer entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

### Garantie Schweiz

---

Die Garantiedauer beträgt 12 Monate.

### Zubehör



#### Hör- und Sprechgarnitur

Sie können über die universelle 2,5 mm Schnittstelle handelsübliche Sprechgarnituren anschließen. Z. B. Hör- und Sprechgarnitur M110 von Plantronics.

Alle Zubehörteile und Akkus können Sie über den Fachhandel bestellen. Oder bestellen Sie direkt per Internet über den my-siemens Online-Shop: [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

Dort erhalten Sie auch aktuelle Produktinformationen.

# Stichwortverzeichnis

## A

Akkus	
Anzeige . . . . .	8
einlegen . . . . .	5, 7
empfohlene . . . . .	38
laden . . . . .	8
Akkuton . . . . .	31
Anruf annehmen . . . . .	14
Anrufen	
extern . . . . .	14
intern . . . . .	15
Ausschalten (Mobilteil) . . . . .	11

## B

Bestätigungston . . . . .	11, 31
Betriebszeit Mobilteil . . . . .	38

## C

Customer Care (Service) . . . . .	36
-----------------------------------	----

## D

Datum einstellen . . . . .	25
Displayschrift . . . . .	26
Display-Sprache ändern . . . . .	24

## F

Fehlerton . . . . .	31
Freisprechen	
ein-/ausschalten . . . . .	15
Lautstärke . . . . .	15, 27

## G

Garantie . . . . .	41
Gespräch beenden . . . . .	14
Gürtelclip . . . . .	10

## H

Hinweistöne . . . . .	31
Hörerbetrieb . . . . .	2, 15
Hörerlautstärke . . . . .	27
Hörgeräte . . . . .	5

## I

Intern telefonieren . . . . .	15
-------------------------------	----

## J

Jumbo Zahlen . . . . .	26
------------------------	----

## K

Klingelton	
Lautstärke einstellen . . . . .	29
Melodie einstellen . . . . .	29
Kundenservice . . . . .	36
Kurzübersicht (Mobilteil) . . . . .	2
Kurzwahlliste . . . . .	20

## L

Ladezeiten des Mobilteils . . . . .	38
Ladezustandsanzeige (Akkus) . . . . .	8
Lautstärke	
Freisprechen . . . . .	15, 27
Hörerlautstärke . . . . .	27
Klingelton(Mobilteil) . . . . .	29
Lautsprecher (Mobilteil) . . . . .	27
Lieferzustand Mobilteil . . . . .	34

## M

Medizinische Geräte . . . . .	5
Melodie . . . . .	29
Menü	
Endeton . . . . .	31
Führung durch das Menü . . . . .	12

## Mobilteil

Betriebs- und Ladezeiten . . . . .	38
ein-/ausschalten . . . . .	11
einstellen . . . . .	24
in Betrieb nehmen . . . . .	7
in Lieferzustand	
zurücksetzen . . . . .	34
Rufnummeransage . . . . .	33

## N

Nachrichten-Taste . . . . .	2
-----------------------------	---

# Stichwortverzeichnis

O		Akkuton . . . . .	31
Online-Shop . . . . .	42	Bestätigung . . . . .	31
Online-Support . . . . .	36	Fehlerton . . . . .	31
P		U	
Pflege des Telefons. . . . .	36	Uhrzeit einstellen . . . . .	25
Profile einstellen . . . . .	32	V	
Q		Verpackungsinhalt . . . . .	7
Quittungstöne . . . . .	31	W	
R		Wahlpause . . . . .	14
Rufannahme, automatische . .	26	Wahlwiederholung . . . . .	13, 21
Rufnummer		Warnton s. Hinweistöne. . . . .	31
aus dem Telefonbuch		Z	
übernehmen . . . . .	21	Zeichensatztabelle . . . . .	39
speichern (Telefonbuch). . .	17	Zielwahl-Tasten. . . . .	2, 20
Rufnummeransage. . . . .	33	Zifferschreibung . . . . .	2, 39
S		Zubehör. . . . .	42
Service . . . . .	36		
Sicherheitshinweise . . . . .	5		
Signalton s. Hinweistöne			
Sprache s.			
Display-Sprache ändern			
Sprachlautstärke . . . . .	27		
Mobilteil. . . . .	27		
Standardschrift (Tabelle). . . . .	39		
Steckernetzgerät . . . . .	5		
T			
Tastenklick . . . . .	31		
Technische Daten. . . . .	38		
Telefon in Betrieb nehmen . . . .	7		
Telefonbuch			
Eintrag anzeigen und			
ändern. . . . .	18		
Eintrag kopieren und ändern	18		
Eintrag löschen . . . . .	18		
Rufnummer speichern . . . . .	17		
Telefonieren			
Anruf annehmen. . . . .	14		
extern . . . . .	14		
intern. . . . .	15		
Ton			

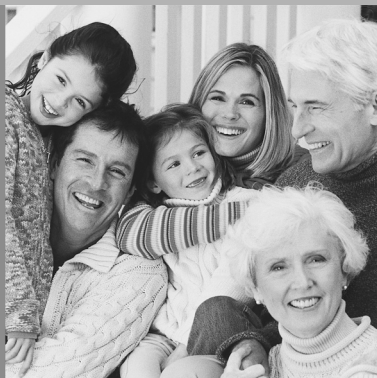
# SIEMENS

Be inspired

ENGLISH

Gigaset  
E1

DECT



## Brief overview

### SOS/direct dial key (I)

### Control keys

- ◆ Navigation
- ◆ Volume

### Talk key

- ◆ Accepting a call
- ◆ Initiate dialling
- ◆ Switch from handsfree to "earpiece" mode

### Handsfree key

Switch from "earpiece" to handsfree mode

### Star key

- ◆ Ringer on/off (long press)
- ◆ When entering text: toggles between upper/lower case and digits

### Direct dial keys (II to IV)

### Battery display

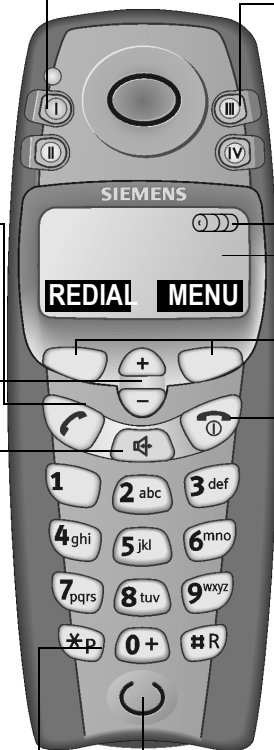
Screen with icons

### Function keys

Access to the functions displayed on the screen

### End call and On/Off key

- ◆ End call
- ◆ Cancel function (press briefly)
- ◆ Handset on/off (hold down)



Microphone

Illustration of a handset that is registered to a base with SMS functionality.

# Contents

<b>Brief overview</b> .....	<b>2</b>
<b>Safety precautions</b> .....	<b>5</b>
<b>Special features of the Gigaset E 1</b> .....	<b>6</b>
<b>Preparing to use your phone</b> .....	<b>7</b>
Inserting the batteries .....	7
Placing the handset into the base station and charging the batteries .....	8
Manual registration .....	9
Attaching the belt clip .....	10
Activating/deactivating the handset .....	11
<b>Operating the telephone, menu overview</b> .....	<b>12</b>
Control keys on the handset .....	12
Function keys .....	13
<b>Making calls</b> .....	<b>14</b>
Making external calls and ending a call .....	14
Answering a call .....	14
Handsfree .....	15
Making internal calls .....	16
<b>Using the directory, direct dial keys and other lists</b> .....	<b>17</b>
Directory .....	17
Direct dial keys .....	20
Last number redial list .....	21
Calls list .....	22
<b>Handset settings</b> .....	<b>23</b>
Changing language .....	23
Setting the date and the time .....	24
Set the display font size, large .....	24
Activate or deactivate automatic auto answer .....	25

# Contents

Adjusting the loudspeaker volume . . . . .	25
Changing the ringer tone . . . . .	27
Activating/deactivating advisory tones . . . . .	29
Setting profiles . . . . .	31
Phone number statement . . . . .	32
Restoring the handset to factory settings . . . . .	33
<b>Appendix . . . . .</b>	<b>35</b>
Care . . . . .	35
Contact with liquid . . . . .	35
Service (Customer Care) . . . . .	35
Specifications . . . . .	37
Character set chart . . . . .	38
Warranty Certificate Ireland . . . . .	39
<b>Accessories . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Index . . . . .</b>	<b>42</b>



## Safety precautions



Use **only the power unit supplied**, as indicated on the underside of the base station.



Fit only the **recommended rechargeable batteries (page 37)** of the same type! Use no other types of batteries or non-rechargeable batteries, as they could damage health and cause personal injury.



Ensure correct polarity when fitting rechargeable batteries, and use the battery type according to these instructions (you will see polarity symbols in the handset's battery compartments).



The operation of medical appliances may be affected. Be aware of the technical conditions within the particular environment (e.g. doctor's practice).



The handset may cause an intrusive 'hum' in hearing aids.



Do not install the base in bathrooms or shower rooms (page 35). The handset and base are not watertight.



Do not use the phone in environments subject to explosion hazard (e.g. auto paint shops).



If you give your Gigaset to someone else, make sure you also give them the operating manual.



Dispose of the batteries and phone in accordance with environmental regulations.

***i***

Not all of the functions described in these instructions are available in all countries.

# Special features of the Gigaset E 1

- ◆ Large keys
- ◆ Large display of text and symbols on screen
- ◆ Additional function Jumbo Font (large print)
- ◆ Direct dial keys
- ◆ Handsfree
- ◆ Phone number statement (only for CLIP activation) for
  - Incoming calls
  - Calls list
- ◆ Profiles for special requirements
  - Seeing
  - Hearing
  - Entering
- ◆ Control keys for volume control
- ◆ Extended setting options for
  - Volume,
  - Tone melody
  - Key clicks
  - Key tones
- ◆ Connection for microphone set (microphone set not included in scope of delivery)

## Preparing to use your phone

The pack contains: one Gigaset E 1 handset, one charger, a power supply unit with power cord, one belt clip for the handset, two batteries, one set of operating instructions.

### Removing protective film

The screen is protected by a plastic film. **Please remove the protective film!**

### Inserting the batteries



- ◆ Insert the batteries the **right way round** – see illustration left.
- ◆ Place the cover on the battery compartment **about 3 mm down from the latch** and push it **up** until it clicks into position.
- ◆ **To open** the battery cover, press on the chequered area and slide **down**.



Use only the rechargeable batteries recommended by Siemens on page 37! Never use conventional batteries (non-rechargeable) or other battery types as this may cause significant damage to health and property. For example, the jacket of the battery could be destroyed (hazardous). The phone could also malfunction or be damaged.

### Placing the handset into the base station and charging the batteries

When you place the handset into the E 150 base, the handset will register **automatically** to the base. Do the following:

1. Place the handset with the **screen facing up** in the base station.
2. Wait till the handset has registered automatically to the base. The automatic registration takes **around one minute**. While this is happening, **Registration Procedure** flashes in the screen. After registration, the idle screen is displayed.
3. Now leave the handset in the charger for the batteries to charge - the batteries are supplied uncharged. Battery charging is indicated in the top right of the screen by the battery icon flashing.


Should automatic registration be interrupted, register the handset manually as described starting on page 9.



For the initial charge we recommend a continuous, uninterrupted charging period of five hours, whatever battery display is indicated. After a while the charge capacity of the batteries will decrease for technical reasons.

The battery charging status is correctly displayed only after **uninterrupted charging/discharging**. You should therefore avoid removing the batteries unnecessarily and ending the charging process prematurely.

*i*

- ◆ The battery charging status is only displayed
  - during charging
  - when the batteries are empty
- ◆ If the batteries are almost empty, you will hear the battery warning tone (if activated, page 30). In idle status, the icon  also flashes on screen and **Battery warn. Please load** is displayed.
- ◆ Once initial charging is complete, you can replace your handset in the charger after each call. This ensures that the batteries are charged in a way that maximises their life.
- ◆ The batteries heat up during charging. This is normal and not dangerous.


## Manual registration


If automatic registration is interrupted, or if you want to use your E 1 handset on another GAP base, you must register the handset manually. Your Gigaset E 1 can only be registered on one base.

You must initiate handset registration on the handset and on the base.

### 1. On the handset

**MENU** Press the function key to open the menu.

 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 **Handset** Select the menu item and confirm.  
**OK**

## Preparing to use your phone



Select the menu item and confirm.



Enter the system PIN of the base (0000) and confirm.

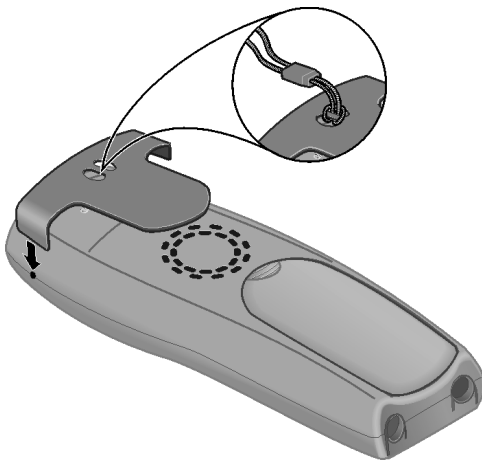
## 2. On the base

---

Please refer to the operating instructions for the base to find out how to initiate handset registration on the base.

## Attaching the belt clip


---




Push the belt clip onto the back of the handset until the lugs click into the recesses on either side of the handset. You can also attach a strap to carry the handset in your hand or around your neck.

### Activating/deactivating the handset

---

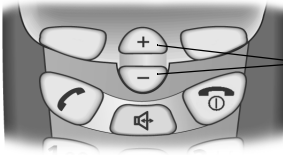
To **activate** the handset press the end call key . You will hear a confirmation tone (rising tone sequence). The handset activates automatically when placed in the charging shell.

To **deactivate** the handset, press the end call key  in idle status **and hold** (confirmation tone).

## Operating the telephone, menu overview



### Control keys on the handset

The control keys have different functions, depending on the particular operating situation of the handset.




Control keys

### Different functions of the control key.

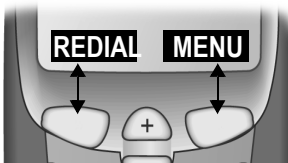
		
<b>In idle status and when the telephone is ringing</b>	Increase the volume of the ringer	Decrease the volume of the ringer
<b>When making calls</b>	Increase the earpiece volume.	Decrease the earpiece volume.
<b>In lists and menus</b>	Scroll up.	Scroll down.
<b>In an input field</b>	Move the cursor to the left.	Move the cursor to the right.
<b>In handsfree mode</b>	Increase the handsfree volume.	Decrease the handsfree volume.



## Function keys




The function keys are the **right and left keys** just below the screen. Their function changes depending on the particular operating situation. The current function is displayed in the screen directly above the key to which it relates. If you can scroll in a list, the icon also appears in the screen .

### Example



Function keys

The various display symbols have the following meanings:

Screen icon	Meaning when pressed
<b>Accept</b>	Answer a call.
<b>Silence</b>	Deactivate ringer on handset.
<b>REDIAL</b>	Automatic redial key: Open the list of the last 10 numbers you dialled.
<b>OK</b>	Confirm menu function or confirm an input and store.
<b>MENU</b>	Activates the main menu when in standby. Open a status-dependent menu while making a call.
	Move the keys   upwards or downwards.
<b>ESC</b>	Go back one menu level, or cancel the operation.
<b>Delete</b>	Delete input from right to left one character at a time.

# Making calls


## Making external calls and ending a call

External calls are calls using the public telephone network.




**Making an external call:** Enter the phone number and press the talk key. The number is dialled.


**Or:**

You can also **first** press the talk key  (you hear a dial tone) and then enter the phone number.






**Ending the call: Press the** end call key. You can use the end call key  to cancel dialling.

## Inserting a dialling pause

You can insert a dialling pause between the prefix and the actual telephone number. Press and hold the hash key . Now enter the telephone number.

## Answering a call

Your telephone rings, the call is displayed on the screen and the  key flashes on the handset.

Press  (or ) to take the call.

If the handset is in the charger and the **Auto Answer** function is activated (page 25), then you just need to lift the handset out of the charger to take the call.

## Handsfree

---

You can make calls without having to hold the handset. Other persons can also participate in the call.

You should inform your caller that you intend to use the handsfree function before you activate it.

### Activating/deactivating handsfree

---

**To activate: press**



handsfree key.

**To deactivate: press**



talk key.

As soon as you terminate the handsfree mode you switch to 'earpiece mode' and continue the call on the handset.

### Adjusting the volume while in handsfree mode

---



Decrease or increase the volume.

## Making calls

### Making internal calls

---

Internal calls are free calls between handsets that are registered with the same base. To make an internal call, one of the direct dial keys must be programmed for an internal call (see page 20).

#### Making an internal call

---

 ...  While in idle status, press any direct dial key programmed for internal calls.

Call all?

Confirm.

**Yes**

Call all

**Internal Connected**

The internal call was answered by another user.

*i*

If no one answers, the handset goes into idle status.

#### Answering an internal call

---

**Internal Connected**

Answer a call.



*i*

If an internal call is answered, the screens of all other registered handsets show **Internal busy**.

# Using the directory, direct dial keys and other lists

## Directory

The **directory** makes dialling easier for you. You call up the directory via the menu.

You can save up to 30 phone numbers in the directory.

Refer to the **Character Set Chart** (page 38) to see how to enter text correctly.


### Storing a telephone number in the directory


**MENU** Press the function key to open the main menu.


**Directory** **OK** Confirm. The directory is opened.

**MENU** Press the function key to open the directory menu.

**New Entry** **OK** Confirm.

 **OK** Enter phone number and confirm.

 **OK** Enter the name and confirm.  
The entry is stored.

 **Long press** (back to idle status).

## Using the directory, direct dial keys and other lists

### Dial with the directory

---

**MENU**

Press the function key to open the main menu.

**Directory**

**OK**

Confirm. The directory is opened.

either ...

**Scroll to the entry:**



Select entry.



Press the key. The number is dialed.

or ...

**Enter the first letter:**



Enter the first letter of the name you require.



Select entry.



Press the key. The number is dialed.

### Edit, copy, and delete an entry in the directory, and delete list

---

**MENU**

Press the function key to open the main menu.

**Directory**

**OK**

Confirm. The directory is opened.





**MENU**



Scroll to the required entry and press the function key.



either ...

**Edit an entry in the directory:**

## Using the directory, direct dial keys and other lists

   Select the menu item and confirm.

  Change the number and confirm.

  Edit the name and confirm.  
The entry is stored



or ...

### Copy and modify an entry in the directory

 Select...  
  and confirm.



or ...


### Delete a single entry:

   Select the menu item and confirm. The entry is deleted.


or ...

### Delete the entire directory:

   Select the menu item and confirm.

 Press the function key to confirm the prompt.

... then

 Long press (back to idle status).

### Direct dial keys

---

Using the 4 **direct dial keys** you can save especially important phone numbers, e.g., emergency numbers. You dial the saved number by pressing the corresponding direct dial key.

Refer to the **Character Set Chart** (page 38) to see how to enter text correctly.

### Save/change direct dial keys

---

You can assign the direct dial keys external phone numbers or the internal call function (see page 16).

**MENU**

Press the function key to open the main menu.



Settings

Select the menu item and confirm.

**OK**



Direct Dial. Keys

Select the menu item and confirm.

**OK**



I: <no entry>

Select the direct dial key (I to IV).

**MENU**

Press the function key to open the menu.

either ...

**Store an external phone**

Edit Entry

**OK**

Confirm.



**OK**

Enter phone number and confirm.



**OK**

Enter the name and confirm.  
The entry is stored.



or ...

### Program an internal call



**Activate Internal Call**

Select the menu item and confirm.  
The entry is stored



**Long press** (back to idle status).

If your phone is connected to a PABX you may have to enter the access code (outside line code) as the first digit of your entry (refer to the operating instructions of your PABX).

## Last number redial list

---

The last 10 phone numbers you dialled are in the last number redial list. Numbers dialled multiple times only appear once. If you have saved names for these numbers in the directory, then these names will be displayed. You can use the last number redial list to redial the telephone numbers.

### Dialling telephone numbers from the last number redial list

---



Open the last number redial list.



Scroll to the required entry and press the talk key. The phone number is dialled.

### Editing, deleting, or copying phone number to the directory

---





Open the last number redial list.



Scroll to the required entry and press the function key.

## Using the directory, direct dial keys and other lists

either ...

**Change a number:**

Confirm.

or ...

**Copy phone number to the directory:**

Select. ...

and confirm.



Confirm the number.

Enter the name and confirm.

The entry is stored.

or ...

**Delete a single telephone number:**

Select the menu item and confirm.



If there still entries on the list, press the key and **hold** (back to idle status).


or ...

**Delete the entire last number redial list:**

Select the menu item and confirm.

## Calls list

New calls are signaled using the mail symbol  in the screen. Press the function key to open the list.


# Handset settings


Your handset is pre-set for you when delivered. You can change these settings individually.


## Changing language


You can view the texts in different languages.



**MENU** Press the function key to open the menu.


 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 **Language** Select the menu item and confirm. The current language is checked  (the default setting is English).  
**OK**

 **OK** Select a language and confirm.

 **Long press** (back to idle status).


If you set the wrong language in error, press **MENU**  .


Now select the correct language with  and press **OK** to confirm your choice.

### Setting the date and the time


Date and time settings are essential if you want to know exactly when calls were received.

**MENU** Press the function key to open the menu.







 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 **Date/Time** Select the menu item and confirm.  
**OK**


#### Enter the date:





 **OK** Enter day/month/year and confirm.

**Example:** For 20.05.2003 enter

     .

#### Enter the time:


 **OK** Enter hours/minutes and confirm.





**Example:** For 9.35, enter    .

### Set the display font size, large

You can change the digits on the screen to large print.  
(Default settings: deactivated).








**MENU** Press the function key to open the menu.

 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**

-  **Jumbo Font**  Confirm to deactivate or activate the function ( = On).
-  **Long press** (back to idle status).

## Activate or deactivate automatic auto answer

You use this function when you want to be able to take your handset out of the charging shell. You must then no longer press the talk key or the handsfree key (factory settings: On).

- MENU** Press the function key to open the menu.
-  **Settings**  Select the menu item and confirm.
-  **Handset**  Select the menu item and confirm.
- Auto Answer**  Confirm to deactivate or activate the function ( = On).
-  **Long press** (back to idle status).

## Adjusting the loudspeaker volume

You can set the earpiece volume, the headphone volume of the microphone set, and the volume for handsfree talking is on five levels (1–5) – you can even do this while an call is in progress.

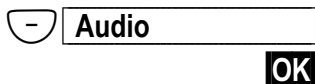
# Handset settings

## Setting in idle status

---

**MENU**

Press the function key to open the menu.



Select the menu item and confirm.

either ...

**Set the earpiece volume:**



Confirm. You will hear a tone in the currently volume.



Select the earpiece volume and confirm.

or ...

**Set the handsfree volume:**



Select. ...

and confirm.



Select the handsfree volume and confirm.

or ...

**Set the headphone volume:**



Select. ...

and confirm.




Select headphone volume and confirm.



**Long press** (back to idle status).

## Adjustments during a call

---

 Changing the earpiece volume.

**OK** Confirm if you want to keep the setting.



You are only adjusting the volume for the operating mode that you are currently using (volume of the handset, handsfree volume, or volume of the headphones for the microphone set).

If you do not confirm the change in volume, the current one, then the setting is only applicable for the current call.

## Changing the ringer tone

---


You can assign internal and external calls with differing ringers. A range of options is available:

- ◆ Five volume levels (1–5; e.g. volume level 2 = ) and switch off ringer (display screen .
- ◆ Ten melodies (1-10; melodies 1–3 are the 'classic ringer tones'). Melody 1 is the best ringer to listen to.


## Changing the ringer melody

---

**MENU** Press the function key to open the menu.

  Select the menu item and confirm.

**OK**


  Select the menu item and confirm.

**OK**

## Handset settings

either ...


For external calls:

 **OK**

Confirm.

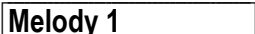
or ...


For internal calls:

 **OK**

Select the menu item and confirm.

... then

 **OK**

Confirm melody, e.g., **Melody 1**  
( = On).



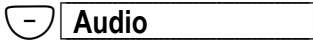
**Long** press (back to idle status).

## Changing the volume of the ringer

---

**MENU**


Press the function key to open the menu.

 **OK**

Select the menu item and confirm.



Select. ...

 **OK**

and confirm.






Select volume and confirm. You will hear the ringer in the currently volume.



**Long** press (back to idle status).



<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ You can also change the volume of the ringer directly while it is ringing by pressing the  or  key. If you want to save the setting, confirm with <b>OK</b>.</li> <li>◆ Volume 0 means: ringer switched off..</li> <li>◆ If the <b>ringer is intrusive</b>, press the key . The ringer is deactivated. You can take the call so long as it is displayed on the screen.</li> </ul>
----------	---


## Activating/deactivating advisory tones



Your handset uses 'advisory tones' to tell you about different activities and statuses. The following advisory tones can be activated and deactivated individually (the default setting is On). On).



- ◆ **Key click/tone:** Every key press is confirmed
- ◆ **Acknowledge tones:**
  - Confirmation tone (rising tone sequence): at the end of an input or setting, when the handset is placed in the base and when a new entry arrives in the calls list
  - Error tone (a descending tone sequence): with incorrect inputs
  - End tone menu: when scrolling at the end of a menu

## Handset settings

- ◆ **Battery warning tone:** Repeated beep that displays that the batteries need to be charged.


 Press the function key to open the menu.

  Select the menu item and confirm.  


  Select the menu item and confirm.  



either ...

**Activate/cancel key click:**

 Select the condition (**Off, Beep, On**) and confirm ( = on).



or ...

**Activate/cancel battery warning tone:**

  Select condition (**Off, On, While Call**) and confirm, e.g. **On** (ticked ).

or ...

**Activate/cancel confirmation tones:**

  Select the menu item and confirm ( = On).  


... then




**Long press** (back to idle status).


## Setting profiles

Selecting one or multiple profiles can use several settings at the same time (factory default: all off).

Profile	Settings
Visual	Jumbo numbers (large print)
	Phone number statement, handset
	Phone number statement, answering machine
	Key tone
	Pin input tone
Acoustic	Ringer tones with max. volume
	Ringer tones with optimised frequency
	Maximum earpiece volume
	Maximum handsfree volume
	Maximum volume headset
Motoric	Screen is lighted longer during entries
	Extended time period for entries in the directory




**MENU** Press the function key to open the menu.




 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**


 **Profiles** Select the menu item and confirm.  
**OK**

**Visual** **OK** Confirm to select or deselect the profile ( = selected).

## Handset settings


 **Acoustic**  Select and confirm to select or deselect the profile ( = selected).



 **Motoric**  Select and confirm to select or deselect the profile ( = selected).




 **Long press** (back to idle status).


## Phone number statement

You can have the number of a caller spoken (prerequisite: the phone number is transferred).

 Press the function key to open the menu.

 **Settings**  Select the menu item and confirm.


 **Caller ID Announced**  Confirm to deactivate or activate the function ( = On).

 **Hold down** (back to idle status).


***i***


The phone number statement applies both to incoming calls as well as for calls in the calls list (see page 22).


## Restoring the handset to factory settings

You can reset individual settings and changes you have made. This will reset the settings to their original factory settings. Entries in the directory, the calls list, the direct dial keys, and the handset's registration on the base will be retained. Press  to cancel the reset.

**MENU** Press the function key to open the menu.


 **Settings** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 **Handset** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 **Handset reset** Select the menu item and confirm.  
**OK**

 Select. ...

**Reset to defaults?**  
**Yes** and confirm.

 **Hold down** (back to idle status).

## Handset settings

### Factory settings of the handset

---

Earpiece volume	1	page 25
Handsfree volume	3	page 25
Headphone volume	3	page 25
Ringer volume	5	page 27
Ringer melody	1	page 27
Auto answer	Activated	page 25
Battery tone/Key click/Confirmation tone	Activated	page 29
Display language	English	page 23
Last number redial list	Empty	page 21

## Appendix

### Care

Wipe the base and handset with a **damp** cloth (use no solvent) or an antistatic cloth. **Never** use a dry cloth. This can cause static.

### Contact with liquid

If the handset should come into contact with liquid, **on no account switch the device on. Remove all batteries immediately.**

Allow the liquid to drain out of the device, and then pat all parts of the device dry.

Keep the handset with the batteries removed in a warm, dry place for at least 72 hours. In many cases, you will then be able to use it again.

### Service (Customer Care)

Our **online support** on the Internet:

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**

If you need any repair work, or have a guarantee claim to submit, our

**Service Center Ireland      18 50 77 72 77**

will give you quick and reliable assistance. Keep your till receipt handy.

**You will find more service numbers in the section entitled "Service" at the end of this booklet.**

Replacement or repair services are not offered in countries where our product is not sold by authorised dealers.

Country-specific features have been taken into account.

The E1 handset is licensed throughout the EU and in Switzerland.

The CE mark certifies conformity of the device with the essential requirements of the R&TTE directive.

**Excerpt from the original declaration:**

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**



## Specifications

---

### Recommended batteries

---

#### Nickel-metal-hydride (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Handset operating times/charging times

---













Capacity (mAh)	Standby time (hours)	Calling time (hours)	Charging time (hours)
700	up to 100	up to 15	approx. 5

These operating and charging times apply only when using the recommended batteries.

## Character set chart





### Standard characters

Press the relevant key repeatedly or hold it down

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
	Space	1	€	£	\$	¥	¤							
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
	j	k	l	5										
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
	p	q	r	s	7	ß								
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
	Abc --> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
	#	@	\	&	§									

### Creating and editing text

You can create and edit text in a number of ways:

- ◆ Move the cursor to the left and right with the  .
- ◆ Characters (to the left of the cursor) are deleted with **Delete**.
- ◆ Characters are added to the left of the cursor.
- ◆ To switch from upper case (first letter upper case, all other letters lower case) to lower case, press  before you key in the letter. Pressing  again switches from lower case letters to digits. Press again to return to upper case letters.
- ◆ The first letter of the name of directory entries is automatically capitalised, followed by lower case letters.

### Order of directory entries

1. Space (shown here as □)
2. Digits (0–9)
3. Letters (alphabetical)
4. Other characters

To work around the alphabetical order of the entries in the directory, insert a space before the name. This entry then goes to the first position (example: "□Carla"). You can also number the entries with digits (e.g. "1Jane", "2Mary", "3John").

## Warranty Certificate Ireland

- ◆ Without prejudice to any claim the user (customer) may have in relation to the dealer or retailer, the customer shall be granted a manufacturer's Guarantee under the conditions set out below:
- ◆ In the case of new devices and their components exhibiting defects resulting from manufacturing and/or material faults within 24 months of purchase, Siemens shall, at its own option and free of charge, either replace the device with another device reflecting the current state of the art, or repair the said device. In respect of parts subject to wear and tear (including but not limited to, batteries, keypads, casing), this warranty shall be valid for six months from the date of purchase.
- ◆ This Guarantee shall be invalid if the device defect is attributable to improper care or use and/or failure to comply with information contained in the user manuals. In particular claims under the Guarantee cannot be made if:
  - The device is opened (this is classed as third party intervention)
  - Repairs or other work is done by persons not authorised by Siemens.
  - Components on the printed circuit board are manipulated
  - The software is manipulated

## Appendix

- Defects or damage caused by dropping, breaking, lightning or ingress of moisture. This also applies if defects or damage was caused by mechanical, chemical, radio interference or thermal factors (e.g.: microwave, sauna etc.)
- Devices fitted with accessories not authorised by Siemens
- ◆ This Guarantee shall not apply to or extend to services performed by the authorised dealer or the customer themselves (e.g. installation, configuration, software downloads). User manuals and any software supplied on a separate data medium shall be excluded from the Guarantee.
- ◆ The purchase receipt, together with the date of purchase, shall be required as evidence for invoking the Guarantee. Claims under the Guarantee must be submitted within two months of the Guarantee default becoming evident.
- ◆ Ownership of devices or components replaced by and returned to Siemens shall vest in Siemens.
- ◆ This Guarantee shall apply to new devices purchased in the European Union. For Products sold in the Republic of Ireland the Guarantee is issued by Siemens Ireland Limited, Ballymoss Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18 - The Republic of Ireland.
- ◆ Any other claims resulting out of or in connection with the device shall be excluded from this Guarantee. Nothing in this Guarantee shall attempt to limit or exclude a Customers Statutory Rights, nor the manufacturer's liability for death or personal injury resulting from its negligence.
- ◆ The duration of the Guarantee shall not be extended by services rendered under the terms of the Guarantee.
- ◆ Insofar as no Guarantee default exists, Siemens reserves the right to charge the customer for replacement or repair.
- ◆ The above provisions do not imply a change in the burden of proof to the detriment of the customer.

To make a claim under this Guarantee, please contact the Siemens helpdesk on 1850 777 277. This number is also to be found in the accompanying user guide.

## Accessories

### **Earpiece and microphone set**

You can connect a commercially available earpiece and microphone set via the universal 2.5 mm interface. For example, an earpiece and microphone set M110 from Plantronics.

All accessories and batteries are available from your mobile phone retailer. Or you can order direct online from the my-siemens Online Shop: [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

The Online Shop also has the latest product information.

# Index

- A
- Accessories . . . . . 41
  - Acknowledge tones . . . . . 29
  - Advisory tones . . . . . 29
  - Answering a call . . . . . 14
  - Auto answer . . . . . 25
- B
- Batteries
    - Charging . . . . . 8
    - Display . . . . . 8
    - Inserting . . . . . 5, 7
    - Recommended . . . . . 37
  - Battery tone . . . . . 30
  - Belt clip . . . . . 10
- C
- Calling
    - External . . . . . 14
    - Internal . . . . . 16
  - Care of the telephone . . . . . 35
  - Change display language . . . . . 23
  - Character set chart . . . . . 38
  - Charge indicator (batteries) . . . . . 8
  - Confirmation tone . . . . . 11, 29
  - Customer Care (Service) . . . . . 35
  - Customer service . . . . . 35
- D
- Date setting . . . . . 24
  - Deactivating (handset) . . . . . 11
  - Dialling pause . . . . . 14
  - Direct dial keys . . . . . 2, 20
  - Directory
    - Copy and edit an entry . . . . . 18
    - Delete an entry . . . . . 18
    - Display and edit an entry . . . . . 18
    - Storing a number . . . . . 17
  - Display font . . . . . 24
- E
- Earpiece mode . . . . . 2, 15
  - Earpiece volume . . . . . 25
  - End call . . . . . 14
  - Error tone . . . . . 29
- F
- Factory settings of the handset . . . . . 33
- H
- Handset
    - Activate/deactivate . . . . . 11
    - Operating and charging times . . . . . 37
    - Phone number statement . . . . . 32
    - Preparing to use . . . . . 7
    - Restore factory settings . . . . . 33
    - Setting . . . . . 23
  - Handset at a glance . . . . . 2
  - Handset charging times . . . . . 37
  - Handset operating time . . . . . 37
  - Handsfree
    - Activate/deactivate . . . . . 15
    - Volume . . . . . 15, 25
  - Hearing aids . . . . . 5
- I
- Internal dialling . . . . . 16
- J
- Jumbo numbers . . . . . 24
- K
- Key click . . . . . 29
- L
- Language, see Changing display language
  - Last number redial . . . . . 13, 21
  - Loudspeaker volume . . . . . 25
    - Handset . . . . . 25

- M**
- Mains adapter . . . . . 5
  - Making calls
    - Answering a call. . . . . 14
    - External . . . . . 14
    - Internal. . . . . 16
  - Medical appliances . . . . . 5
  - Melody . . . . . 27
  - Menu
    - End tone . . . . . 29
    - Guidance through the menu 12
  - Message key . . . . . 2
- O**
- Online Shop. . . . . 41
- P**
- Pack contents. . . . . 7
  - Phone number statement . . . 32
- R**
- Ringer
    - Set volume . . . . . 27
    - Setting a melody . . . . . 27
- S**
- Safety precautions . . . . . 5
  - Service . . . . . 35
  - Service making handset ready for
    - service. . . . . 7
  - Set time by . . . . . 24
  - Setting profiles. . . . . 31
  - Signal tone, see Advisory tones
  - Specifications. . . . . 37
  - Speed dial list. . . . . 20
  - Standard characters (Chart) . . 38
- T**
- Telephone number
    - Pick from directory . . . . . 21
    - Store (directory). . . . . 17
  - Tone
    - Battery tone . . . . . 30
    - Confirmation . . . . . 29
    - Error tone . . . . . 29
- V**
- Volume
    - Earpiece volume . . . . . 25
    - Handsfree . . . . . 15, 25
    - Loudspeaker (handset) . . . . 25
    - Ringer (handset). . . . . 27
- W**
- Warning tone, see Advisory
    - tones . . . . . 29
  - Warranty . . . . . 39
  - Writing digits . . . . . 2, 38

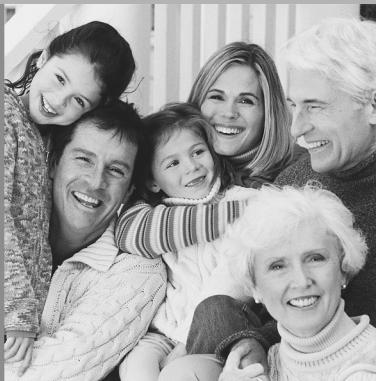
# SIEMENS

Be inspired

FRANÇAIS

Gigaset  
E1

DECT





## Présentation du combiné

**Touche (I) :**  
**Appel d'urgence (SOS)**  
**avec témoin lumineux**

**Touches + / -**

- ◆ Navigation ▼▲
- ◆ Volume + / -

**Touche**  
**« Décrocher »**

- ◆ Prendre appel
- ◆ Lancer la numérotation
- ◆ Passer du mode « Mains-libres » au mode « Ecouteur »

**Touche**  
**Mains-libres**

Passer du mode « Ecouteur » au mode « Mains-libres »

**Touche Etoile**

- ◆ Activer/désactiver les sonneries (appui long)
- ◆ Lors de la saisie de texte : sélection MAJ / min / chiffres

**Touches d'appel direct (II à IV)**

**Niveau de charge des batteries**

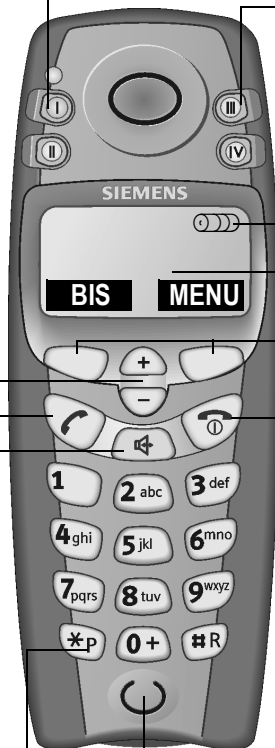
**Ecran**

**Touches écran**

Accès aux fonctions affichées en regard au bas de l'écran

**Touche**  
**« Raccrocher » et**  
**Marche/Arrêt**

- ◆ Fin de communication
- ◆ Annuler la fonction (appui bref)
- ◆ Marche/arrêt du combiné (appui long)



**Microphone**

# Sommaire

<b>Présentation du combiné</b> .....	<b>2</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>Particularités du Gigaset E 1</b> .....	<b>6</b>
<b>Mise en service du téléphone</b> .....	<b>7</b>
Mise en place des batteries .....	7
Placer le combiné sur la base et charger la batterie .....	8
Inscription manuelle .....	10
Fixation du clip ceinture .....	11
Combiné : allumer/éteindre .....	11
<b>Manipulation du téléphone et de son menu</b> .....	<b>12</b>
Touches de navigation (+ / -) du combiné .....	12
Touches écran .....	13
<b>Téléphoner</b> .....	<b>14</b>
Appels externes .....	14
Accepter un appel entrant .....	14
Mains-libres .....	15
Appel interne .....	15
<b>Répertoire -Touches I à IV - Autres listes</b> .....	<b>17</b>
Répertoire .....	17
Touches d'appel direct (I à IV) .....	20
Liste des numéros bis .....	21
Journal des appels .....	23
<b>Réglage du combiné</b> .....	<b>24</b>
Changement de langue .....	24
Réglage de la date et l'heure .....	25
Augmenter la taille des caractères à l'écran .....	26
Activation/désactivation du décroché automatique .....	26
Réglage du volume d'écoute .....	27
Réglage des sonneries .....	29
Activation/désactivation des bips d'information .....	31

# Sommaire

Définition de profils .....	33
Annonce du numéro .....	34
Réinitialiser les réglages usine .....	35
<b>Annexe .....</b>	<b>37</b>
Entretien .....	37
Contact avec les liquides .....	37
Service clients (Customer Care) .....	38
Caractéristiques techniques .....	39
Tableau des jeux de caractères .....	40
Certificat de garantie France .....	41
Certificat de garantie Belgique .....	44
Garantie Suisse .....	45
<b>Accessoires .....</b>	<b>45</b>
<b>Index .....</b>	<b>46</b>

## Consignes de sécurité



Utilisez **uniquement le bloc-secteur fourni**, tel qu'il est identifié sous le support chargeur.



Utilisez uniquement des **batteries homologuées (rechargeables)** (p. 39) du même type. N'utilisez jamais de piles normales (non rechargeables), qui peuvent endommager l'appareil et représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.



Positionnez correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et n'utilisez que le type de batterie recommandé dans ce mode d'emploi (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne placez pas d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.



N'utilisez pas le combiné dans une salle de bain ou une douche et plus généralement dans tout milieu humide ou en extérieur (p. 37). Le combiné et son support chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau.



N'utilisez pas le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, joignez toujours le mode d'emploi.

## Particularités du Gigaset E 1



La mise au rebut des batteries ou du téléphone doit se faire en conformité avec les règles de respect de l'environnement. Ne pas jeter les batteries au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

*i*

Les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas toutes disponibles dans certains pays.

## Particularités du Gigaset E 1

- ◆ Touches larges
- ◆ Affichage à gros caractères et symboles
- ◆ Fonction loupe supplémentaire
- ◆ Touches d'appel direct
- ◆ Mains-libres
- ◆ Annonce du numéro (si option « Présentation du numéro » souscrite) pour
  - appels entrants
  - journal des appels
- ◆ Profils en cas de déficiences
  - visuelle
  - auditive
  - moteur
- ◆ Touches de navigation pour réglage du volume
- ◆ Options de configuration avancées pour
  - volume
  - mélodie des sonneries
  - clic clavier
  - bips des touches
- ◆ Prise pour kit piéton (accessoire non fourni)

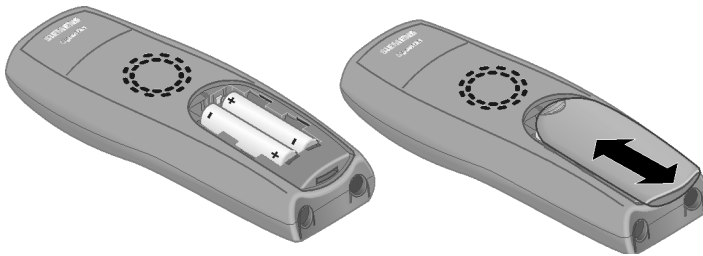
## Mise en service du téléphone

L'emballage contient les éléments suivants : un combiné Gigaset E 1, un chargeur, un bloc-secteur avec cordon d'alimentation, un clip ceinture pour le combiné, deux batteries et un mode d'emploi.

### Retirer le film de protection

L'écran est protégé par un film. **Retirez le film de protection !**

### Mise en place des batteries



- ◆ Placez les batteries **en respectant la polarité** (voir schéma de gauche).
- ◆ Positionnez le couvercle décalé d'environ **3 mm par rapport au bas du téléphone** puis poussez-le **vers le haut** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ◆ **Pour ouvrir**, appuyez sur la partie striée et poussez **vers le bas**.

#### Attention !

Les combinés supplémentaires Gigaset E1 sont des produits universels multilingues destinés à l'ensemble des pays de la communauté européenne.

Il y a donc lieu, selon le pays, de régler tout d'abord la langue pour l'affichage comme indiqué p. 24 de ce manuel.



## Mise en service du téléphone



Utilisez uniquement les batteries rechargeables homologuées par Siemens p. 39. N'utilisez jamais de piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger (dangereux). L'appareil peut en outre subir des dysfonctionnements et des dommages.

### Placer le combiné sur la base et charger la batterie

Lorsque vous posez le combiné sur une base E 150, il s'inscrit **automatiquement** sur cette dernière. Marche à suivre :


1. Posez le combiné éteint sur la base avec l'**écran vers le haut**.
2. Patientez jusqu'à ce que le combiné s'inscrive automatiquement sur la base. Cette procédure dure **une minute environ**. Le message **Procédure inscription** s'affiche à l'écran et clignote. Après l'inscription, l'écran cesse de clignoter.
3. Pour charger la batterie, laissez le combiné sur le chargeur. La batterie n'est pas chargée à la livraison. Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge.

En cas d'interruption de la procédure de déclaration automatique, inscrivez manuellement le combiné, comme indiqué p. 10.



Lors de la première charge, il est recommandé de charger les batteries pendant cinq heures sans interruption, sans tenir compte des indications s'affichant sur l'écran. Pour des raisons techniques, la capacité de charge d'une batterie diminue normalement à l'usage au fil du temps. Elle peut devoir être remplacée à terme.

Le témoin de charge des batteries ne s'affiche correctement qu'après un cycle ininterrompu de charge/décharge. Vous devez donc éviter de retirer inutilement la batterie et d'arrêter prématurément le processus de charge.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ L'état de charge des batteries n'est affiché que<ul style="list-style-type: none"><li>– pendant la charge</li><li>– quand les batteries sont vides</li></ul></li><li>◆ Un bip d'avertissement batterie retentit (s'il est activé, p. 32) quand elles sont presque vides. A l'état de repos, les symboles  et <b>Batterie vide!</b> sont également affichés.</li><li>◆ Une fois la première charge effectuée, vous pouvez reposer votre combiné sur le chargeur après une communication. La charge est contrôlée électroniquement. Cela permet de préserver les batteries lors de la charge.</li><li>◆ Les batteries chauffent pendant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.</li></ul>
----------	--




## Inscription manuelle

Si l'inscription automatique est interrompue ou que vous souhaitez inscrire votre combiné E 1 sur une autre base GAP, vous devez effectuer l'inscription manuellement. Votre Gigaset E 1 ne peut être inscrit que sur une base à la fois.

L'inscription du combiné doit être initiée sur le combiné et sur la base.



### 1. Sur le combiné

 Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Réglages combiné**  Sélectionner et valider.

 **Combiné**  Sélectionner et valider.

 **Inscrire combiné**  Sélectionner et valider.

  Entrer le PIN système de la base (0000) et valider.

***i***

#### **PIN Système:**

C'est un code personnel confidentiel qui protège les réglages personnels sensibles et en interdit l'accès aux personnes non autorisées.

Par défaut en sortie d'usine ce code est : 0000 (pas de protection)

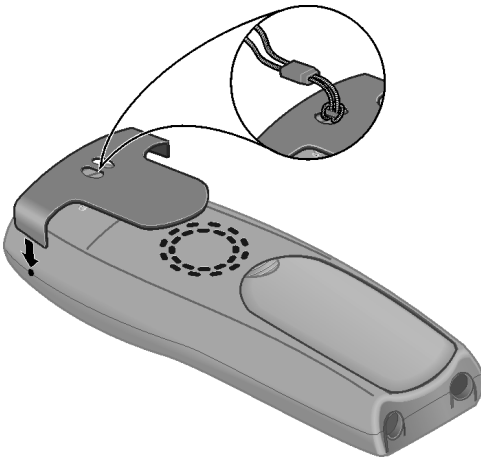
## 2. Sur la base

---

Reportez-vous au mode d'emploi de la base pour savoir comment inscrire le combiné sur la base.

## Fixation du clip ceinture


---




Placez le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyez jusqu'à ce que les « ergots » disposés latéralement s'enclipsent dans les trous. Vous pouvez également installer un cordon pour porter le combiné dans la main ou autour du cou.

## Combiné : allumer/éteindre

---

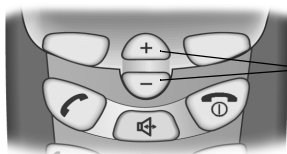
Pour **allumer** le combiné, appuyez sur la touche **Raccrocher** . Un bip de confirmation (séquence de tonalités croissantes) retentit. Lorsque vous placez le combiné sur le chargeur, il s'allume automatiquement.

Pour **éteindre** le combiné, appuyez sur la touche « Raccrocher »  de manière **prolongée** à l'état de repos (bip de confirmation).

## Manipulation du téléphone et de son menu

### Touches de navigation (+ / -) du combiné

Les touches de navigation sont associées à différentes fonctions suivant la situation.



Touches de navigation

### Différentes fonctions de la touche de navigation.

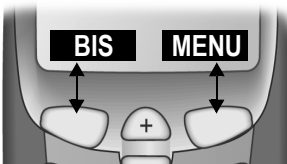
<b>A l'état de repos et quand le téléphone sonne</b>	Augmenter le volume de sonnerie.	Baisser le volume de sonnerie.
<b>En cours de conversation</b>	Augmenter le volume de l'écouteur.	Baisser le volume de l'écouteur.
<b>Dans les listes et les menus</b>	Faire défiler vers le haut.	Faire défiler vers le bas.
<b>Dans un champ de saisie</b>	Déplacer le curseur vers la gauche.	Déplacer le curseur vers la droite.
<b>En mode « Mains-libres »</b>	Augmenter le volume du haut-parleur.	Baisser le volume du haut-parleur.

Si vous pouvez vous déplacer dans une liste, le symbole s'affiche en plus à l'écran.

## Touches écran

Les touches écran sont les **touches gauche et droite** placées directement sous l'écran. Leur fonction varie selon le contexte d'utilisation. La fonction en cours est affichée au bas de l'écran, juste au-dessus.

### Exemple



Touches écran

Les différents affichages ont la signification suivante :

Symbole à l'écran	Signification
<b>Accept.</b>	Prendre l'appel.
<b>Silence</b>	Désactiver la sonnerie sur le combiné.
<b>BIS</b>	Répétition de la numérotation : ouvrir la liste des 10 derniers numéros appelés.
<b>OK</b>	Activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.
<b>MENU</b>	Ouvrir le menu principal au mode repos. En cours de communication, ouvrir un menu contextuel.
▲ ▼	Se déplacer avec les touches ⊕ ⊖ vers le bas ou vers le haut.
<b>Retour</b>	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.
<b>Effacer</b>	Effacer ligne par ligne de la droite vers la gauche.

## Téléphoner


### Appels externes

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public




**Appel externe :** entrez le numéro d'appel et appuyez sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.


**Ou :**

Vous pouvez également appuyer **d'abord** sur la touche Décrocher  (vous entendez une tonalité libre) puis entrer le numéro.




**Mettre fin à la communication :** Appuyer sur la touche Raccrocher. Utiliser la touche Raccrocher  si vous souhaitez annuler la numérotation.

### Insérer une pause interchiffre

Vous pouvez insérer une pause interchiffre entre le préfixe et le numéro d'appel. Appuyez pour ce faire de manière prolongée sur la touche . Composez ensuite le numéro.

### Accepter un appel entrant

Votre téléphone sonne, l'appel entrant s'affiche à l'écran et la touche  clignote sur le combiné.

Appuyez sur  (ou  ou **Accept.**) pour prendre l'appel.

Si le combiné se trouve sur la base et que vous avez activé la fonction **Décroché automat.** (p. 26), il vous suffit de le prendre en main pour décrocher.

## Mains-libres

---


Vous pouvez parler sans devoir prendre en main le combiné. D'autres personnes de l'entourage peuvent également participer à la communication.

Avant de basculer en mode Mains-libres, vous devez en avertir votre correspondant.

### Activer/désactiver le mode Mains-libres

---



**activer :**  Appuyer sur la touche « Mains-libres ».

**désactiver :**  Appuyer sur la touche « Décrocher ».

Dès que le mode « Mains-libres » est désactivée, vous basculez en mode « Ecouteur » et poursuivez la conversation sur le combiné.

### Régler le volume en mode Mains-libres

---

  Augmenter ou diminuer le volume.

## Appel interne

---

L'appel interne s'effectue principalement entre le combiné et sa base Gigaset E150 ( ou vice versa).

Dans le cas où plusieurs combinés sont inscrits sur la base, l'appel interne est général.

Pour effectuer l'appel interne, il est nécessaire d'avoir préprogrammer pour cela l'une des touches d'appel direct (voir p. 20).

# Téléphoner

## Déclencher un appel interne

---



A l'état de repos, appuyer sur la touche d'appel direct programmée pour l'appel interne.

Appel INT. général ?

Valider.

**Oui**

Interne: App. général

App. interne en cours

L'appel interne a été pris par un correspondant.

*i*

Si personne ne décroche, le combiné repasse à l'état de repos.

## Prendre un appel interne

---

App. interne en cours

Prendre l'appel.



*i*

Lorsqu'un appel interne est pris, les écrans de tous les autres combinés inscrits affichent le message **INT. non joignable**.

## Répertoire -Touches I à IV - Autres listes

### Répertoire

Le **répertoire** facilite la numérotation. Vous y accédez via le menu.

Le répertoire permet de stocker 30 fiches (nom et numéro).

Pour savoir comment effectuer la saisie de texte, reportez-vous au **tableau des caractères** (p. 40).


### Enregistrer un numéro dans le répertoire


**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu principal.


**Répertoire** **OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu répertoire.

**Nouvelle entrée** **OK** Valider.

 **OK** Entrer le numéro et valider.

 **OK** Entrer un nom et valider.  
La saisie est enregistrée.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).



### Numéroter à partir du répertoire

---


**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu principal.

**Répertoire** **OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.

soit ...


**Faire défiler jusqu'à l'entrée :**

 Sélectionner l'entrée.


 Appuyer sur la touche. Le numéro est composé.

soit ...

**Entrer la première lettre :**

 Entrer la première lettre du nom recherché.

 Sélectionner l'entrée.

 Appuyer sur la touche. Le numéro est composé.


### Modifier, copier, effacer une entrée du répertoire

#### Effacer tout le répertoire

---

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu principal.


**Répertoire** **OK** Valider. Le répertoire s'ouvre.


 **MENU** Faire défiler jusqu'à l'entrée souhaitée puis appuyer sur la touche écran.

soit ...

**Modifier une entrée du répertoire :**


 **Modifier le numéro** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **OK** Modifier le numéro d'appel et valider.

 **OK** Modifier un nom et valider.  
La saisie est enregistrée


soit ...

**Copier et modifier une entrée du répertoire :**

 Sélectionner...  
**Copier et modifier**  
**OK** et valider.

soit ...

**Effacer une entrée :**

 **Effacer l'entrée** Sélectionner et valider. L'entrée est effacée.  
**OK**


soit ...

**Effacer toutes les entrées du répertoire :**

 **Effacer la liste** Sélectionner et valider.  
**OK**

**Oui** Pour valider la demande, appuyer sur la touche écran.

... ensuite

 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Touches d'appel direct (I à IV)

Les 4 **touches d'appel direct** peuvent être utilisées pour stocker des numéros d'appel importants (numéros d'urgence par ex.) ou fréquemment utilisés. Appuyez sur la touche d'appel direct correspondante pour composer le numéro enregistré.

Pour savoir comment effectuer la saisie de texte, reportez-vous au **tableau des caractères** (p. 40).


### Enregistrer/modifier les touches d'appel direct

Vous pouvez associer aux touches d'appel direct des numéros d'appel externes ou bien les affecter à l'appel interne (voir p. 15).

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu principal.

 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Touches Num. directs** Sélectionner et valider.  
**OK**


 **I: <Vide>** Sélectionner la touche d'appel direct (I à IV).

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

soit ...

**Enregistrer un numéro d'appel externe**

**Modifier le numéro** **OK** Valider.

 **OK** Entrer le numéro et valider.

**OK**

Entrer un nom et valider.  
La saisie est enregistrée.

soit ...

### Programmer l'appel interne

**Numéro interne****OK**

Sélectionner et valider.  
L'entrée est enregistrée



Appuyer de manière **prolongée** (retour  
au mode repos).

Si votre téléphone est relié à un autocommutateur privé, vous devez, le cas échéant, entrer le préfixe (indicatif de sortie) comme premier chiffre de votre entrée (c.f. mode d'emploi de votre autocommutateur).

## Liste des numéros bis

---

La liste des numéros bis contient les 10 derniers numéros appelés. Les numéros appelés plusieurs fois n'apparaissent qu'une seule fois. Dans le cas où des noms sont associés à ces numéros dans le répertoire, ces noms sont affichés. La liste des numéros bis vous permet de rappeler les numéros enregistrés.

### Composer des numéros à partir de la liste de numéros bis

---

**BIS**

Ouvrir la liste des numéros bis.




Faire défiler jusqu'à l'entrée souhaitée  
puis appuyer sur la touche  
« Décrocher ». Le numéro est composé.

### Modifier, effacer un numéro ou le copier dans le répertoire

---

 **BIS** Ouvrir la liste des numéros bis.

 **MENU** Faire défiler jusqu'à l'entrée souhaitée puis appuyer sur la touche écran.

soit ...

**Modifier le numéro :**

**Afficher le numéro**

Valider.

**OK**

soit ...

**Enregistrer le numéro dans le répertoire :**

 Sélectionner...

**Copie dans répertoire**

**OK**

et valider.

**OK**

Confirmer le numéro.


 **OK**

Entrer un nom et valider.

L'entrée est enregistrée.

soit ...

**Effacer certains numéros :**

 **Effacer l'entrée**

Sélectionner et valider.

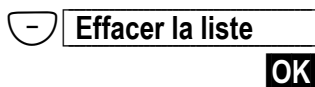
**OK**



Si toutes les entrées ne sont pas effacées, appuyer sur la touche de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

soit ...


**Effacer la liste complète des numéros bis :**



Sélectionner et valider.

## Journal des appels

---

Le journal des appels enregistre les appels perdus reçus durant votre absence par exemple. Les nouveaux appels perdus sont signalés à l'écran associés au symbole en forme d'enveloppe . Appuyez sur la touche écran correspondante pour ouvrir la liste.

# Réglage du combiné



A la livraison, le combiné est préconfiguré. Vous pouvez toutefois personnaliser les réglages.


## Changement de langue


Vous pouvez choisir un affichage dans différentes langues.




**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Langue** Sélectionner et valider. La langue en cours est signalée par  (valeur par défaut : Anglais).  
**OK**

 **OK** Sélectionner une langue et valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

Si vous sélectionnez par inadvertance une langue incorrecte (que vous ne comprenez pas), appuyez sur **MENU**  . Sélectionnez ensuite la langue souhaitée avec  et validez avec **OK**.

## Réglage de la date et l'heure








Le réglage de la date et de l'heure est nécessaire pour indiquer précisément l'heure d'arrivée des appels.

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.






 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Date et Heure** Sélectionner et valider.  
**OK**

### Entrer la date :

 **OK** Entrer le jour/le mois/l'année et valider.  
**Exemple** : Pour le 20.05.2003, entrer  
     .


### Entrer l'heure :

 **OK** Entrer les heures et les minutes et valider. **Exemple** : pour 9h35, entrer  
   .






### Augmenter la taille des caractères à l'écran

Vous pouvez agrandir la police de caractères utilisée à l'écran. (valeur par défaut : désactivé).

 Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.


 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  


 **Grosueur afficheur** Valider pour activer/désactiver la fonction (√ = activé).  


 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

### Activation/désactivation du décroché automatique

Lorsque vous utilisez cette fonction, le combiné décroche automatiquement quand vous le sortez de sa base. Il n'est alors pas nécessaire d'appuyer sur la touche « Décrocher » ou « Mains-libres » (valeur par défaut : activé).

 Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  


 **Combiné** Sélectionner et valider.  


Décroché automat.



Valider pour activer/désactiver la fonction (V = activé).



Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Réglage du volume d'écoute

---

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur, du casque du kit piéton ainsi que le volume de la fonction Mains-libres sur cinq niveaux (entre 1 et 5), également pendant une communication externe.

### Régler à l'état de repos

---



Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.



Sons-Audio



Sélectionner et valider.

soit ...

**Régler le volume de l'écouteur du combiné :**

Volume de l'écouteur



Valider. Un bip sonore retentit, au volume choisi.



Sélectionner le volume de l'écouteur et valider.

## Réglage du combiné

soit ...

**Sélectionner le volume du Mains-Libres :**



Sélectionner...

**Volume du Mains-Libres**



et valider.



Sélectionner le volume de la fonction Mains-libres et valider.

soit ...

**Sélectionner le volume du casque :**



Sélectionner...

**Volume du casque**



et valider.



Sélectionner le volume du casque et valider.



Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Régler pendant une communication

---



Modifier le volume de l'écouteur.





Valider pour conserver le réglage.

Vous ne réglez le volume que pour le mode de fonctionnement en cours d'utilisation (volume du combiné, du mode « Mains-libres » ou du casque du kit piéton).

Si vous ne validez pas le changement de volume, le réglage n'est valable que pour la communication en cours.

## Réglage des sonneries

Vous pouvez affecter différentes sonneries aux appels internes et externes. Vous avez différentes options :

- ◆ cinq volumes (entre 1 et 5 : p. ex. volume 2 = ) et couper la sonnerie (affichage )
- ◆ dix mélodies (entre 1 et 10 : les mélodies 1 à 3 correspondent aux « sonneries classiques »). La mélodie 1 est la sonnerie la plus audible.

### Modifier la mélodie de la sonnerie

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Sons-Audio** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Mélodie de la sonnerie** Sélectionner et valider.  
**OK**

soit ... **Pour appels externes :**

**> appel externe** **OK** Valider.

soit ... **Pour l'appel interne :**

 **> appel interne** Sélectionner et valider.  
**OK**

... ensuite

## Réglage du combiné

**Mélodie 1** **OK** Confirmer la mélodie, p. ex. **Mélodie 1** (M = activé).



Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Changer le volume de la sonnerie

---

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.



**Sons-Audio**

Sélectionner et valider.



Sélectionner...

**Volume de la sonnerie**



et valider.



Sélectionner le volume et valider. La sonnerie retentit, avec le volume choisi.



Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

*i*

- ◆ Vous pouvez également changer le volume de la sonnerie directement pendant la sonnerie en appuyant sur les touches ou . Si vous souhaitez enregistrer ce réglage, validez avec **OK**.
- ◆ Le volume 0 signifie : sonnerie désactivée.
- ◆ Si vous êtes gêné par la **sonnerie**, appuyez de manière prolongée sur la touche . La sonnerie est alors coupée. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il s'affiche à l'écran.

## Activation/désactivation des bips d'information

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer/désactiver les bips d'information suivants, indépendamment les uns des autres (valeur par défaut : activé).

- ◆ **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée
- ◆ **Tonalités de confirmation** :
  - Bip de confirmation (séquence de tonalités croissante) : à la fin d'une opération de saisie, en reposant le combiné sur sa base et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans le journal des appels
  - Tonalité d'erreur (séquence décroissante de bips) : en cas d'erreur de saisie
  - Bip de fin de menu : en naviguant à la fin d'un menu
- ◆ **Alarme batterie** : Bip répétitif qui indique que les batteries doivent être rechargées.

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Sons-Audio** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Tonalités d'avertiss.** Sélectionner et valider.  
**OK**

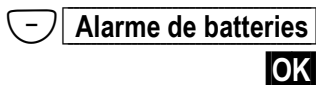
soit ... **Activer/désactiver le clic clavier :**


**Clic clavier** **OK** Sélectionner la condition (**Arrêt, Bip, Marche**) et valider ( = activé).

## Réglage du combiné

soit ...

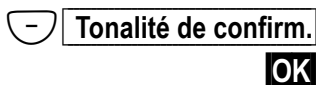
**Activer/désactiver la tonalité d'alarme batteries :**



Sélectionner la condition (**Arrêt, Marche, En cours d'appel**) et valider, par exemple **Marche** (signalée par )

soit ...

**Activer/désactiver les tonalités de confirmation :**



Sélectionner et valider ( = activé).

... ensuite



Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Définition de profils

En sélectionnant un ou plusieurs profils, vous pouvez configurer simultanément plusieurs paramètres (valeur par défaut : tous désactivés).

Profil	Paramètres
Déficiência visuelle	Grosse police de caractères
	Annonce du numéro sur combiné
	Annonce du numéro sur répondeur
	Bip touches
	Bip de saisie du PIN
Déficiência auditive	Sonneries au volume maximum
	Sonneries avec fréquence optimisée
	Volume max. du combiné
	Volume max. en mode « Mains-libres »
	Volume max. du casque du kit piéton
Déficiência moteur	L'écran s'allume plus longtemps lors de saisies
	Temps alloué plus long pour les saisies dans le répertoire

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.



 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**



 **Profils** Sélectionner et valider.  
**OK**


**Déficiência visuelle** **OK** Valider pour sélectionner/ désélectionner le profil (√ = sélectionné).



## Réglage du combiné

 **Déficience auditive**  Sélectionner et valider pour sélectionner/désélectionner le profil (√ = sélectionné).

 **Déficience moteur**  Sélectionner et valider pour sélectionner/désélectionner le profil (√ = sélectionné).



 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).


## Annnonce du numéro

Vous pouvez faire annoncer le numéro de l'appelant (condition : l'option « Présentation du numéro de l'appelant » a été souscrite auprès de l'opérateur).

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.

 **Réglages combiné**  Sélectionner et valider.


 **Annon. de l'appelant**  Valider pour activer/désactiver la fonction (√ = activé).

 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

*i*

L'annonce du numéro est effectuée aussi bien pour les appels entrants que pour les appels stockés dans le journal des appels (voir p. 23).

## Réinitialiser les réglages usine

Vous pouvez annuler les réglages personnalisés. Tous les paramètres reprennent alors les valeurs qu'ils avaient à la livraison du produit. Les entrées du répertoire, du journal des appels, des touches d'appel direct ainsi que l'inscription du combiné sur la base restent inchangés. Pour interrompre la réinitialisation, appuyez sur .

**MENU** Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.


 **Réglages combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 **Réinitial. combiné** Sélectionner et valider.  
**OK**

 Sélectionner...

**Réglages usine?**  
**Oui** et valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour au mode repos).

## Réglage du combiné

### Configuration usine du combiné

---

Volume de l'écouteur	1	p. 27
Volume pour la fonction Mains-libres	3	p. 27
Volume du casque	3	p. 27
Volume de la sonnerie	5	p. 29
Mélodie de la sonnerie	1	p. 29
Décroché automatique	activé	p. 26
Bip batterie/clic clavier/bip de confirmation	activé	p. 31
Langue d'affichage	anglais	p. 24
Liste des numéros bis	vide	p. 21

## Annexe

### Entretien

Essayez la base et le combiné avec un **chiffon légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique. N'utilisez **jamais** de chiffon sec. Risque de chargement en électricité statique.

### Contact avec les liquides

Si le combiné entre en contact avec un liquide, **n'allumez en aucun cas l'appareil. Retirez immédiatement toutes les batteries.**

Laissez s'écouler le liquide de l'appareil puis essuyez ensuite tous les éléments jusqu'à ce qu'ils soient secs.

Placez le combiné, sans batteries, dans un endroit sec et chaud, pendant au moins 72 heures. Il est possible, ensuite, qu'il puisse fonctionner à nouveau. Si ce n'est pas le cas, contacter le centre de services pour connaître la marche à suivre. Le bénéfice de la garantie ne pourra cependant pas s'exercer.

## Service clients (Customer Care)

---

Notre **assistance en ligne** sur Internet :

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**

En cas de réparation nécessaire ou pour faire valoir la garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

**centre de services France      01 56 38 42 00**

**centre de services Belgique    078 15 22 21**

**centre de services Suisse        080 8212 000**

**[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)**

Service pour la Suisse :

Omnicom AG

Industrie Neuhof 9

3422 Kirchberg b. Berne

**Vous trouverez d'autres numéros de service à la fin du mode d'emploi, à la rubrique « Service ».**

Nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation dans les pays où notre produit n'est pas distribué pas des revendeurs autorisés.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Le combiné E1 est autorisé dans toute l'Union Européenne et en Suisse.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE), est confirmée par le label CE.

### **Extrait de la déclaration originale :**

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the

R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

La déclaration de conformité (DoC) a été signée. En cas de besoin, une copie de la déclaration originale peut être mise à disposition par le centre de services de la compagnie.

CE 0682

## Caractéristiques techniques

### Batteries recommandées

#### Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Autonomie/temps de charge du combiné













Capacité (mAh)	Autonomie en veille (heures)	Autonomie en communication (heures)	Temps de charge (heures)
700	jusqu'à 100	jusqu'à 15	env. 5

Les autonomies et temps de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

## Tableau des jeux de caractères





### Ecriture standard

Appuyez sur la touche correspondante plusieurs fois ou de manière prolongée

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
	Espace	1	€	£	\$	¥	α							
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
	j	k	l	5										
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
	p	q	r	s	7	ß								
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
	.	,	?	!	0	+	-	:	;	‘	’	“	”	;
	Abc -> abc	abc -> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
	#	@		&	§									

### Edition du texte

Vous disposez de plusieurs options pour créer un texte :

- ◆ Déplacez le curseur vers la droite et la gauche avec les touches  .
- ◆ Effacez les caractères (à gauche du curseur) avec **Effacer**.
- ◆ L'insertion des caractères s'effectue à gauche du curseur.
- ◆ Pour passer du mode majuscules (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscules) au mode minuscules, appuyez sur  avant d'entrer la lettre. Si vous appuyez de nouveau sur , vous passez des minuscules aux chiffres. Si vous appuyez encore une fois sur la touche, vous revenez aux majuscules.

- ◆ Pour les entrées dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

### **Classement des entrées du répertoire**

1. Espace (représenté ici par □)
2. Chiffres (0 - 9)
3. Lettres (ordre alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faites précéder le nom d'un espacement. Cette entrée figure alors en tête de la liste (exemple : « □Carla »).

Les entrées peuvent également être numérotées (par exemple : « 1Laura », « 2Carla », « 3Albert »).

## **Certificat de garantie France**

---

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client). Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles 1641 et suivants du Code Civil Français relatifs à la garantie légale des vices cachés.

- ◆ Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).



- ◆ La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- ◆ La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le mode d'emploi ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- ◆ La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du téléphone, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- ◆ La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens SAS, 9, rue du Docteur Finot, F- 93200 SAINT-DENIS pour les téléphones achetés en France.

- ◆ La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- ◆ La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- ◆ Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le mode d'emploi ci-joint.

### Certificat de garantie Belgique

Nonobstant ses droits vis-à-vis du dealer, l'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes :

- ◆ Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Siemens a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- ◆ Cette garantie n'est pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le mode d'emploi.
- ◆ Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des dealers autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- ◆ La preuve d'achat datée tient lieu de certificat de garantie. Pour être recevable, tout appel à cette garantie devra être exercé dans les deux mois après constatation du défaut.
- ◆ Les appareils ou les accessoires échangés qui sont retournés à Siemens dans le cadre du remplacement, deviennent la propriété de Siemens.
- ◆ Cette garantie est valable pour les nouveaux appareils achetés en Union Européenne. La garantie pour les appareils achetés en Belgique est assurée par Siemens S.A, Chaussée de Charleroi 116, B 1060 Bruxelles.
- ◆ Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.

- ◆ La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- ◆ Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un cas de garantie, Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais de réparation ou de remplacement.
- ◆ Les dispositions susmentionnées n'impliquent aucun changement à la charge de preuve incombant au client.

Pour bénéficier de cette garantie, veuillez prendre contact téléphoniquement avec Siemens. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le mode d'emploi ci-joint.

## Garantie Suisse

La garantie est de 12 mois.

## Accessoires

### Kit piéton

Vous pouvez via la prise mini-jack 2,5 mm raccorder les kits piéton ou oreillettes du commerce, tels que le kit piéton M110 de Plantronics.

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce. Il est également possible de les commander directement par Internet à partir de la boutique en ligne my-siemens : [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

Vous y trouverez également des informations sur les nouveautés produits.

# Index

- A**
- Accepter un appel . . . . . 14
  - Accessoires . . . . . 45
  - Aides auditives . . . . . 5
  - Allumer le combiné . . . . . 11
  - Annonce du numéro . . . . . 34
  - Appel interne. . . . . 15
  - Appeler
    - en externe . . . . . 14
    - en interne. . . . . 15
  - Autonomie du combiné . . . . . 39
- B**
- Batteries
    - affichage . . . . . 8
    - charger. . . . . 8
    - insérer . . . . . 5, 7
    - recommandées . . . . . 39
  - Bip de batterie . . . . . 31
  - Bip de confirmation . . . . . 11, 31
  - Bips d'information . . . . . 31
  - Bloc-secteur. . . . . 5
  - Boutique en ligne. . . . . 45
- C**
- Caractéristiques techniques . . 39
  - Changer la langue d'affichage . 24
  - Chiffres. . . . . 40
  - Chiffres Jumbo . . . . . 26
  - Clic clavier. . . . . 31
  - Clip ceinture . . . . . 11
  - Combiné
    - activer/désactiver . . . . . 11
    - annonce du numéro . . . . . 34
    - autonomie et temps
      - de charge. . . . . 39
    - mettre en service . . . . . 7
    - régler. . . . . 24
    - réinitialisation des réglages
      - usine . . . . . 35
  - Consignes de sécurité. . . . . 5
  - Contenu de l'emballage . . . . . 7
- Couper une communication. . . 14**
- Customer Care (Service) . . . . 38**
- D**
- Décroché automatique . . . . . 26
  - Définir des profils . . . . . 33
- E**
- Ecriture standard (tableau) . . 40
  - Entretien du téléphone . . . . . 37
  - Equipements médicaux. . . . . 5
  - Eteindre le combiné . . . . . 11
- G**
- Garantie. . . . . 41
- L**
- Langue, voir Changer la langue d'affichage
  - Liste de numéros abrégés . . . 20
- M**
- Mains-libres
    - activer/désactiver . . . . . 15
    - volume . . . . . 15, 27
  - Mélodie . . . . . 29
  - Menu
    - bip de fin. . . . . 31
    - commande par menu . . . . . 12
  - Mettre le téléphone en service. 7
  - Mode chiffres. . . . . 2
  - Mode Ecouteur . . . . . 2, 15
- N**
- Numéro
    - enregistrer (répertoire) . . . . 17
    - extrait du répertoire . . . . . 21
- P**
- Pause interchiffre . . . . . 14
  - Présentation (combiné). . . . . 2

## R

Réglages usine du combiné . . .	35
Régler l'heure . . . . .	25
Régler la date . . . . .	25
Répertoire	
afficher et modifier une	
entrée . . . . .	18
copier et modifier une	
entrée . . . . .	18
effacer tout . . . . .	18
enregistrer un numéro . . . .	17
Répétition de la	
numérotation . . . .	13, 21

## S

Service . . . . .	38
Service Clientèle . . . . .	38
Signal d'avertissement, voir	
Bips d'information	
Sonnerie	
régler la mélodie . . . . .	29
régler le volume . . . . .	29

## T

Tableau des jeux de caractères	40
Taille des caractères à	
l'écran . . . . .	26
Téléphoner	
accepter un appel . . . . .	14
en externe . . . . .	14
en interne . . . . .	15
Témoin de charge (batteries) . .	8
Temps de charge du combiné	39
Tonalité	
bip de batterie . . . . .	31
confirmation . . . . .	31
d'avertissement, voir Bips	
d'information	
de confirmation . . . . .	31
tonalité d'erreur . . . . .	31
Touche (1) . . . . .	2
Touche Messages . . . . .	2
Touches d'appel direct . . . .	2, 20
Touches écran . . . . .	2

## V

Volume	
d'écoute . . . . .	27
de l'écouteur . . . . .	27
haut-parleur (combiné) . . . .	27
mains-libres . . . . .	15, 27
sonnerie (combiné) . . . . .	29
volume de l'écouteur . . . . .	27

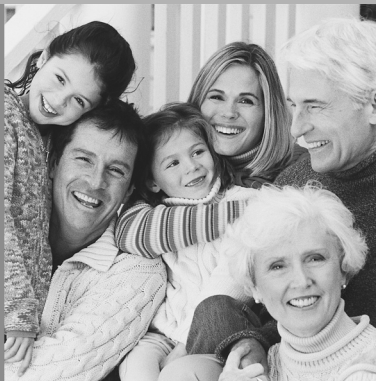
# SIEMENS

Be inspired

ITALIANO

Gigaset  
E1

DECT



## Breve descrizione del portatile

### Tasto SOS/selezione rapida (I)

### Tasti di controllo

- ◆ Navigazione
- ◆ Volume

### Tasto impegno linea

- ◆ Rispondere alla chiamata
- ◆ Avviare la selezione
- ◆ Commutazione tra viva voce e

### Tasto viva voce

Commutazione tra "ricevitore" e viva voce

### Tasto asterisco

- ◆ Att./disatt. suoneria (premere a lungo)
- ◆ Al momento dell'inserimento del testo: alternanza tra scrittura maiuscola, minuscola, in cifre

### Tasti di selezione rapida (da II a IV)

### Indicazione batteria

### Display

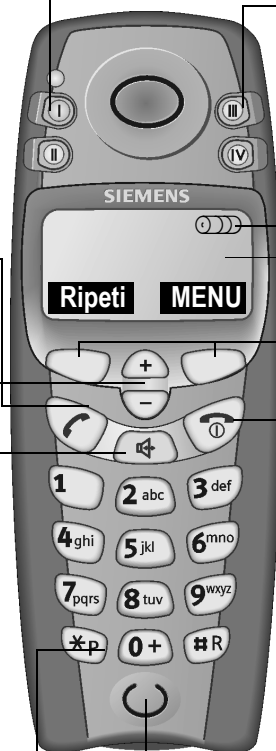
con simboli

### Tasti del display

Accesso alle funzioni rappresentate sul display

### Tasto di fine chiamata e Tasto On/Off

- ◆ Terminare la chiamata
- ◆ Annullare la funzione (premere brevemente)
- ◆ Portatile on/off



Microfono

Rappresentazione di un portatile, registrato su una base predisposta agli SMS.



# Indice

<b>Breve descrizione del portatile</b> .....	<b>2</b>
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
<b>Caratteristiche speciali del Gigaset E 1</b> .....	<b>7</b>
<b>Mettere in funzione il telefono</b> .....	<b>8</b>
Inserire le batterie .....	8
Riporre il portatile nella base e caricare le batterie .....	9
Registrazione manuale .....	10
Applicare la clip da cintura .....	11
Accendere/spegnere il portatile .....	12
<b>Uso del telefono e descrizione del menu</b> .....	<b>13</b>
Tasti di controllo sul portatile .....	13
Tasti del display .....	14
<b>Telefonare</b> .....	<b>15</b>
Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata ....	15
Rispondere alla chiamata .....	15
Viva voce .....	16
Telefonare sulla linea interna .....	16
<b>Utilizzare la rubrica, i tasti di selezione rapida e altre liste</b>	<b>18</b>
Rubrica .....	18
Tasti di selezione rapida .....	21
Lista di ripetizione dei numeri selezionati .....	22
Lista delle chiamate .....	24
<b>Impostare il portatile</b> .....	<b>25</b>
Cambiare lingua .....	25
Impostare la data e l'ora .....	26
Impostare caratteri maiuscoli sul display .....	27
Attivare/disattivare la risposta automatica .....	27
Modificare il volume di conversazione .....	28

# Indice

Modificare la suoneria .....	30
Attivare/disattivare i toni di avviso .....	32
Impostare i profili .....	33
Annuncio del numero di telefono .....	34
Ripristinare i parametri iniziali del portatile .....	35
<b>Appendice .....</b>	<b>37</b>
Manutenzione .....	37
Contatto con liquidi .....	37
Assistenza tecnica .....	37
Dati tecnici .....	39
Tabella della serie di caratteri .....	40
Condizioni di Garanzia .....	41
Garanzia Svizzera .....	43
<b>Accessori .....</b>	<b>43</b>
<b>Indice alfabetico .....</b>	<b>44</b>

## Istruzioni di sicurezza



Utilizzare **soltanto l'alimentatore** in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.



Usare solo le **batterie ricaricabili raccomandate (pag. 39)** dello stesso tipo! Questo significa nessun altro tipo di batteria o batterie non ricaricabili, in quanto potrebbero causare danni alla salute e alle persone.



Inserire le batterie ricaricabili secondo la polarità indicata e utilizzare solo i tipi di batteria riportati nelle presenti istruzioni d'uso (negli alloggiamenti delle batterie del portatile sono indicati i simboli).



L'apparecchio può creare interferenze con apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori).



Con apparecchi acustici, il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.



Non collocare la base in ambienti umidi come bagni o docce (pag. 37). Il portatile e la base non sono impermeabilizzati.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono rischi di esplosione (per es. officine di verniciatura).



In caso di cessione del Gigaset a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

## Istruzioni di sicurezza

***i***

Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.

## Caratteristiche speciali del Gigaset E 1

- ◆ Tasti grandi
- ◆ Rappresentazione ingrandita dei testi e dei simboli sul display
- ◆ Funzione supplementare Carattere maiuscolo(caratteri grandi)
- ◆ Tasti di selezione rapida
- ◆ Viva voce
- ◆ Annuncio del numero (solo con abilitazione CLIP) per
  - le chiamate in entrata
  - lista delle chiamate
- ◆ Profili per esigenze particolari
  - Vedere
  - Ascoltare
  - Inserire
- ◆ Tasti di controllo per la regolazione del volume
- ◆ Possibilità di impostazione ampliate per
  - volume
  - melodia della suoneria
  - acustica tasti
  - toni tasti
- ◆ Collegamento alla cuffia telefonica (la cuffia telefonica non è compresa nella fornitura)

## Mettere in funzione il telefono

### Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene: un portatile Gigaset E 1, un base di ricarica, un alimentatore con cavo di rete, una clip da cintura per il portatile, due batterie e un libretto di istruzioni.

#### Togliere la pellicola protettiva

Il display è protetto da una pellicola, **che deve essere rimossa.**

#### Inserire le batterie



- ◆ Inserire le batterie **secondo la polarità indicata**, vedere figura a sinistra.
- ◆ Appoggiare il coperchio **abbassato di circa 3 mm** e farlo scorrere verso **l'alto** fino a chiuderlo ad incastro.
- ◆ **Per aprirlo**, premere sulla zigrinatura e spingerlo verso il **basso**.



Utilizzare solo le batterie ricaricabili consigliate da Siemens a pag. 39! Vale a dire, non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) o altri tipi di batterie che potrebbero causare gravi danni alla salute e danni materiali. Per es. potrebbe rompersi il rivestimento della batteria (pericolo). Oppure potrebbero risultare anomalie di funzionamento e/o danni all'apparecchio.

### Riporre il portatile nella base e caricare le batterie

Quando si ripone il portatile nella base E 150, questo si registra **automaticamente** sulla base. La procedura è la seguente.

1. Riporre il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.
2. Attendere finché il portatile si registra automaticamente sulla base. La registrazione automatica dura **circa un minuto**. Nel frattempo sul display lampeggia **Procedura Registrazione**. Dopo la registrazione viene visualizzato il display in stand-by.
3. Lasciare quindi il portatile nella base per caricare le batterie che, alla consegna, sono scariche. Lo stato di caricamento delle batterie è visualizzato sul display in alto a destra dal simbolo della batteria che lampeggia.

Se la registrazione automatica viene interrotta, bisogna registrare il portatile manualmente come descritto a pag. 10.




Si consiglia di effettuare la prima ricarica per cinque ore senza interruzioni – indipendentemente da quanto indicato dal livello di carica. La capacità di ricarica della batteria si riduce nel tempo a causa dell'usura della batteria stessa.

L'indicazione del livello di carica delle batterie è corretta solo dopo aver effettuato un ciclo **ininterrotto** di caricamento/scaricamento. Non rimuovere quindi la batteria senza motivo e, possibilmente, non interrompere il processo di carica.

## Mettere in funzione il telefono

*i*

- ◆ Il livello di carica delle batterie viene visualizzato solo
  - durante il processo di ricarica
  - quando le batterie sono scariche
- ◆ Se le batterie sono quasi scariche, viene emesso in tono di avviso batteria (se attivato, pag. 32). In stand-by, sul display lampeggia inoltre il simbolo  e viene visualizzato **Batteria scarica**.
- ◆ Una volta eseguita la prima carica, dopo ogni chiamata si può sempre riporre il portatile nella base. In questo modo le batterie vengono caricate in modo continuo.
- ◆ Durante la carica, le batterie si riscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.

## Registrazione manuale

In caso di interruzione della registrazione automatica, oppure se si desidera utilizzare il proprio portatile E 1 su un'altra base GAP, è necessario eseguire la registrazione manuale. Il Gigaset E 1 può però essere registrato solo su una base.

La registrazione del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

### 1. Sul portatile

**MENU**

Premere il tasto del display per aprire il menu.



Impostaz.



Scegliere e confermare.

**OK**



 Portatile  Scegliere e confermare.  
**OK**

 Registra Portatile  Scegliere e confermare.  
**OK**

  **OK** Inserire il PIN di sistema della base (0000) e confermare.

## 2. Sulla base

---

Consultare le istruzioni per l'uso della base per sapere come eseguire la registrazione del portatile sulla base.

## Applicare la clip da cintura


---




Spingere la clip sul lato posteriore del portatile e incastrare i gancetti laterali negli appositi fori. Si può anche applicare un cordoncino, per portare il portatile al braccio o al collo.

### Accendere/spegnere il portatile

---

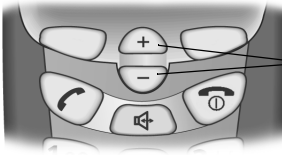
Per **accendere**, premere il tasto di fine chiamata . Si sente un tono di conferma (successione di toni in crescendo). Riponendo il portatile nella base, il portatile si accende automaticamente.

Per **spegnere** premere nuovamente **a lungo** il tasto di fine chiamata  in stand-by (tono di conferma).

## Uso del telefono e descrizione del menu

### Tasti di controllo sul portatile

A seconda della funzione d'uso del portatile, i tasti di controllo hanno funzioni diverse.



Tasti di controllo

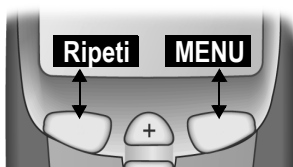
### Funzioni varie del tasto di controllo.

		
<b>In stand-by e quando il telefono squilla</b>	Aumentare il volume della suoneria.	Diminuire il volume della suoneria.
<b>Durante una telefonata</b>	Aumentare il volume d'ascolto del ricevitore.	Diminuire il volume d'ascolto del ricevitore.
<b>Nelle liste e nei menu</b>	Scorrere verso l'alto.	Scorrere verso il basso.
<b>In un campo di inserimento</b>	Spostare il cursore a sinistra.	Spostare il cursore a destra.
<b>In modo viva voce</b>	Aumentare il volume viva voce.	Diminuire il volume viva voce.

### Tasti del display

I tasti del display sono il **tasto destro e sinistro** direttamente sotto al display. La loro funzione cambia a seconda della situazione. La funzione attuale viene visualizzata sul display immediatamente sopra di essi. Se è possibile scorrere una lista, sul display appare inoltre il simbolo **◆**.

#### Esempio



Tasti del display

Le diverse visualizzazioni hanno il seguente significato:

Simboli del display	Significato premendo il tasto
<b>OK</b>	Rispondere alla chiamata.
<b>Muto</b>	Disattivare la suoneria sul portatile.
<b>Ripeti</b>	Ripetizione del numero selezionato: aprire la lista degli ultimi 10 numeri selezionati.
<b>OK</b>	Confermare la funzione menu o memorizzare l'inserimento mediante conferma.
<b>MENU</b>	Aprire il menu principale in stand-by. Durante una telefonata aprire un menu a seconda della situazione.
<b>◆</b>	Con i tasti <b>⊕</b> <b>⊖</b> scorrere verso l'alto o verso il basso.
<b>Esci</b>	Tornare al livello precedente del menu o annullare la procedura.
<b>Canc.</b>	Cancellare un carattere alla volta da destra a sinistra.

## Telefonare


### Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono quelle che si svolgono sulla rete pubblica.




**Chiamare sulla linea esterna:** inserire il numero e premere il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.


**Oppure:**

Si può anche premere **prima** il tasto impegno linea  (si sente un suono di linea libera) e poi inserire il numero di telefono.






**Terminare la chiamata:** premere il tasto di fine chiamata. Con il tasto di fine chiamata  si può interrompere la selezione.

### Inserire una pausa di selezione

Tra il prefisso e il numero si può inserire una pausa di selezione. Premere a lungo il tasto . Inserire poi il numero di telefono.

### Rispondere alla chiamata

Il telefono squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e sul portatile lampeggia il tasto .

Premere  (oppure ) per rispondere alla chiamata.

## Telefonare

Se il portatile si trova sulla base ed è stata attivata la funzione **Risposta Autom.** (pag. 27), sarà sufficiente sollevare il portatile dalla base per rispondere alla chiamata.

## Viva voce

Si possono effettuare delle chiamate senza dover tenere in mano il portatile. Anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

Prima di attivare questa funzione, si consiglia di informare l'interlocutore.

### Attivare/disattivare il viva voce

**attivare:**



premere il tasto viva voce.

**disattivare:**



premere il tasto impegno linea.

Appena si disattiva il viva voce, si passa al "ricevitore" e si continua la conversazione sul portatile.

### Modificare il volume durante la conversazione in viva voce





Aumentare o diminuire il volume.

## Telefonare sulla linea interna

Le telefonate interne sono chiamate gratuite con altri portatili registrati sulla stessa base. Per poter attivare una chiamata interna, il tasto di selezione rapida deve essere programmato per le chiamate interne (v. pag. 21).

## Avviare una chiamata interna

---

 ...  In stand-by, premere il tasto di selezione rapida programmato per la chiamata interna.

**Chiamata collettiva?**

Confermare.

**Sì**

**Chiamata collettiva**

**Chiamata interna**

Un altro utente ha risposto alla chiamata interna.

***i***

Se nessun utente risponde, il portatile torna in stand-by.

## Rispondere alla chiamata interna

---

**Chiamata interna**

Rispondere alla chiamata.



***i***

Se si risponde a una chiamata interna, i display di tutti i portatili registrati visualizzano **Interno occupato**.

## Utilizzare la rubrica, i tasti di selezione rapida e altre liste

### Rubrica

La **rubrica** facilita la selezione. È possibile aprire la rubrica attraverso il menu.

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 30 numeri telefonici.

Per informazioni su come inserire correttamente il testo, vedere la **tabella della serie di caratteri** (pag. 40).


### Memorizzare un numero di telefono nella rubrica


**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu principale.


**Rubrica telefonica** **OK** Confermare. Si apre la rubrica.

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu della rubrica.

**Nuova voce** **OK** Confermare.

 **OK** Inserire il numero di telefono e confermare.

 **OK** Inserire il nome e confermare. La voce è memorizzata.

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).



## Selezionare con la rubrica

---


**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu principale.

**Rubrica telefonica** **OK** Confermare. Si apre la rubrica.

o ...


**Scorrere fino alla voce:**

 Scegliere la voce.


 Premere il tasto. Il numero viene selezionato.

o ...

**Inserire la lettera iniziale:**

 Inserire la lettera iniziale del nome cercato.

 Scegliere la voce.


 Premere il tasto. Il numero viene selezionato.

## Modificare, copiare, cancellare una voce nella rubrica e cancellare la lista

---

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu principale.

**Rubrica telefonica** **OK** Confermare. Si apre la rubrica.

 **MENU** Scorrere fino alla voce desiderata e premere il tasto del display.

o ...

**Modificare una voce nella rubrica:**

## Utilizzare la rubrica, i tasti di selezione rapida e altre liste

 **Modifica voce**

Scegliere e confermare.

**OK**



Modificare e confermare il numero di telefono.



Modificare il nome e confermare.  
La voce è memorizzata

o ...

**Copiare una voce nella rubrica e modificarla:**



Scegliere ...

**Copia e modifica**

**OK**

e confermare.

o ...

**Cancellare una singola voce:**

 **Cancella voce**

Scegliere e confermare. La voce è cancellata.

**OK**

o ...

**Cancellare tutta la rubrica:**

 **Cancella lista**

Scegliere e confermare.

**OK**

**Sì**

Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

... poi in ogni caso



Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Tasti di selezione rapida

---

In corrispondenza dei 4 **tasti di selezione rapida** è possibile memorizzare numeri particolarmente importanti, per es. numeri di emergenza. Si seleziona il numero memorizzato semplicemente premendo il corrispondente tasto di selezione rapida.

Per informazioni su come inserire correttamente il testo, vedere la **tabella della serie di caratteri** (pag. 40).

## Memorizzare/modificare tasti di selezione rapida


---

Ai tasti di selezione rapida si possono assegnare numeri esterni oppure la funzione di chiamata interna (v. pag. 16).

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu principale.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Tasti a Chiam. Dir.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **I: <Numero Nome>** Scegliere il tasto di selezione rapida (I - IV).

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

o ... **Memorizzare un numero esterno**

**Modifica voce** **OK** Confermare.

## Utilizzare la rubrica, i tasti di selezione rapida e altre liste



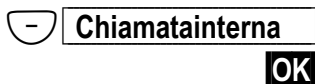
Inserire il numero di telefono e confermare.



Inserire il nome e confermare.  
La voce è memorizzata.

o ...

### Programmare una chiamata interna



Scegliere e confermare.  
La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Se il telefono è collegato a un sistema telefonico può essere necessario inserire come prime cifre della voce della rubrica le cifre del prefisso interurbano (v. istruzioni d'uso del sistema telefonico).

## Lista di ripetizione dei numeri selezionati

La lista di ripetizione dei numeri selezionati contiene gli ultimi 10 numeri selezionati. I numeri selezionati più volte sono elencati una sola volta. Nel caso in cui la rubrica contenga i nomi associati a questi numeri, vengono visualizzati i nomi. Utilizzando la lista dei numeri selezionati è possibile selezionare nuovamente un numero.

### Selezionare numeri dalla lista dei numeri selezionati




Si apre la lista dei numeri selezionati.




Scorrere fino alla voce desiderata e premere il tasto impegno linea . Il numero corrispondente viene composto.

## Modificare, cancellare un numero o copiarlo nella rubrica


---

 **Ripeti** Si apre la lista dei numeri selezionati.

 **MENU** Scorrere fino alla voce desiderata e premere il tasto del display.

o ...


**Modificare il numero di telefono:**

 **Utilizza numero** Confermare.

**OK**

o ...

**Copiare un numero nella rubrica:**

 Scegliere ...

 **Copia nella Rubrica**

**OK**

e confermare.

**OK**

Confermare il numero.




**OK**

Inserire il nome e confermare.

La voce è memorizzata.

o ...

**Cancellare un singolo numero di telefono:**

 **Cancella voce** Scegliere e confermare.

**OK**

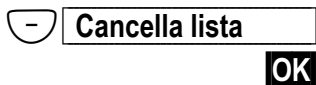


Se nella lista sono ancora presenti voci, premere a **lungo** il tasto (si torna in stand-by).

## Utilizzare la rubrica, i tasti di selezione rapida e altre liste

o ...


**Cancellare la lista completa dei numeri selezionati:**



Scegliere e confermare.

## Lista delle chiamate

---

Le nuove chiamate vengono segnalate sul display con il simbolo della busta . Premere il tasto del display per aprire la lista.

## Impostare il portatile



Alla consegna il portatile è già preimpostato. È possibile modificare individualmente le impostazioni.


### Cambiare lingua


È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Lingua** Scegliere e confermare. La lingua attuale è contrassegnata con  (impostazione all'acquisto: English).  
**OK**

 **OK** Scegliere e confermare la lingua.

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua errata, premere **MENU**

 .

Poi selezionare la lingua corretta con  e confermare con **OK**.

### Impostare la data e l'ora


Per visualizzare correttamente quando sono arrivate le chiamate è necessario impostare la data e l'ora.

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**


 **Data/Ora** Scegliere e confermare.  
**OK**

#### Inserire la data:

 **OK** Inserire giorno/mese/anno e confermare.

**Esempio:** per il 20.05.2003, inserire **2<sup>gi</sup>**  
**0+** **0+** **5<sup>gi</sup>** **0+** **3<sup>mesi</sup>**.

#### Inserire l'ora:

 **OK** Inserire ora/minuti e confermare.

**Esempio:** per le ore 9.35, inserire **0+**  
**9<sup>ore</sup>** **3<sup>min</sup>** **5<sup>gi</sup>**.






## Impostare caratteri maiuscoli sul display

È possibile ingrandire le cifre sul display.  
(Alla consegna: Off).

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Carattere maiuscolo** Confermare per disattivare o attivare la funzione ( = On).  
**OK**

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Attivare/disattivare la risposta automatica

Questa funzione viene utilizzata se, per rispondere alla chiamata, si desidera semplicemente sollevare il portatile dalla base. In questo caso non è necessario premere il tasto impegno linea o viva voce (alla consegna: On).

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Portatile** Scegliere e confermare.  
**OK**

## Impostare il portatile

Risposta Autom.



Confermare per disattivare o attivare la funzione (√= On).



Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume de lricevitore, dell'auricolare, della cuffia e del viva voce su cinque livelli (1–5) , anche durante una conversazione.

### Impostazione in stand-by

**MENU**

Premere il tasto del display per aprire il menu.



Audio



Scegliere e confermare.

o ...

**Impostare il volume del ricevitore:**

Volume ricevitore



Confermare. Si sente un tono al volume impostato attualmente.



Scegliere il volume del ricevitore e confermare.

o ...

**Impostare il volume del viva voce:**






Scegliere ...

Volume viva voce









e confermare.


   Scegliere il volume del viva voce e confermare.

o ...

### Impostare il volume dell'auricolare:

 Scegliere ...  
 **Volumecuffia**  
 e confermare.


   Scegliere il volume dell'auricolare e confermare.

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

### Impostazione durante una conversazione

---

  Modificare il volume del ricevitore

 Confermare se si desidera mantenere questa impostazione.



Viene impostato il volume solo per il tipo di funzionamento in uso al momento (volume del portatile, del viva voce e dell'auricolare della cuffia).

Se non si conferma la modifica del volume, l'impostazione sarà valida solo per la conversazione in corso.

### Modificare la suoneria

---

È possibile assegnare suonerie diverse alle chiamate interne ed esterne. Si può scegliere tra varie possibilità:

- ◆ Cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 = ) e disattivare la suoneria (visualizzazione sul display .
- ◆ Dieci melodie (1–10; le melodie 1–3 corrispondono alle “suonerie classiche”). La melodia 1 è la suoneria che si sente meglio.

### Modificare la melodia della suoneria

---

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Audio** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Melodia suoneria** Scegliere e confermare.  
**OK**


o ... **Per chiamate esterne:**


**Chiamate esterne** **OK** Confermare.

o ... **Per chiamate interne:**

 **Chiamate interne** Scegliere e confermare.  
**OK**

... poi in ogni caso

**Melodia** **OK** Confermare la melodia, per es. **Melodia**  
( = On).


 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Modificare il volume della suoneria



---


**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Audio** Scegliere e confermare.  
**OK**




 Scegliere ...

**Volume suoneria**  
**OK** e confermare.

  **OK** Scegliere il volume e confermare. Si sente la suoneria al volume impostato attualmente.

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

*i*

- ◆ È possibile modificare il volume della suoneria anche direttamente durante lo squillo, premendo il tasto  oppure . Se si desidera memorizzare la modifica, confermare con **OK**.
- ◆ Volume 0 significa: suoneria disattivata.
- ◆ Se lo **squillo disturba**, premere a lungo il tasto . Ora la suoneria è disattivata. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display può ancora essere accettata.

### Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente l'uno dall'altro (impostazione all'acquisto: On).

- ◆ **Acustica/tono tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata
- ◆ **Toni di conferma:**
  - Tono di conferma (sequenza crescente): al termine dell'inserimento o impostazione, quando si ripone il portatile nella base e quando si aggiunge una nuova voce nella lista delle chiamate
  - Tono d'errore (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati
  - Tono fine menu: scorrendo, quando si arriva alla fine di un menu
- ◆ **Tono di avviso batterie scariche:** Un bip ripetuto indica che le batterie devono essere ricaricate.

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.




 **Audio** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Toni di avviso** Scegliere e confermare.  
**OK**




o ... **Attivare/disattivare l'acustica tasti:**

**Acustica tasti** **OK** Scegliere la condizione (**Off**, **Beep**, **On**) e confermare ( = On).


o ... **Attivare/disattivare il tono di avviso batterie:**

 **Batteria scarica**  Scegliere la condizione (**Off, On, Durante la chiamata**) e confermare, per es. **On** (contrassegnato con .

o ... **Attivare/disattivare i toni di conferma:**

 **Toni di conferma**  Scegliere e confermare ( = On).

... poi in ogni caso

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Impostare i profili

Selezionando uno o più profili si possono effettuare diverse impostazioni contemporaneamente (alla consegna: tutti Off).

Profilo	Impostazioni
Ottico	Cifre maiuscole (caratteri grandi)
	Annuncio numero portatile
	Annuncio numero segreteria telefonica
	Tono tasti
	Tono inserimento PIN
Acustico	Suoneria al volume massimo
	Suoneria con frequenza ottimizzata
	Volume ricevitore al massimo
	Volume viva voce al massimo
	Volume cuffie al massimo
Motorio	Durante gli inserimenti il display viene illuminato più a lungo
	Intervallo di tempo prolungato per gli inserimenti


## Impostare il portatile


**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.


 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Profili** Scegliere e confermare.  
**OK**

**Ottico** **OK** Confermare, per selezionare/deselezionare il profilo (✓ = selezionato).

 **Acustico** Selezionare e confermare, per selezionare/deselezionare il profilo (✓ = selezionato).  
**OK**

 **Motorio** Selezionare e confermare, per selezionare/deselezionare il profilo (✓ = selezionato).  
**OK**

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

## Annuncio del numero di telefono


---


È possibile farsi annunciare il numero del chiamante (presupposto: il numero viene trasmesso).

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**




 **Annuncio ID chiam.** Confermare per disattivare o attivare la funzione (√= On).  
**OK**

 Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

*i*

L'annuncio del numero vale sia per le chiamate in entrata che per le chiamate nella lista delle chiamate (v. pag. 24).

## Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare impostazioni e modifiche individuali. In tal caso tutte le impostazioni vengono riportate alle impostazioni originali alla consegna. Le voci della rubrica, la lista delle chiamate, i tasti di selezione rapida nonché la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti. Con  si interrompe il ripristino.

**MENU** Premere il tasto del display per aprire il menu.

 **Impostaz.** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Portatile** Scegliere e confermare.  
**OK**

 **Inizializza Portatile** Scegliere e confermare.  
**OK**

## Impostare il portatile



Scegliere ...

**Ripristinare imp. iniziali?**



e confermare.



Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

### Parametri iniziali del portatile

---

Volume del ricevitore	1	pag. 28
Volume del viva voce	3	pag. 28
Volume dell'auricolare	3	pag. 28
Volume della suoneria	4	pag. 30
Melodia della suoneria	1	pag. 30
Risposta automatica	attivata	pag. 27
Tono batteria/acustica tasti/tono di conferma	attivato	pag. 32
Lingua del display	english	pag. 25
Lista dei numeri selezionati	vuota	pag. 22

## Appendice

### Manutenzione

Pulire la base e il telefono con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto. C'è il rischio di caricamento elettrostatico.

### Contatto con liquidi

Se il portatile dovesse essere venuto a contatto con dei liquidi, **non accenderlo in nessun caso. Estrarre immediatamente tutte le batterie.**

Lasciar defluire il liquido dall'apparecchio ed asciugare quindi tutte le parti con un panno.

Lasciare il portatile per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto. A questo punto, in molti casi è possibile rimetterlo in funzione.

### Assistenza tecnica

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

**<http://www.my-siemens.com/customercare>**

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza.

**Italia:** Tel. 02-243 64400

Servizio Clienti Siemens Fax 02 6676 4401

**Svizzera:** Tel. 0848 212 000

Servizio Clienti Siemens [www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)

## Appendice

Tenere a portata di mano la prova d'acquisto.

Centro di riparazioni:

**Omnicom AG**  
**Industrie Neuhof 9**  
**3422 Kirchberg b. Berna**

**Altri numeri di assistenza sono indicati al termine del manuale d'uso nel capitolo "Customer Care".**

Nei paesi in cui il nostro prodotto è venduto da rivenditori non autorizzati non sono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Sono state considerate le caratteristiche specifiche dei vari Paesi.

Il portatile E1 è ammesso in tutta l'UE e in Svizzera.

La conformità dell'apparecchio ai requisiti fondamentali della Direttiva R&TTE è confermata dalla presenza del marchio CE.

### **Estratto della dichiarazione originale**

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**

## Dati tecnici

---

### Batterie raccomandate

---

#### Nichel-Metal-Idrato (NiMH)

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

---

Capacità (mAh)	Autonomia in stand-by (ore)	Autonomia in conversazione (ore)	Tempo di ricarica (ore)
700	fino a 100	fino a 15	ca. 5

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

## Tabella della serie di caratteri

### Caratteri standard

Premere più volte o a lungo il tasto corrispondente

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
<b>1</b>	Spazio	1	€	£	\$	¥	¤							
<b>2</b> abc	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
<b>3</b> def	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
<b>4</b> ghi	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
<b>5</b> jkl	j	k	l	5										
<b>6</b> mno	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
<b>7</b> pqrs	p	q	r	s	7	ß								
<b>8</b> tuv	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
<b>9</b> wxyz	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
<b>0+</b>	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
<b>*P</b>	Abc --> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
<b>#R</b>	#	@	\	&	§									

### Elaborare un testo

Esistono diverse possibilità per creare un testo:

- ◆ Il cursore si sposta con  $\odot$   $\ominus$  a sinistra e destra.
- ◆ Cancellare i caratteri (a sinistra del cursore) con **Canc.**.
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Per passare dalla scrittura con lettere maiuscole (1a lettera maiuscola, successive minuscole) alla scrittura con lettere minuscole, premere  $\odot$  prima di inserire la lettera. Premendo nuovamente  $\odot$ , si passa dalla scrittura con lettere minuscole a quella in cifre. Premendo nuovamente, si passa dalla scrittura in cifre alla scrittura con lettere maiuscole.

- ◆ Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

### Sequenza delle voci della rubrica

1. Spazio (qui rappresentato con □)
2. Cifre (0 - 9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Segni restanti

Per evitare che un nome sia ordinato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica (esempio: „□Carla“). Le voci possono essere numerate anche con cifre (per es. “1Ugo”, “2Carla”, “3Alberto”).

## Condizioni di Garanzia

---

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE e al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo e aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

**<http://www.my-siemens.it>**

o contattando il servizio Clienti Siemens al numero 02-24364400.

---

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo

## Appendice

con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.

- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.



Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nell'allegato manuale d'uso.

### Garanzia Svizzera

---

La validità della garanzia è di 12 mesi.

## Accessori

---

### Cuffia telefonica

L'interfaccia universale da 2,5 mm consente di collegare le cuffie telefoniche normalmente reperibili in commercio, tra cui la cuffia telefonica Plantronics M110.

Tutti gli accessori e le batterie possono essere ordinati presso i negozi specializzati oppure direttamente su Internet nel negozio on line my-siemens: [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

Qui si possono anche ricevere informazioni aggiornate sui prodotti.

## Indice alfabetico

<b>A</b>		<b>G</b>	
Accessori . . . . .	43	Garanzia . . . . .	43
Acustica tasti . . . . .	32	<b>I</b>	
Alimentatore . . . . .	5	Impostare i profili . . . . .	33
Annuncio del numero di telefono . . . . .	34	Impostare l'ora . . . . .	26
Apparecchi acustici . . . . .	5	Impostare la data . . . . .	26
Apparecchiature mediche . . . . .	5	Istruzioni di sicurezza . . . . .	5
Assistenza tecnica . . . . .	37	<b>L</b>	
Autonomia del portatile . . . . .	39	Lingua v. Cambiare la lingua del display . . . . .	21
<b>B</b>		Lista di selezione rapida . . . . .	21
Batterie		Livello di carica (batterie) . . . . .	9
caricare . . . . .	9	<b>M</b>	
inserire . . . . .	5, 8	Manutenzione del telefono . . . . .	37
raccomandate . . . . .	39	Melodia . . . . .	30
visualizzazione . . . . .	9	Menu guida attraverso il menu . . . . .	13
Breve descrizione (portatile) . . . . .	2	tono di fine . . . . .	32
<b>C</b>		Mettere in funzione il telefono . . . . .	8
Cambiare la lingua del display . . . . .	25	<b>N</b>	
Caratteri standard (tabella) . . . . .	40	Negozi on line . . . . .	43
Chiamare		Numero di telefono copiare dalla rubrica . . . . .	22
sulla linea esterna . . . . .	15	salvare (rubrica) . . . . .	18
sulla linea interna . . . . .	16	<b>P</b>	
Cifre maiuscole . . . . .	27	Parametri iniziali portatile . . . . .	35
Clip da cintura . . . . .	11	Pausa di selezione . . . . .	15
Condizioni di Garanzia . . . . .	41	Portatile accendere/spegnere . . . . .	12
Contenuto della confezione . . . . .	8	annuncio del numero di telefono . . . . .	34
<b>D</b>		autonomia e tempi di ricarica . . . . .	39
Dati tecnici . . . . .	39	impostare . . . . .	25
Dimensione caratteri sul display . . . . .	27	mettere in funzione . . . . .	8
<b>F</b>			
Funzionamento con ricevitore . . . . .	2		
Funzionamento con ricevitore . . . . .	16		

ripristinare i parametri iniziali . . . . .	35	Tono di avvertimento v. Toni di avviso . . . . .	12, 32
<b>R</b>		Tono di conferma . . . . .	12, 32
Ripetizione del numero selezionato . . . . .	14, 22	<b>V</b>	
Rispondere alla chiamata . . . . .	15	Viva voce	
Risposta, automatica. . . . .	27	attivare/disattivare . . . . .	16
Rubrica		volume . . . . .	16, 28
cancellare una voce . . . . .	19	<b>Volume</b>	
copiare/modificare una voce . . . . .	19	altoparlante (portatile) . . . . .	28
memorizzare un numero di telefono . . . . .	18	suoneria (portatile) . . . . .	30
visualizzare e modificare una voce . . . . .	19	viva voce. . . . .	16, 28
		volume del ricevitore . . . . .	28
		<b>Volume conversazione . . . . .</b>	<b>28</b>
		portatile . . . . .	28
		<b>Volume del ricevitore . . . . .</b>	<b>28</b>
<b>S</b>			
Scrittura in cifre. . . . .	2, 40		
Segnale di avviso v. Toni di avviso. . . . .	32		
Servizio (assistenza tecnica) . . . . .	37		
Spegnere (portatile) . . . . .	12		
Suoneria			
impostare il volume . . . . .	30		
impostare la melodia . . . . .	30		
<b>T</b>			
Tabella della serie di caratteri . . . . .	40		
Tasti di selezione rapida . . . . .	2, 21		
Tasto messaggi . . . . .	2		
Telefonare			
rispondere alla chiamata . . . . .	15		
sulla linea esterna . . . . .	15		
sulla linea interna. . . . .	16		
Telefonare sulla linea interna . . . . .	16		
Tempi di ricarica del portatile . . . . .	39		
Terminare la chiamata . . . . .	15		
Toni di avviso. . . . .	32		
Toni di conferma. . . . .	32		
Tono			
conferma . . . . .	32		
tono batteria . . . . .	32		
tono d'errore . . . . .	32		
Tono batteria. . . . .	32		
Tono d'errore. . . . .	32		

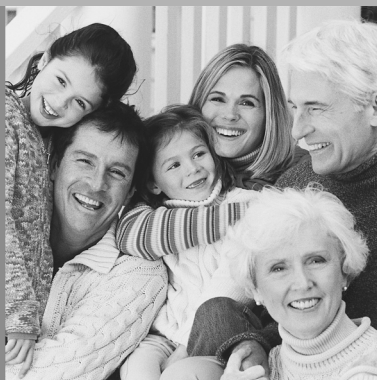
# SIEMENS

Be inspired

ESPAÑOL

Gigaset  
E1

DECT



## Esquema general del terminal inalámbrico

### Tecla SOS/Marcación rápida (I)

#### Teclas de mando

- ◆ Navegación
- ◆ Volumen

### Tecla de descolgar

- ◆ Aceptar llamada
- ◆ Iniciar marcación
- ◆ Conmutación de la función manos libres al "modo de microteléfono"

### Tecla de manos libres

Conmutación del "funcionamiento con microteléfono" a la función manos libres.

### Tecla asterisco

- ◆ Activar/desactivar tonos del timbre (pulsar prolongadamente)
- ◆ Al introducir texto: cambia entre escritura en mayúsculas, minúsculas y de cifras

### Teclas de marcación rápida (II a IV)

### Indicador de carga de las baterías

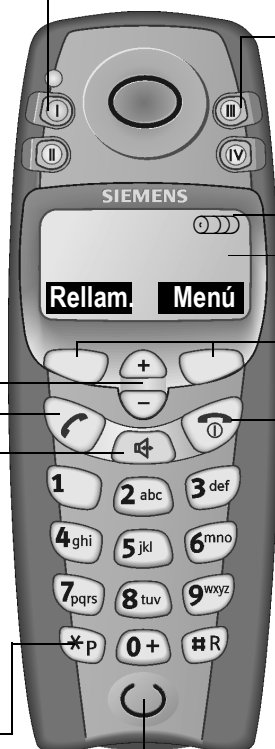
### Display con símbolos

### Teclas de función

Acceso a las funciones que aparecen en el display

### Tecla de colgar y act./desact.

- ◆ Finalizar la llamada
- ◆ Interrumpir la función (pulsar brevemente)
- ◆ Encender/apagar terminal inalámbrico (pulsar prolongadamente)



Micrófono

Representación de un terminal inalámbrico registrado en una estación base compatible con SMS.

# Indice

<b>Esquema general del terminal inalámbrico</b> .....	<b>2</b>
<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>5</b>
<b>Características especiales del Gigaset E 1</b> .....	<b>6</b>
<b>Puesta en servicio del teléfono</b> .....	<b>7</b>
Colocar las baterías .....	7
Colocar terminal inalámbrico en la estación base y cargar las baterías .....	8
Alta manual .....	9
Sujeción del clip para el cinturón .....	11
Encender/apagar terminal inalámbrico .....	11
<b>Manejo del teléfono y esquema del menú</b> .....	<b>12</b>
Teclas de mando del terminal inalámbrico .....	12
Teclas de función .....	13
<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>14</b>
Realizar y finalizar llamadas externas .....	14
Contestar llamadas .....	14
Manos libres .....	15
Realizar llamadas internas .....	15
<b>Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas</b> .....	<b>17</b>
Listín telefónico .....	17
Teclas de marcación rápida .....	20
Lista de rellamada .....	21
Lista de llamantes .....	23
<b>Ajustes del terminal inalámbrico</b> .....	<b>24</b>
Modificar el idioma .....	24
Ajustar fecha y hora .....	25
Aumentar el tamaño de letra del display .....	26
Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas . . .	26
Modificar el volumen de voz .....	27
Cambiar los tonos del timbre .....	29

# Índice

Activar/desactivar el tono de aviso .....	31
Ajustar perfiles .....	32
Indicación del número de teléfono .....	34
Restablecer el terminal al estado de suministro .....	34
<b>Anexo .....</b>	<b>36</b>
Cuidados .....	36
Contacto con líquidos .....	36
Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente) .....	36
Características técnicas .....	38
Tabla de caracteres .....	39
Certificado de garantía .....	40
<b>Accesorios .....</b>	<b>42</b>
<b>Índice alfabético .....</b>	<b>43</b>

## Instrucciones de seguridad



Utilice **exclusivamente el alimentador enchufable incluido en el suministro** (tal y como se indica en la parte inferior del equipo).



Utilice sólo **baterías recargables homologadas (p. 38) y del mismo tipo**. No utilice en ningún caso pilas normales (no recargables), ya que éstas podrían dañar el equipo y causar daños personales.



Coloque las baterías recargables con la polaridad correcta y utilice el tipo de batería de acuerdo con estas instrucciones de uso (en el compartimento de baterías del terminal inalámbrico encontrará los símbolos correspondientes).



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno de aplicación (p. ej., consultorios médicos).



El terminal inalámbrico puede ocasionar un zumbido muy molesto en aparatos auditivos.



No instale la estación base en el cuarto de baño o de ducha (p. 36). Los terminales inalámbricos y la estación base no están protegidos contra las salpicaduras de líquidos.



No utilice el teléfono en entornos explosivos (por ejemplo, talleres de pintura).



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de manejo.



Elimine las baterías y el teléfono respetando el medio ambiente.



## Características especiales del Gigaset E 1

*i*

Algunas de las funciones descritas en estas instrucciones de manejo no están disponibles en todos los países.

## Características especiales del Gigaset E 1

- ◆ Teclas grandes
- ◆ Amplia visualización de los textos y símbolos en el display
- ◆ Función especial Caracteres grandes (letra grande)
- ◆ Teclas de marcación rápida
- ◆ Manos libres
- ◆ Indicación del número de teléfono (únicamente con la función CLIP activada) para
  - Llamadas entrantes
  - Lista de llamantes
- ◆ Perfiles para requisitos especiales
  - Visual
  - Auditivo
  - Motriz
- ◆ Teclas de mando para regular el volumen
- ◆ Posibilidades avanzadas de ajuste para
  - Volumen
  - Melodía del tono de llamada
  - Pulsación de teclas
  - Tonos de las teclas
- ◆ Conexión para equipo de auriculares y micrófono (no incluido)

## Puesta en servicio del teléfono

El embalaje contiene: un terminal inalámbrico Gigaset E 1, un soporte cargador, un alimentador enchufable con cable de red, un clip para el cinturón para el terminal inalámbrico, dos baterías y unas instrucciones de manejo.

### Retirar la lámina de protección

---

El display está protegido con una lámina de plástico. **Retírela.**

### Colocar las baterías

---



- ◆ Coloque las baterías **con la polaridad correcta** – véase la ilustración de la izquierda.
- ◆ **Haga bajar** la tapa unos **3 mm** y deslícela **hacia arriba** hasta que encaje.
- ◆ **Para abrir**, pulse sobre la superficie rayada y empuje hacia **abajo**.




Utilice únicamente las baterías recargables recomendadas por Siemens que figuran en la p. 38. No utilice en ningún caso baterías normales (no recargables) u otros tipos de baterías, ya que éstas pueden provocar graves daños materiales y para la salud. Por ejemplo, el revestimiento de la batería puede destruirse (lo que resulta peligroso). Asimismo pueden producirse fallos de funcionamiento o daños en el aparato.

### Colocar terminal inalámbrico en la estación base y cargar las baterías


Al colocar el terminal inalámbrico en la estación base E 150, el terminal se da de alta **automáticamente** en la estación base. Proceda de la siguiente manera:

1. Coloque el terminal inalámbrico con el **display hacia arriba** en la estación base.
2. Espere a que el terminal se dé de alta automáticamente en la estación base. El proceso de alta dura aproximadamente **un minuto**. Durante este tiempo en el display parpadea **Proc. de reg.**. Tras el alta se muestra el display en estado de reposo.
3. A continuación deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga para que se carguen las baterías, pues las baterías vienen vacías en el estado de suministro. La carga de las baterías se indica en la parte superior derecha del display mediante el parpadeo del símbolo de batería.

Si se interrumpe el alta automática, dé de alta el terminal manualmente, como se indica a partir de la p. 9.

	<p>Al cargar por primera vez las baterías recomendamos un tiempo ininterrumpido de carga de cinco horas – independientemente del nivel del indicador de estado de carga. La capacidad de carga de las baterías recargables disminuye, por motivos técnicos, al cabo de algún tiempo.</p>
---	--

El estado de carga de las baterías no se indica correctamente hasta que no se haya efectuado un proceso **ininterrumpido** de carga y descarga. Por ello, no debe retirar las baterías sin necesidad ni interrumpir anticipadamente el proceso de carga.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ El estado de carga de las baterías sólo se indica:<ul style="list-style-type: none"><li>– durante la carga</li><li>– cuando las baterías están agotadas</li></ul></li><li>◆ Si las baterías están agotadas escuchará el tono de aviso de batería (si está activado, p. 32). En estado de reposo en el display también parpadea el símbolo  y se muestra el mensaje <b>Baterías vacías</b>.</li><li>◆ Tras el primer proceso de carga, puede colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga después de cada llamada. De esta forma las baterías se cargan sin sufrir daños.</li><li>◆ Las baterías se calientan durante el proceso de carga; este proceso es normal y no representa ningún peligro.</li></ul>
----------	---

## Alta manual


Si se interrumpe el alta automática o desea utilizar su terminal inalámbrico E 1 con otra estación base GAP, debe dar de alta el terminal manualmente. Sin embargo, el Gigaset E 1 sólo se puede dar de alta en una estación base.

## Puesta en servicio del teléfono

Debe realizar el alta del terminal inalámbrico en éste y en la estación base.

### 1. En el terminal inalámbrico



---

 Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

  Seleccionar y confirmar.  


  Seleccionar y confirmar.  


  Seleccionar y confirmar.  


  Introducir el PIN del sistema de la estación base (0000) y confirmar.

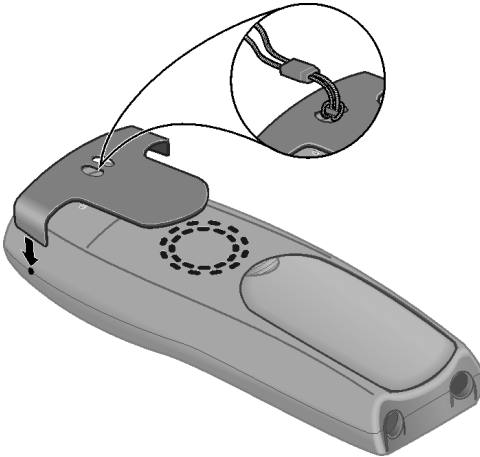
### 2. En la estación base

---

Para dar de alta al terminal inalámbrico en la estación base, consulte las instrucciones de manejo de ésta.

## Sujeción del clip para el cinturón

---



Empuje el clip para el cinturón sobre la parte inversa del terminal hasta que los "resaltes" laterales encajen en las perforaciones. Además puede instalar una correa para llevar el terminal telefónico colgado de la mano o del cuello.

## Encender/apagar terminal inalámbrico

---

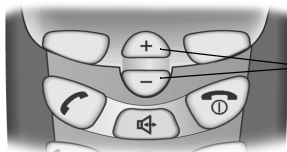
Para **encenderlo** pulse la tecla de colgar . Sonará un tono de confirmación (secuencia de tonos ascendente). Al colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga, éste se activa automáticamente.

Para **apagarlo** en el estado de reposo, vuelva a pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (tono de confirmación).

# Manejo del teléfono y esquema del menú



## Teclas de mando del terminal inalámbrico

Las teclas de mando del terminal inalámbrico tienen distintas funciones, dependiendo de la situación.



Teclas de mando

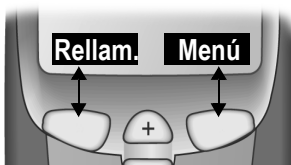
### Distintas funciones de las teclas de mando.

		
<b>En estado de reposo y al sonar el teléfono</b>	Aumentar el volumen del timbre.	Reducir el volumen del timbre.
<b>Durante una llamada</b>	Aumentar el volumen del microteléfono.	Reducir el volumen del microteléfono.
<b>En listas y menús</b>	Hojea hacia arriba.	Hojea hacia abajo.
<b>En un campo de entrada</b>	Mover el cursor hacia la izquierda.	Mover el cursor hacia la derecha.
<b>En el modo manos libres</b>	Aumentar el volumen de manos libres.	Reducir el volumen de manos libres.

## Teclas de función

Las teclas de función son **las teclas derecha e izquierda** situadas justo debajo del display. Su función cambia según la situación. La función actual se muestra en el display directamente encima de la tecla. Si puede hojear una lista, en el display aparece además el símbolo **⬆**.

### Ejemplo



Teclas de función

Las distintas indicaciones tienen el siguiente significado:

Símbolo del display	Significado si se pulsa la tecla
<b>OK</b>	Responder a una llamada.
<b>Silenc.</b>	Desactivar el tono de timbre en el terminal inalámbrico
<b>Rellam.</b>	Rellamada: abrir la lista de los últimos 10 números marcados.
<b>OK</b>	Confirmar la función del menú o guardar los datos introducidos mediante confirmación.
<b>Menú</b>	Abrir el menú principal en el estado de reposo. Abrir el menú correspondiente durante una llamada.
<b>⬆</b>	Hojear hacia arriba o hacia abajo con las teclas <b>⬆</b> <b>⬇</b> .
<b>Atrás</b>	Volver al nivel de menú superior o interrumpir la operación.
<b>Borrar</b>	Borrar los datos introducidos de derecha a izquierda.



# Realizar llamadas


## Realizar y finalizar llamadas externas

Por llamadas externas se entiende llamadas a la red telefónica pública.




**Llamada externa:** introducir el número de teléfono y pulsar la tecla de descolgar. Se marca el número de teléfono.


### O bien:

También se puede pulsar **primero** la tecla de descolgar  (escuchará el tono de marcación) y a continuación introducir el número de teléfono.





**Finalizar la llamada:** pulsar la tecla de colgar. Pulsando la tecla de colgar  se interrumpe la marcación.

## Introducir una pausa de marcación

Puede introducir una pausa de marcación entre el prefijo y el número de teléfono. Para ello, pulse prolongadamente la tecla . A continuación introduzca el número de teléfono.

## Contestar llamadas

Su terminal inalámbrico suena, la llamada se indica en el display y parpadea la tecla  en el terminal inalámbrico.

Pulsar  (o bien ) para responder a la llamada.

Si el terminal inalámbrico se encuentra en el soporte de carga y está activada la función **Aceptación automático** (p. 26),

simplemente retire el terminal de la estación base para contestar la llamada.

### Manos libres

---

Puede realizar llamadas sin sostener en la mano el terminal inalámbrico. Asimismo, en la llamada pueden participar otras personas.

Antes de activar la función de manos libres se recomienda comunicarlo a su interlocutor.

### Activar/desactivar el modo de manos libres

---

**activar:**



Pulsar la tecla de manos libres.

**desactivar:**



Pulsar la tecla de descolgar.

Una vez finalizado el modo de manos libres, se pasa al "modo de microteléfono" y la llamada continúa en el terminal inalámbrico.

### Modificar el volumen en el modo de manos libres

---



Subir o bajar el volumen.

### Realizar llamadas internas

---

Las llamadas internas son llamadas gratuitas entre los terminales inalámbricos dados de alta en la misma estación base. Para establecer una llamada interna, debe haber programado una de las teclas de marcación rápida (ver p. 20).

# Realizar llamadas

## Establecer llamada interna

---



En el estado de reposo, pulsar la tecla de marcación rápida programada para las llamadas internas.

¿Llamar a todos?

Confirmar.

**Sí**

Llam. colectiva

Conexión interna

La llamada interna ha sido contestada por otro usuario.

*i*

Si no contesta ningún usuario, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

## Contestar llamadas internas

---

Conexión interna

Responder a una llamada.



*i*

Al responder a una llamada interna, los displays de los demás terminales internos dados de alta muestran el mensaje **Interno nº ocupado**.

## Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas


### Listín telefónico

El **listín telefónico** le facilita la marcación. El listín telefónico se abre a través del menú.


En el listín telefónico puede guardar hasta 30 números de teléfono.

Para saber cómo introducir texto correctamente, consulte la **tabla de caracteres** (p. 39).



### Guardar el número de teléfono en el listín telefónico



 Pulsar la tecla de función para abrir el menú principal.


  Confirmar. Se abre el listín telefónico.

 Pulsar la tecla de función para abrir el listín telefónico.

  Confirmar.

  Introducir el número de teléfono y confirmar.

  Introducir el nombre y confirmar. Se ha guardado el registro.

 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

# Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas

## Marcar desde el listín

---


**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú principal.

**Listín telef.** **OK** Confirmar. Se abre el listín telefónico.

bien ...


**Hojear hasta encontrar el registro buscado:**

 Seleccionar el registro.


 Pulsar la tecla. Se marca el número de teléfono.

o bien ...

**Introducir la letra inicial:**

 Introducir las letras iniciales del nombre buscado.

 Seleccionar el registro.


 Pulsar la tecla. Se marca el número de teléfono.

## Modificar, copiar o borrar registros en el listín telefónico y borrar listas

---

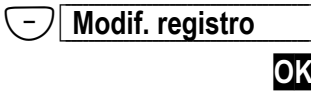
**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú principal.

**Listín telef.** **OK** Confirmar. Se abre el listín telefónico.

 **Menú** Hojear hasta el registro deseado y pulsar la tecla de función.

bien ...

### Modificar un registro en el listín telefónico:



Seleccionar y confirmar.



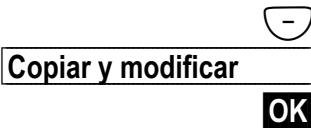
Modificar el número de teléfono y confirmar.



Modificar el nombre y confirmar.  
Se ha guardado el registro.

o bien ...

### Copiar y modificar un registro en el listín telefónico:

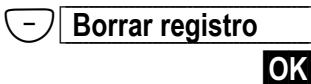


Seleccionar...

y confirmar.

o bien ...

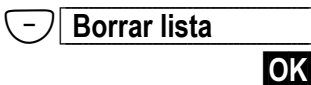
### Borrar un registro individual:



Seleccionar y confirmar. Se ha borrado el registro.

o bien ...

### Borrar todo el listín telefónico:



Seleccionar y confirmar.



Pulsar la tecla de función para confirmar la consulta.

... entonces



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

## Teclas de marcación rápida

En las cuatro **teclas de marcación rápida** puede guardar números de especial importancia, como por ejemplo, números de emergencia. Para marcar el número guardado simplemente pulse la tecla de marcación rápida correspondiente.

Para saber cómo introducir texto correctamente, consulte la **tabla de caracteres** (p. 39).


## Guardar/modificar las teclas de marcación rápida

Puede asignar a las teclas de marcación rápida números de teléfono externos o la función de llamada interna (ver p. 15).

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú principal.

  Seleccionar y confirmar.  
**OK**

  Seleccionar y confirmar.  
**OK**


  Seleccionar la tecla de marcación rápida (I a IV).

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

bien ...

**Guardar número de teléfono externo**

**OK** Confirmar.

 **OK** Introducir el número de teléfono y confirmar.

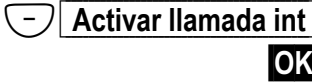
# Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas



Introducir el nombre y confirmar.  
Se ha guardado el registro.

o bien ...

## Programar la llamada interna



Seleccionar y confirmar.  
Se ha guardado el registro.



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Si su teléfono está conectado a un sistema telefónico, debe introducir, en su caso, el prefijo (indicador de central AKZ) como primer dígito del registro (consulte las instrucciones de manejo de su sistema telefónico).

## Lista de rellamada

---

La lista de rellamada contiene los diez últimos números de teléfono que ha marcado. Los números marcados varias veces sólo aparecen una vez. Si en el listín telefónico figuran los nombres correspondientes a estos números, aparecerán estos nombres. Con la lista de rellamada puede volver a marcar los números de teléfono.

## Marcar números de la lista de rellamada

---



Abrir la lista de rellamada.




Hojear hasta el registro deseado y pulsar la tecla de descolgar. Se marca el número de teléfono.




# Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas

## Modificar, borrar o guardar el número en el listín telefónico

---

 **Rellam.** Abrir la lista de rellamada.

 **Menú** Hojear hasta el registro deseado y pulsar la tecla de función.

bien ...

**Modificar el número de teléfono**

Confirmar.



o bien ...

**Guardar número de teléfono en el listín telefónico:**



Seleccionar ...



y confirmar.



Confirmar el número.

Introducir el nombre y confirmar.

Se ha guardado el registro.

o bien ...

**Borrar el número deseado:**



Seleccionar y confirmar.





Si no se han borrado todos los registros, pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Utilizar el listín telefónico, las teclas de marcación rápida y otras listas

o bien ...

**Borrar toda la lista de rellamada:**



**Borrar lista**

**OK**

Seleccionar y confirmar.

## Lista de llamantes

---

Las llamadas nuevas se indican en el display mediante el símbolo del sobre . Pulse la tecla de función para abrir la lista.

# Ajustes del terminal inalámbrico



Su terminal inalámbrico viene preajustado de fábrica, pero puede modificar estos ajustes.


## Modificar el idioma


Puede hacer que los textos aparezcan en diversos idiomas.

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.


 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

 **Idioma** Seleccionar y confirmar. El idioma actual lleva la marca  (estado de suministro: inglés).  
**OK**

 **OK** Seleccionar el idioma y confirmar.

 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Si por error ha seleccionado un idioma incorrecto que usted no comprende, pulse **Menú**  .

A continuación seleccione con  el idioma adecuado y confirme con **OK**.

## Ajustar fecha y hora


Es necesario ajustar la fecha y hora para que se indique cuándo se han recibido llamadas.







**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**


 **Fecha/ Hora** Seleccionar y confirmar.  
**OK**





### Introducir la fecha:

 **OK** Introducir día/mes/año y confirmar.

**Ejemplo:** para el 20 de mayo de 2003, introducir      .

### Introducir la hora:

 **OK** Introducir horas/minutos y confirmar.

**Ejemplo:** para las 9:35, introducir    .


### Aumentar el tamaño de letra del display


---

Puede aumentar el tamaño de los números del display.  
(Estado de suministro: desactivado).

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

 **Caracteres grandes** Confirmar para activar o desactivar la función ( = activado).  
**OK**

 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

### Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

---

Utilice esta función si desea contestar la llamada al retirar el terminal inalámbrico de la estación base. Así no tendrá que pulsar la tecla de descolgar o de manos libres (estado de suministro: activada).

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

 **Terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

**Aceptación automática**

**OK**

Confirmar para activar o desactivar la función (√ = activado).



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

## Modificar el volumen de voz

Puede seleccionar cinco (1-5) niveles de volumen para el microteléfono, el equipo de auriculares y micrófono y para la función manos libres – incluso durante una llamada.

## Ajustar en el estado de reposo

**Menú**

Pulsar la tecla de función para abrir el menú.



**Ajuste**

**OK**

Seleccionar y confirmar.

bien ...

**Ajustar volumen del microteléfono:**

**Volumen terminal**

**OK**

Confirmar. Escuchará un tono con el volumen seleccionado actualmente.



**OK**

Seleccionar el volumen del microteléfono y confirmar.

o bien ...

**Ajustar el volumen de manos libres:**





Seleccionar...

**Volumen manos libres**

**OK**


y confirmar.

## Ajustes del terminal inalámbrico

  **OK** Seleccionar el volumen para manos libres y confirmar.



o bien ...


### Ajustar el volumen de los auriculares:

 Seleccionar...

**Volumen auriculares**

**OK** y confirmar.

  **OK** Seleccionar el volumen para los auriculares y confirmar.

 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

## Ajustar durante una llamada

---

  Modificar el volumen del microteléfono.



**OK** Confirmar cuando se desee mantener el valor.

El volumen sólo se ajusta para el modo de funcionamiento utilizado en ese momento (volumen del terminal inalámbrico, volumen de manos libres o volumen del equipo de auriculares y micrófono).

Si no confirma el cambio de volumen, el ajuste sólo se aplicará a la llamada en curso.

## Cambiar los tonos del timbre

Puede asignar tonos de timbre diferentes a las llamadas internas y externas. Puede elegir entre varias posibilidades:

- ◆ Cinco niveles de volumen (1-5; por ejemplo, nivel de volumen 2 = ) y desactivación del tono del timbre (indicación en el display .
- ◆ Diez melodías (1-10; las melodías 1–3 corresponden a los “tonos clásicos de llamada”). La melodía 1 es el tono de timbre más audible.

## Cambiar la melodía

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

 **Ajuste** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

 **Melodía timbre** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

bien ... **Para llamadas externas:**

**Llamadas externas** **OK** Confirmar.

o bien ... **Para llamadas internas:**

 **Llamadas internas** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

... entonces



## Ajustes del terminal inalámbrico

Melodía



Confirmar la melodía, por ejemplo, **Melodía** (sí.=activado).



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

### Modificar el volumen del tono del timbre

---

Menú

Pulsar la tecla de función para abrir el menú.



Ajuste

Seleccionar y confirmar.



Seleccionar...

Volumen timbre



y confirmar.



Seleccionar el volumen y confirmar. Escuchará el timbre con el volumen seleccionado actualmente.



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

*i*

- ◆ También puede modificar el volumen del timbre mientras éste suena pulsando la tecla o . Si desea guardar el valor seleccionado, confirme pulsando **OK**.
- ◆ El volumen 0 significa: tono del timbre desactivado.
- ◆ Si **le molesta el tono del timbre**, pulse prolongadamente la tecla . Se desactiva el tono del timbre. Puede contestar la llamada mientras ésta aparezca en el display.

## Activar/desactivar el tono de aviso

Su terminal inalámbrico indica mediante sonidos distintas actividades y estados. Puede activar o desactivar los siguientes tonos de aviso por separado (estado de suministro: activado).


- ◆ **Clic/tono de tecla:** confirma cada pulsación de tecla
- ◆ **Tonos de acuse de recibo:**
  - Tono de confirmación (secuencia de tonos ascendente): al final de la introducción de datos o ajuste, al colocar el terminal inalámbrico en la estación base y al recibir un nuevo registro en la lista de llamantes
  - Tono de error (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
  - Tono de final de menú: al llegar al final de un menú
- ◆ **Tono de advertencia de batería:** tono agudo y repetido que indica que debe cargar las baterías.

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

  Seleccionar y confirmar.  
**OK**

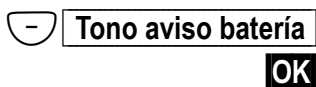
  Seleccionar y confirmar.  
**OK**

bien ... **Activar/desactivar la pulsación de teclas:**

**OK** Seleccionar la opción (**Apagado, Clic, Encendido**) y confirmar ( = activado).

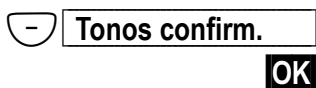
## Ajustes del terminal inalámbrico

o bien ... **Activar/desactivar tono de advertencia de batería:**



Seleccionar la opción (**Apagado, Encendido, Durante la llamada**) y confirmar, p. ej., **Encendido** (marcada con ).

o bien ... **Activar/desactivar los tonos de acuse de recibo:**



Seleccionar y confirmar ( = activado).

... entonces



Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

## Ajustar perfiles

Seleccionando uno o varios perfiles puede realizar varios ajustes al mismo tiempo (estado de suministro: todos desactivados).

Perfil	Ajustes
Visual	Números grandes (letra grande)
	Indicación del número de teléfono en el terminal inalámbrico
	Indicación del número de teléfono en el contestador automático
	Tono de las teclas
	Tono de introducción de PIN

## Ajustes del terminal inalámbrico




Acústico	Tonos de timbre a volumen máximo
	Tonos de timbre con frecuencia óptima
	Volumen máximo del microteléfono
	Volumen máximo de manos libres
	Volumen máximo del equipo de auriculares y micrófono
Motriz	El display se ilumina durante más tiempo al introducir datos
	Prolongación del tiempo para introducir datos en el listín telefónico




**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.


 **Ajuste terminal**  Seleccionar y confirmar.

 **Perfiles**  Seleccionar y confirmar.

**Visual**  Confirmar para seleccionar o anular la selección del perfil ( = seleccionado).

 **Acústico**  Seleccionar y confirmar para seleccionar o anular la selección del perfil ( = seleccionado).

 **Motriz**  Seleccionar y confirmar para seleccionar o anular la selección del perfil ( = seleccionado).


 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).


## Indicación del número de teléfono

Puede hacer que se muestre el número del llamante (requisito: se transmite el número de teléfono).

**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.

 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**


 **Identificac llamante** Confirmar para activar o desactivar la función ( = activado).  
**OK**

 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

*i*

La indicación de número de teléfono se aplica tanto a las llamadas entrantes como a las llamadas que figuran en la lista de llamantes (ver p. 23).

## Restablecer el terminal al estado de suministro

Puede deshacer los distintos ajustes y modificaciones. De esa forma, todos los ajustes vuelven al estado de suministro original. Se conservan los registros del listín telefónico, de la lista de llamantes y de las teclas de marcación rápida, así como el alta del terminal en la estación base. Pulsando  se interrumpe el restablecimiento de valores.



**Menú** Pulsar la tecla de función para abrir el menú.


 **Ajuste terminal** Seleccionar y confirmar.  
**OK**

 **Terminal**  Seleccionar y confirmar.  


 **Resetear terminal**  Seleccionar y confirmar.  


 Seleccionar...

**¿Reponer est. Fab.?**  y confirmar.  


 Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

### Estado de suministro del terminal inalámbrico

---

Volumen del microteléfono	1	p. 27
Volumen para manos libres	3	p. 27
Volumen de los auriculares	3	p. 27
Volumen del tono del timbre	5	p. 29
Melodía del tono del timbre	1	p. 29
Aceptación automática de llamadas	activada	p. 26
Tono de la batería/pulsación de teclas/tono de acuse de recibo	activado	p. 31
Idioma del display	español	p. 24
Lista de rellamada	vacía	p. 21

## Anexo

### Cuidados

Limpie la estación base y el terminal inalámbrico con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático. No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe el peligro de que se forme carga estática.

### Contacto con líquidos

Si el terminal inalámbrico entra en contacto con líquidos, **no active el aparato en ningún caso. Retire inmediatamente todas las baterías.**

Deje que el líquido escurra fuera del aparato y seque después todas las piezas.

Coloque el terminal inalámbrico sin baterías durante un mínimo de 72 horas en un lugar seco y caliente. En muchos casos, después podrá volver a ponerlo en funcionamiento.

### Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)

Nuestro **Servicio de Asistencia Online** en Internet:

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**

En caso de averías del equipo o consultas acerca de la garantía, diríjase a nuestro

**Servicio de Asistencia** 902 115061

**Premium-Hotline 906510203** (0,913 Euro/min.)

Por favor tenga a mano el resguardo de compra.

## Encontrará más números de Asistencia al final de las instrucciones de uso en "Service".

En los países en los que no se compran nuestros productos a través de proveedores autorizados no se ofrecen servicios de sustitución o reparación.

Se han tenido en cuenta las características específicas para cada país.

La unidad móvil E1 está homologada en la UE y en Suiza.

El correcto cumplimiento de las exigencias básicas especificadas para la unidad en la directiva europea R&TTE se certifica con el símbolo CE.

Su Gigaset está previsto para el servicio en su país, tal y como se especifica en la parte inferior del equipo. Se han observado las características específicas del país.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

### **Extracto de la declaración original**

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**



## Características técnicas

---

### Baterías recomendadas

---

#### Níquel metal hidruro (NiMH)

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Tiempos de servicio/de carga del terminal

---

Capacidad (mAh)	Autonomía (horas)	Tiempo de conversación (horas)	Tiempo de carga (horas)
700	hasta 100	hasta 15	aprox. 5

Los tiempos de servicio y carga indicados sólo son válidos si se utilizan las baterías recomendadas.

## Tabla de caracteres

### Escritura estándar

Pulse la tecla correspondiente varias veces o de forma prolongada

	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 veces	6 veces	7 veces	8 veces	9 veces	10 veces	11 veces	12 veces	13 veces	14 veces
<b>1</b>	Espacios en blanco	1	€	£	\$	¥	¤							
<b>2abc</b>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
<b>3def</b>	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
<b>4ghi</b>	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
<b>5jkl</b>	j	k	l	5										
<b>6mno</b>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
<b>7pqrs</b>	p	q	r	s	7	ß								
<b>8tuv</b>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
<b>9wxyz</b>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
<b>0+</b>	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
<b>*P</b>	Abc --> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
<b>#R</b>	#	@	\	&	§									

### Tratamiento de textos

Cuenta con varias posibilidades para introducir un texto:

- ◆ Pulsando las teclas  $\oplus$   $\ominus$ , el cursor se desplaza hacia la izquierda y hacia la derecha, respectivamente.
- ◆ Para borrar caracteres (a la izquierda del cursor) pulse **Borrar**.
- ◆ Los caracteres se añaden a la izquierda del cursor.
- ◆ Para pasar de escritura en mayúsculas (la primera letra se escribe en mayúsculas y el resto en minúsculas) a escritura en minúsculas, pulse  $\text{*(P)}$  antes de introducir la letra. Si vuelve a pulsar  $\text{*(P)}$  pasará de escritura en minúsculas a escritura de cifras. Si pulsa una vez más esta tecla pasará de la escritura de cifras a la escritura en mayúsculas.
- ◆ Al introducir un número en el listín telefónico, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas y el resto en minúsculas.

### Orden de los registros en el listín telefónico

1. Espacios en blanco (indicados aquí con  $\square$ )
2. Cifras (0 - 9)
3. Letras (por orden alfabético)
4. Otros caracteres

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco antes del nombre. El registro en cuestión se posicionará de este modo en primer lugar (ejemplo: " $\square$ Luisa"). Puede numerar los registros (por ejemplo, "1Arturo", "2Luisa", "3Alberto").

### Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir

de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.

- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.
- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil

## Accesorios

por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.

- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

## Accesorios

### Equipo de auriculares y micrófono

En la interfaz universal de 2,5 mm puede conectar equipos de auriculares y micrófono, como por ejemplo, el M110 de Plantronics.

Encontrará todos estos accesorios y baterías en comercios especializados. O bien pídales directamente por Internet a la tienda en línea my-siemens : [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

En ella encontrará la información más reciente sobre nuestros productos.

# Índice alfabético

- A**
- Accesorios . . . . . 42
  - Aceptación de llamadas automática . . . . . 26
  - Ajustar fecha . . . . . 25
  - Ajustar hora . . . . . 25
  - Ajustar perfiles . . . . . 32
  - Alimentador enchufable . . . . . 5
  - Apagar (terminal inalámbrico) . . . . . 11
  - Aparatos auditivos . . . . . 5
- B**
- Baterías
    - cargar . . . . . 8
    - colocar . . . . . 5, 7
    - indicación . . . . . 8
    - recomendadas . . . . . 38
- C**
- Características técnicas . . . . . 38
  - Clip para el cinturón . . . . . 11
  - Contenido del embalaje . . . . . 7
  - Contestar llamadas . . . . . 14
  - Cuidados del teléfono . . . . . 36
- E**
- Equipos médicos . . . . . 5
  - Escritura de cifras . . . . . 2, 40
  - Escritura estándar (tabla) . . . . . 39
  - Esquema general (terminal inalámbrico) . . . . . 2
- F**
- Finalizar la llamada . . . . . 14
- G**
- Garantía . . . . . 40
- H**
- Hotline . . . . . 36
- I**
- Idioma, v.
    - modificar el idioma del display
  - Indicación del número de teléfono . . . . . 34
  - Indicador de estado de carga (baterías) . . . . . 8
  - Instrucciones de seguridad . . . . . 5
- L**
- Letra del display . . . . . 26
  - Lista de marcación rápida . . . . . 20
  - Listín telefónico
    - borrar registro . . . . . 18
    - copiar y modificar registros . . . . . 18
    - guardar número de teléfono . . . . . 17
    - mostrar y modificar registros . . . . . 18
- M**
- Manos libres
    - activar/desactivar . . . . . 15
    - volumen . . . . . 15, 27
  - Melodía . . . . . 29
  - Menú
    - guía por el menú . . . . . 12
    - tono final . . . . . 31
  - Modificar el idioma del display . . . . . 24
  - Modo de microteléfono . . . . . 2, 15
- N**
- Número de serie . . . . . 37
  - Número de teléfono
    - guardar (listín telefónico) . . . . . 17
    - guardar desde el listín telefónico . . . . . 21
  - Números grandes . . . . . 26
- P**
- Pausa de marcación . . . . . 14
  - Puesta en servicio del teléfono . . . . . 7

# Índice alfabético

Pulsación de teclas .....31

## R

### Realizar llamadas

    contestar llamadas.....14

    externas .....14

    internas .....15

Realizar llamadas internas ...15

Rellamada ..... 13, 21

## S

Servicio .....36

Servicio de Atención al Cliente.36

## T

Tabla de caracteres .....39

Tecla de mensajes.....2

Teclas de marcación rápida. 2, 20

### Terminal inalámbrico

    activar/desactivar.....11

    ajustar .....24

    indicación del número de  
    teléfono.....34

    puesta en servicio .....7

    restablecer al  
    estado de suministro .....34

    tiempos de servicio y de  
    carga .....38

Terminal inalámbrico en  
    estado de suministro. .34

Tiempo de servicio del terminal  
    inalámbrico .....38

Tiempos de carga del terminal  
    inalámbrico .....38

Tienda en línea .....42

### Tono

    confirmación .....31

    tono de batería.....31

    tono de error .....31

Tono de advertencia, v. tonos de  
    aviso.....31

Tono de batería.....31

Tono de confirmación. ... 11, 31

Tono de error .....31

Tono de señal, v. tonos de aviso

Tono del timbre

    ajustar la melodía.....29

    ajustar volumen .....29

Tonos de acuse de recibo ....31

Tonos de aviso.....31

## V

### Volumen

    altavoz (terminal

        inalámbrico) .....27

    manos libres..... 15, 27

    tono del timbre (terminal  
        inalámbrico) .....29

    volumen del microteléfono .27

Volumen de voz .....27

Volumen de voz

    terminal inalámbrico .27

Volumen del microteléfono . .27

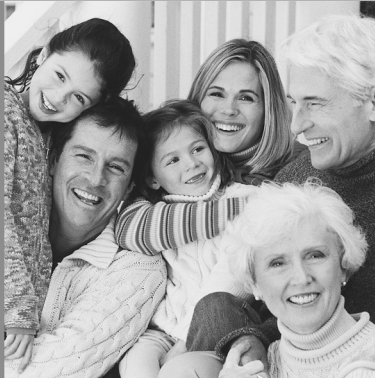
# SIEMENS

Be inspired

NEDERLANDS

Gigaset  
E1

DECT





## Overzicht van de handset

### SOS-/geheugentoets (I)

### Navigatietoetsen

- ◆ Navigatie
- ◆ Volume

### Verbindingstoets

- ◆ Oproep aannemen
- ◆ Nummer kiezen
- ◆ Omschakelen van handsfree naar handmatig

### Handsfree-toets

Omschakelen van handmatig naar handsfree

### Sterretje-toets

- ◆ Belsignaal aan/uit (ca. 2 sec. indrukken)
- ◆ Bij de tekstinvoer: schakelen tussen hoofd- en kleine letters en cijfers

### Geheugentoetsen (II tot IV)

### Batterij-indicatie

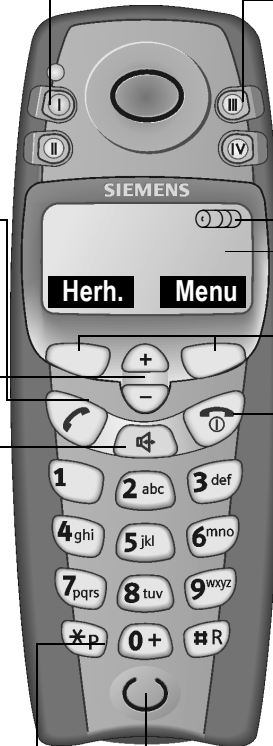
**Display**  
met symbolen

### Functietoetsen

Toegang tot de op het display weergegeven functies

### Verbreek- en Aan-/Uit-toets

- ◆ Gesprek beëindigen
- ◆ Functie annuleren (kort indrukken)
- ◆ Handset aan/uit (ca. 2 sec. indrukken)



Microfoon

# Inhoudsopgave

<b>Overzicht van de handset</b> .....	<b>2</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>5</b>
<b>Bijzondere kenmerken van de Gigaset E 1</b> .....	<b>6</b>
<b>Telefoon in gebruik nemen</b> .....	<b>7</b>
Batterijen plaatsen .....	7
Handset op het basisstation plaatsen en de batterijen laden ..	8
Handmatige aanmelding .....	10
Draagclip bevestigen .....	11
Handset in-/uitschakelen .....	11
<b>Bedienen van de telefoon en menu-overzicht</b> .....	<b>12</b>
Navigatietoetsen op de handset .....	12
Functietoetsen .....	13
<b>Telefoneren</b> .....	<b>14</b>
Extern bellen en gesprek beëindigen .....	14
Oproep aannemen .....	14
Handsfree telefoneren .....	15
Intern telefoneren .....	16
<b>Telefoonboek, geheugentoetsen en overige lijsten gebruiken</b> .....	<b>17</b>
Telefoonboek .....	17
Geheugentoetsen .....	20
Nummerherhalingslijst .....	21
Bellerslijst .....	23
<b>Handset instellen</b> .....	<b>24</b>
Taal wijzigen .....	24
Datum en tijd instellen .....	25
Displaytekens groot instellen .....	26
Automatisch aannemen uit- resp. inschakelen .....	26

# Inhoudsopgave

Spraakvolume wijzigen .....	27
Belsignalen wijzigen .....	29
Attentiesignalen in-/uitschakelen .....	31
Profielen instellen .....	32
NummerWeergave .....	33
Handset in de standaardinstelling terugzetten .....	34
<b>Bijlage .....</b>	<b>36</b>
Onderhoud .....	36
Contact met vloeistoffen .....	36
Klantenservice (Customer Care) .....	36
Technische gegevens .....	38
Tekenreekstabel .....	39
Garantie Nederland .....	40
Garantiecertificaat België .....	42
<b>Accessoires .....</b>	<b>43</b>
<b>Trefwoordenregister .....</b>	<b>44</b>

## Veiligheidsvoorschriften



Gebruik **alleen de meegeleverde voedingsadapter** en sluit deze aan zoals aangegeven op de onderzijde van de lader.



Gebruik alleen de **aanbevolen oplaadbare batterijen (pagina 38)** van hetzelfde type! Dus geen andere batterijtypen of niet-oplaadbare batterijen, omdat die schade aan gezondheid en personen kunnen veroorzaken.



Plaats oplaadbare batterijen met de polen in de juiste positie en gebruik het batterijtype dat in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld. (In het batterijvakje van de handset zijn symbolen aangebracht).



De werking van medische apparatuur kan worden beïnvloed. Let op de technische voorwaarden van de betreffende omgeving (bijvoorbeeld artspraktijk).



De handset kan bij gehoorapparaten een onaangename bromtoon veroorzaken.



Plaats het basisstation niet in badkamers of doucheruimtes (pagina 36). De handset is niet spatwaterdicht.



Gebruik de handset niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat (bijvoorbeeld spuiterijen).



Geef uw Gigaset alleen met de gebruiksaanwijzing aan derden door.



Lever de gebruikte handset en lege en/of defecte batterijen in als klein chemisch afval.

**i**

Niet alle in deze gebruiksaanwijzing beschreven functies zijn in alle landen beschikbaar.

# Bijzondere kenmerken van de Gigaset E 1

- ◆ Grote toetsen
- ◆ Grote weergave van de teksten en symbolen op het display
- ◆ Extra functie Grote letters (grote tekens)
- ◆ Geheugentoetsen
- ◆ Handsfree telefoneren
- ◆ Nummerweergave (alleen bij CLIP-vrijschakeling) voor
  - inkomende oproepen
  - bellerslijst
- ◆ Profielen voor speciale situaties
  - Zien
  - Horen
  - Invoeren
- ◆ Navigatietoetsen voor volumeregeling
- ◆ Uitgebreide instelmogelijkheden voor
  - volume,
  - belmelodie
  - toetsindrukken
  - toetssignalen
- ◆ Aansluiting voor headset (headset niet meegeleverd)

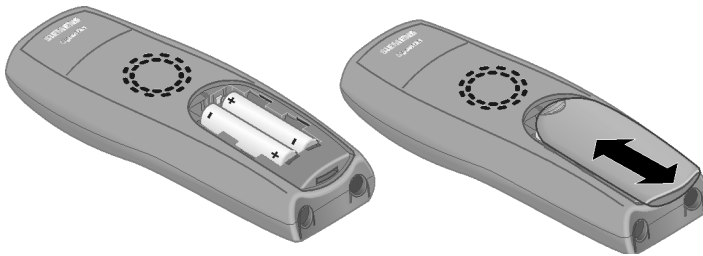
## Telefoon in gebruik nemen

Bij levering dient de verpakking het volgende te bevatten: een handset Gigaset E 1, een lader, een voedingsadapter met netsnoer, een draagclip voor de handset, twee batterijen en een gebruiksaanwijzing.

### Beschermfolie verwijderen

Het display is afgedekt met folie. **U kunt deze nu verwijderen.**

### Batterijen plaatsen



- ◆ Plaats de batterijen met de **polen in de juiste richting** – zie linker afbeelding.
- ◆ Klepje ongeveer **3 mm naar beneden verschoven plaatsen** en naar **boven** schuiven totdat het vastklikt.
- ◆ **Om het klepje te openen** drukt u op de ribbels en schuift u het naar **beneden**.



Gebruik enkel de door Siemens op pagina 38 aanbevolen oplaadbare batterijen! Gebruik in geen geval gewone (niet-oplaadbare) batterijen of andere batterijtypen, omdat gevaar voor uw gezondheid en materiële schade dan niet zijn uit te sluiten.

### Handset op het basisstation plaatsen en de batterijen laden

Als u de handset op het basisstation E 150 plaatst, wordt de handset **automatisch** op het basisstation aangemeld. Ga als volgt te werk:

1. Plaats de handset met het **display naar boven** op het basisstation.
2. Wacht tot de handset zich automatisch bij het basisstation heeft aangemeld. De automatische aanmelding duurt **ongeveer een minuut**. Gedurende deze tijd knippert op het display **Aanmeld-procedure**. Na de aanmelding geeft het display de ruststand weer.
3. Laat nu de handset voor het laden van de batterijen in de lader staan, omdat de batterijen bij levering nog niet zijn geladen. Het laden van de batterijen wordt op het display rechtsboven door knipperen van het batterijsymbool aangegeven.

Als de automatische aanmelding wordt onderbroken, meldt u de handset handmatig aan zoals op pagina 10 en volgende is beschreven.



Bij de eerste keer laden adviseren wij een ononderbroken laadtijd van vijf uur – onafhankelijk van de batterij-indicatie! Om technische redenen vermindert de laadcapaciteit van de batterijen na enige tijd.

Het laadniveau van de batterijen wordt pas na een **ononderbroken** laad-/ontlaadprocedure juist weergegeven. U dient de batterijen daarom niet onnodig te verwijderen en het laadproces niet voortijdig te beëindigen.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Het laadniveau van de batterijen wordt alleen weergegeven<ul style="list-style-type: none"><li>– tijdens het laden</li><li>– als de batterijen leeg zijn</li></ul></li><li>◆ Als de batterijen bijna leeg zijn, hoort u het batterijsignaal (indien ingeschakeld, pagina 31). In ruststand knippert op het display bovendien het symbool  en wordt <b>Batterijen zijn leeg</b> weergegeven.</li><li>◆ Na het eerste laadproces kunt u uw handset na elk gesprek in het basisstation terugplaatsen. Hierdoor worden de batterijen bij het laden ontzien.</li><li>◆ De batterijen worden warm tijdens het laden. Dit is normaal en ongevaarlijk.</li></ul>
----------	---



### Handmatige aanmelding


---

Als de automatische aanmelding moet worden onderbroken of als u uw handset E 1 op een ander GAP-basisstation wilt gebruiken, moet u deze handmatig aanmelden. Uw Gigaset E 1 kan echter alleen op een basisstation worden aangemeld.

De aanmelding van de handset dient u op de handset en het basisstation uit te voeren.

#### 1. Op de handset



---

 **Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  


 **Handset** Selecteren en bevestigen.  


 **Handset aanmelden** Selecteren en bevestigen.  


  Systeem-PIN-code van het basisstation (0000) invoeren en bevestigen.

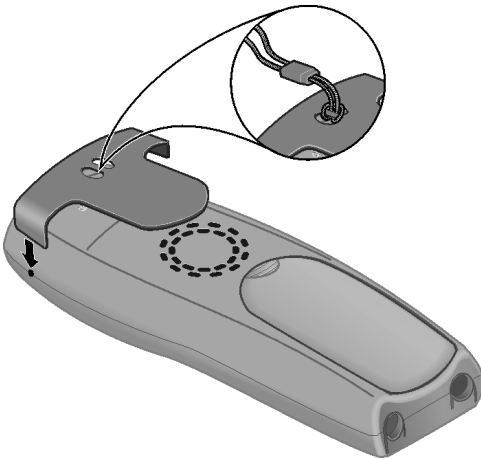
#### 2. Op het basisstation

---

Hoe de aanmelding van de handset op het basisstation plaatsvindt, leest u in de gebruiksaanwijzing van het basisstation.

## Draagclip bevestigen


---




Plaats de draagclip aan de achterzijde van de handset en druk de draagclip aan tot deze aan de zijkant in de uitsparingen klikt. Bovendien kunt u een koordje aanbrengen om de handset in de hand of om de nek te dragen.

## Handset in-/uitschakelen

---

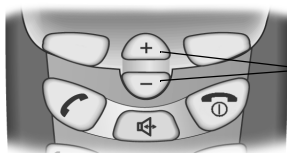
Om **in te schakelen**, de verbreekttoets  indrukken. U hoort dan een bevestigingssignaal (stijgende toonreeks). Als u de handset in de lader plaatst, schakelt deze automatisch in.

Om de handset **uit te schakelen**, drukt u de verbreekttoets  in ruststand **lang** in (u hoort het bevestigingssignaal).

## Bedienen van de telefoon en menu-overzicht

### Navigatietoetsen op de handset

De navigatietoetsen hebben afhankelijk van de bedieningssituatie van de handset verschillende functies.



Navigatietoetsen

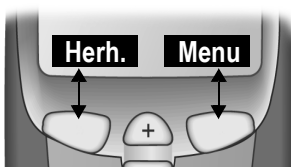
### Verschillende functies van de navigatietoets.

		
<b>In ruststand en als de handset belt</b>	Volume van het oproepsignaal verhogen.	Volume van het oproepsignaal verlagen.
<b>Tijdens het telefoneren</b>	Handsetvolume verhogen.	Handsetvolume verlagen.
<b>In lijsten en menu's</b>	Naar boven bladeren.	Naar beneden bladeren.
<b>In een invoerveld</b>	De cursor naar links bewegen.	De cursor naar rechts bewegen.
<b>In de handsfree-modus</b>	Handsfree-volume verhogen.	Handsfree-volume verlagen.

## Functietoetsen

Displaytoetsen zijn de **rechter- en linkertoets** direct onder het display. De functie van deze toetsen is afhankelijk van de situatie. De huidige functie wordt direct boven de toetsen op het display weergegeven. Als u in een lijst kunt bladeren, verschijnt in het display bovendien het symbool **◆**.

### Voorbeeld



Functietoetsen

De verschillende aanduidingen hebben de volgende betekenis:

Display-symbool	Betekenis bij indrukken van toets
<b>Accept</b>	Oproep aannemen.
<b>Stil</b>	Belsignaal op de handset uitschakelen.
<b>Herh.</b>	Nummerherhaling. De lijst met de laatste 10 telefoonnummers openen.
<b>OK</b>	Menufunctie bevestigen of invoer door bevestiging opslaan.
<b>Menu</b>	In ruststand het hoofdmenu openen. Tijdens het telefoneren een menu openen (afhankelijk van de situatie).
<b>◆</b>	Met de toetsen <b>⊕</b> <b>⊖</b> omhoog resp. omlaag bladeren.
<b>Terug</b>	Een menu-niveau terug of procedure annuleren.
<b>Wissen</b>	Invoer per teken van rechts naar links wissen.

# Telefoneren


## Extern bellen en gesprek beëindigen

Externe oproepen zijn oproepen via het openbare telefoonnet.




**Extern telefoneren:** telefoonnummer invoeren en op de verbindingstoets drukken. Het nummer wordt gekozen.


**Of:**

U kunt ook **eerst** de verbindingstoets  indrukken (u hoort dan een kiestoon) en dan het telefoonnummer invoeren.






**Gesprek beëindigen:** verbreektoets indrukken. Met de verbreektoets  breekt u het kiezen af.

### Kiespauze invoegen

U kunt tussen het kiesnummer en het telefoonnummer een kiespauze invoegen. Druk daarvoor ca. 2 seconden op de toets . Vervolgens voert u het telefoonnummer in.

## Oproep aannemen

Uw telefoon gaat over, de oproep wordt op het display weergegeven en de toets  op de handset knippert.

 (of ) indrukken om de oproep aan te nemen.

Als de handset op de lader staat en de functie **Auto aannemen** is ingeschakeld (pagina 26), hoeft u de handset alleen maar van de lader te nemen om de oproep aan te nemen.

## Handsfree telefoneren

---

U kunt gesprekken voeren zonder daarbij de handset in de hand te hoeven houden. Ook andere personen kunnen aan het gesprek deelnemen.

Voordat u de functie handsfree telefoneren gebruikt, dient u dat uw gesprekspartner te melden.

### Handsfree in-/uitschakelen

---



**inschakelen:**  handsfreetoets indrukken.

**uitschakelen:**  verbindingstoets indrukken.

Zodra u handsfree telefoneren stopt, schakelt u over op handmatig en voert u het gesprek verder met de handset.

### Volume regelen tijdens het handsfree telefoneren

---

  Het volume zachter of harder zetten.



## Intern telefoneren

---

Interne oproepen zijn kosteloze gesprekken tussen handsets die op hetzelfde basisstation zijn aangemeld. Om een interne oproep te kunnen starten, moet een van de geheugentoetsen voor interne oproepen zijn geprogrammeerd (zie pagina 20).

### Interne oproep starten

---

 ...  In de ruststand de geheugentoets indrukken die voor interne oproepen is geprogrammeerd.

Bevestigen.

**Ja**

De interne oproep is door een andere deelnemer aangenomen.

***i***

Als geen deelnemer reageert, gaat de handset in ruststand over.

### Interne oproep aannemen

---

Oproep aannemen.



***i***

Als een interne oproep wordt aangenomen, verschijnt op de displays van alle andere aangemelde handsets **Nummer niet bereikbaar**.

# Telefoonboek, geheugentoetsen en overige lijsten gebruiken

## Telefoonboek

Het **telefoonboek** vergemakkelijkt het kiezen. U roept het telefoonboek op via het menu.

In het telefoonboek kunt u maximaal 30 telefoonnummers opslaan.

Hoe u de tekst correct invoert, vindt u in de **tekenreekstabel** (pagina 39).


## Telefoonnummer in telefoonboek opslaan


**Menu** Functietoets indrukken om het hoofdmenu te openen.


**Telefoonboek** **OK** Bevestigen. Het telefoonboek wordt geopend.

**Menu** Functietoets indrukken om het telefoonboekmenu te openen.

**Nieuwe invoer** **OK** Bevestigen.

 **OK** Telefoonnummer invoeren en bevestigen.

 **OK** Naam invoeren en bevestigen. De invoer is opgeslagen.

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).



## Kiezen met het telefoonboek

---

**Menu**

Functietoets indrukken om het hoofdmenu te openen.

**Telefoonboek**

**OK**

Bevestigen. Het telefoonboek wordt geopend.

óf

**Naar vermelding bladeren:**



Vermelding selecteren.



Toets indrukken. Het nummer wordt gekozen.

óf

**Beginletter invoeren:**



Voer de beginletter van de gezochte naam in.



Vermelding selecteren.



Toets indrukken. Het nummer wordt gekozen.

## Vermelding in het telefoonboek wijzigen, kopiëren, wissen en lijst wissen

---

**Menu**

Functietoets indrukken om het hoofdmenu te openen.

**Telefoonboek**

**OK**

Bevestigen. Het telefoonboek wordt geopend.



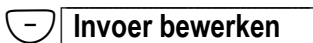
**Menu**

Naar de gewenste vermelding bladeren en functietoets indrukken.

# Telefoonboek, geheugentoetsen en overige lijsten gebruiken

óf

## Vermelding in het telefoonboek wijzigen:



Selecteren en bevestigen.



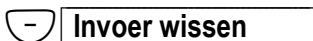
Telefoonnummer wijzigen en bevestigen.



Naam wijzigen en bevestigen.  
De invoer is opgeslagen.

óf

## Afzonderlijke vermelding wissen:



Selecteren en bevestigen. De vermelding is gewist.

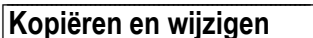


óf

## Vermelding in het telefoonboek kopiëren en wijzigen:



Selecteren...

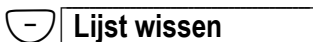


en bevestigen.



óf

## Telefoonboek volledig wissen:



Selecteren en bevestigen.



Functietoets indrukken om de vraag te bevestigen.

... vervolgens



Lang indrukken (terug naar ruststand).

## Geheugentoetsen

---

Onder de 4 **geheugentoetsen** kunt u bijzonder belangrijke telefoonnummers opslaan, bijvoorbeeld alarmnummers. U kiest het gekozen nummer door de betreffende geheugentoets in te drukken.

Hoe u de tekst correct invoert, vindt u in de **tekenreekstabel** (pagina 39).

## Geheugentoetsen opslaan/wijzigen


---

U kunt aan de geheugentoetsen externe telefoonnummers of de functie interne oproep zie pagina 16 toewijzen.

**Menu** Functietoets indrukken om het hoofdmenu te openen.

 **Instellen handset** **OK** Selecteren en bevestigen.


 **Directe toetsen** **OK** Selecteren en bevestigen.

 **I: <geen invoer>** Geheugentoets (I tot IV) selecteren.

**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

óf **Extern telefoonnummer opslaan**

**Invoer bewerken** **OK** Bevestigen.

 **OK** Telefoonnummer invoeren en bevestigen.

# Telefoonboek, geheugentoetsen en overige lijsten gebruiken

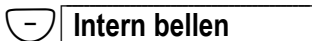


**OK**

Naam invoeren en bevestigen.  
De invoer is opgeslagen.

óf

## Interne oproep programmeren



**Intern bellen**

**OK**

Selecteren en bevestigen.  
De vermelding is opgeslagen.



**Lang** indrukken (terug naar ruststand).

Als uw telefoon op een telefooncentrale is aangesloten, moet u eventueel het toegangsnummer (nummer van de buitenlijn) als eerste cijfer voor de telefoonboekvermelding invoeren (zie gebruiksaanwijzing van uw telefooncentrale).

## Nummerherhalingslijst

---

In de nummerherhalingslijst staan de 10 telefoonnummers die u als laatste heeft gekozen. Meermalen gekozen nummers komen er maar eenmaal in te staan. Als u bij deze nummers ook namen in het telefoonboek heeft ingevoerd, worden ook deze namen weergegeven. Via de nummerherhalingslijst kunt u de telefoonnummers opnieuw kiezen.

## Telefoonnummers uit de nummerherhalingslijst kiezen

---

**Herh.**

Nummerherhalingslijst openen.




Naar de gewenste vermelding bladeren en verbindingstoets indrukken. Het telefoonnummer wordt gekozen.

## Telefoonnummer wijzigen, wissen of in het telefoonboek overnemen

---

 **Herh.** Nummerherhalingslijst openen.

 **Menu** Naar de gewenste vermelding bladeren en functietoets indrukken.

óf

**Telefoonnummer wijzigen:**

**Nummer gebruiken**

Bevestigen.

**OK**

óf

**Telefoonnummer in telefoonboek overnemen:**



Selecteren ...

**naar telefoonboek**

**OK**

en bevestigen.

**OK**

Nummer bevestigen.




**OK**

Naam invoeren en bevestigen.  
De vermelding is opgeslagen.

óf

**Afzonderlijk telefoonnummer wissen:**

 **Invoer wissen**

Selecteren en bevestigen.

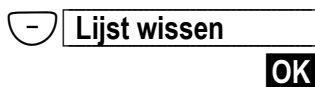
**OK**



Druk de toets **lang** in (terug naar ruststand) als nog niet alle vermeldingen zijn gewist.

óf

**Volledige nummerherhalingslijst  
wissen:**



Selecteren en bevestigen.

## Bellerslijst

---

Als er nieuwe oproepen zijn, verschijnt het briefsymbool  op het display. Druk de functietoets in om de lijst te openen.

# Handset instellen



De handset is bij levering standaard ingesteld. U kunt de instellingen naar wens wijzigen.

## Taal wijzigen


U kunt de teksten in verschillende talen laten weergeven.



**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

 **Taal** Selecteren en bevestigen. De huidige taal is gemarkeerd met  (standaard: Nederlands).  
**OK**

 **OK** Taal selecteren en bevestigen.


 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

Als u per ongeluk een verkeerde, voor u onbegrijpelijke taal heeft ingesteld, druk dan op **Menu**  .

Kies vervolgens met  de juiste taal en bevestig deze met **OK**.

## Datum en tijd instellen



De datum- en tijdsinstelling is nodig om te kunnen aangeven wanneer oproepen zijn binnengekomen.







 **Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  








 **Datum/Tijd** Selecteren en bevestigen.  


### Datum invoeren:

  Dag/maand/jaar invoeren en bevestigen.

**Voorbeeld:** voor 20-05-2003 voert u       in.

### Tijd invoeren:

  Uren/minuten invoeren en bevestigen.  
**Voorbeeld:** voor het tijdstip 9:35 voert u     in.



### Displaytekens groot instellen


---

U kunt de cijfers in het display wijzigen in grote tekens. (standaardinstelling: uit).

**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

 **Grote letters** Bevestig om de functie uit of in te schakelen (☑ = aan).  
**OK**

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

### Automatisch aannemen uit- resp. inschakelen

---

U gebruikt deze functie als u bij aannemen van een oproep de handset alleen maar van de lader wilt nemen. U hoeft dan niet meer de verbindings- of handsfreetoets in te drukken (standaardinstelling: ingeschakeld).

**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

 **Handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

**Auto aannemen**



Bevestig om de functie uit of in te schakelen (✓ = aan).



**Lang** indrukken (terug naar ruststand).

## Spraakvolume wijzigen

U kunt het handsetvolume, het hoofdtelefoonvolume van de headset en het volume voor handsfree telefoneren in vijf niveaus (1-5) instellen – ook tijdens een gesprek.

### Instellen in ruststand



Functietoets indrukken om het menu te openen.



**Geluidsinstellingen**



Selecteren en bevestigen.

óf

**Handsetvolume instellen:**

**Volume luidspreker**



Bevestigen. U hoort een toon in het momenteel ingestelde volume.



Handsetvolume selecteren en bevestigen.

óf

**Handsfree-volume instellen:**






Selecteren ...

**Volume Handsfree**




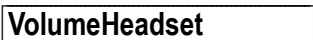

en bevestigen.




## Handset instellen


   Handsfree-volume selecteren en bevestigen.

óf

### Hoofdtelefoonvolume instellen:

 Selecteren ...  
  
 en bevestigen.


   Hoofdtelefoonvolume selecteren en bevestigen.

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

## Instellen tijdens een gesprek

---

  Handsetvolume wijzigen.



 Bevestigen als u de instelling wilt behouden.

U stelt alleen het volume in voor de modus die u op het moment gebruikt (volume van de handset, handsfree-volume of volume van de hoofdtelefoon van de headset).


Als u de volumewijziging niet bevestigt, geldt de instelling alleen voor het huidige gesprek.

## Belsignalen wijzigen

U kunt aan interne en externe oproepen verschillende belsignalen toewijzen. U kunt kiezen uit:

- ◆ Vijf volumeniveaus (1-5; bijvoorbeeld volume 2 = ) en belsignaal uitschakelen (displayweergave )
- ◆ Tien melodieën (1-10; melodieën 1-3 zijn de "klassieke" belsignalen). Melodie 1 is het best hoorbare belsignaal.

### Volume van het belsignaal wijzigen


 **Menu** Functietoets indrukken.

 **Geluidsinstellingen** Selecteren en bevestigen.  






 Selecteren ...

**Volume Belsignaal**  
 en bevestigen.

   Volume selecteren en bevestigen.  
U hoort het belsignaal in het momenteel ingestelde volume.

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

*i*

- ◆ U kunt het volume van het belsignaal ook meteen tijdens het bellen wijzigen door de toets  of  in te drukken. Als u de instelling wilt bevestigen, bevestigt u met .
- ◆ Het volume 0 betekent: belsignaal uitgeschakeld.
- ◆ Als het belsignaal **u stoort**, drukt u op . Het signaal is nu uitgeschakeld. U kunt de oproep aannemen zolang deze op het display zichtbaar is.

## Melodie belsignaal wijzigen

---

 **Menu** Functietoets indrukken.

 **Geluidsinstellingen** Selecteren en bevestigen.  


 **Melodie** Selecteren en bevestigen.  


óf **Voor externe oproepen:**


**Externe oproepen**  Bevestigen.

óf **Voor interne oproepen:**

 **Interne oproepen** Selecteren en bevestigen.  


... vervolgens

**Melodie**  Melodie bevestigen, bijvoorbeeld **Melodie** (☑ = Aan);

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

## Attentiesignalen in-/uitschakelen

Uw handset wijst u akoestisch op verschillende activiteiten en situaties. De volgende attentietonen kunt u onafhankelijk van elkaar in- of uitschakelen (standaardinstelling: ingeschakeld).

- ◆ **Toets signaal:** elke toetsdruk wordt bevestigd.
- ◆ **Bevestigingssignalen:**
  - Bevestigingstoon (oplopende toonreeks): aan het einde van de invoer of instelling, als u de handset op het basisstation zet en als er een nieuwe vermelding in de bellerslijst binnenkomt
  - Fouttoon (dalende toonreeks): bij onjuiste invoer
  - Menu-eindetoon: wanneer u het einde van een menu bereikt
- ◆ **Batterijtoon:** herhaaldelijke pieptoon die aangeeft dat de batterijen moeten worden geladen.

**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.


 **Geluidsinstellingen** **OK** Selecteren en bevestigen.

 **Attentiesignalen** **OK** Selecteren en bevestigen.

óf **Toets signaal in-/uitschakelen:**

**Toets** **OK** Voorwaarde (**Uit, Beep, Aan**) selecteren en bevestigen (✓ = Aan).

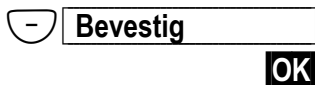
óf **Batterijtoon in-/uitschakelen:**

 **Batterij** **OK** Voorwaarde (**Uit, Aan, Tijdens gesprek**) selecteren en bevestigen, bijvoorbeeld **Aan** (met ✓ gemarkeerd).

## Handset instellen

óf

### Bevestigingssignalen in-/uitschakelen:



Selecteren en bevestigen (√ = aan).

... vervolgens



Lang indrukken (terug naar ruststand).

## Profielen instellen

Door een of meer profielen te selecteren kunt u meerdere instellingen tegelijk aanbrengen (standaardinstelling: alle Uit).


Profiel	Instellingen
Zien	Jumbo-cijfers (grote tekens)
	Nummermelding handset
	Nummermelding antwoordapparaat
	Toetssignaal
	Invoersignaal PIN-code
Horen	Belsignalen met max. volume
	Belsignalen met geoptimaliseerde frequentie
	Handsetvolume maximaal
	Handsfree-volume maximaal
	Headsetvolume maximaal
Invoeren	Display wordt bij invoeren langer verlicht
	Verlengde tijdsduur voor invoeren in het telefoonboek


**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.


 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

 **Profielen** Selecteren en bevestigen.  
**OK**

**Zien** **OK** Bevestig om het profiel te selecteren of te deselecteren (√ = geselecteerd).

 **Horen** Selecteren en bevestigen om het profiel te selecteren of deselecteren (√ = geselecteerd).  
**OK**

 **Invoeren** Selecteren en bevestigen om het profiel te selecteren of deselecteren (√ = geselecteerd).  
**OK**

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

## NummerWeergave



U kunt het nummer van een beller laten weergeven (voorwaarde: het telefoonnummer wordt doorgegeven).


**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  
**OK**



## Handset instellen


 **NummerWeergave** Bevestig om de functie uit of in te schakelen (√ = aan).  


 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

*i*

De nummERMelding geldt zowel voor inkomende oproepen als voor oproepen in de bellerslijst (zie pagina 23).

## Handset in de standaardinstelling terugzetten


U kunt afzonderlijke instellingen en wijzigingen resetten. Daarbij worden alle instellingen weer zo ingesteld als ze oorspronkelijk bij levering waren. Vermeldingen van het telefoonboek, de bellerslijst en de geheugentoeetsen, alsmede de aanmelding van de handset bij het basisstation blijven behouden. Met  annuleert u het resetten.

**Menu** Functietoets indrukken om het menu te openen.

 **Instellen handset** Selecteren en bevestigen.  



 **Handset** Selecteren en bevestigen.  


 **Handset resetten** Selecteren en bevestigen.  


 Selecteren ...

**Instellingen herstellen?**

**Ja** en bevestigen.

 **Lang** indrukken (terug naar ruststand).

## Standaardinstellingen van de handset

---

Handsetvolume	1	pagina 27
Volume voor handsfree telefoneren	3	pagina 27
Headsetvolume	3	pagina 27
Volume belsignaal	5	pagina 29
Belmelodie	1	pagina 29
Automatisch aannemen	ingeschakeld	pagina 26
Batterijtoon/toetssignaal/ bevestigingssignaal	ingeschakeld	pagina 31
Displaytaal	Nederlands	pagina 24
Nummerherhalingslijst	leeg	pagina 21

# Bijlage

## Onderhoud

Neem de handset af met een **vochtige** doek (geen oplosmiddel) of een antistatische doek. Gebruik **nooit** een droge doek. Deze kan statische elektriciteit veroorzaken.

## Contact met vloeistoffen

Als de handset met een vloeistof in contact is gekomen, mag u **het toestel in geen geval inschakelen. Verwijder onmiddellijk alle batterijen.**

Laat de vloeistof uit het toestel lopen en dep vervolgens alle onderdelen droog.

Leg de handset zonder batterijen gedurende minstens 72 uur op een droge, warme plaats. Eenmaal droog kan de handset normaal gesproken weer worden gebruikt.

## Klantenservice (Customer Care)

Wij geven u snel en individueel advies!

Onze on line-support op internet:

[www.my-siemens.nl/service](http://www.my-siemens.nl/service)      Nederland

[www.my-siemens.be](http://www.my-siemens.be)      België

In geval van een noodzakelijke reparatie of aanspraak op garantie krijgt u snelle en betrouwbare hulp van onze

**servicecentra in Nederland      0900 333 3102**

**servicecentra in België      078 15 22 21**

Houd uw aankoopbewijs a.u.b. bij de hand.

**Meer servicenummers vindt u aan het einde van de gebruiksaanwijzing onder "Service".**

Houd uw aankoopbewijs a.u.b. bij de hand.

In landen waar ons product niet door geautoriseerde dealers wordt verkocht, wordt geen vervanging of reparatie aangeboden.

Met landspecifieke bijzonderheden is rekening gehouden.

De handset E1 is in de gehele EU en in Zwitserland goedgekeurd.

De overeenstemming van het toestel met de basiseisen van de R&TTE-richtlijn is door de CE-markering bevestigd.

**Uittreksel uit de oorspronkelijke verklaring:**

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

## Technische gegevens

---

### Aanbevolen batterijen

---

#### Nikkel-metaalhydride (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Panasonic 700 mAh
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ YDT AAA SUPER 700
- ◆ VARTA PhonePower AAA 700 mAh

### Gebruiks-/laadduur van de handset

---

Capaciteit (mAh)	Standby-tijd (uren)	Gesprekstijd (uren)	Laadduur (uren)
700	maximaal 100	maximaal 15	circa 5

De genoemde gebruiks- en laadduur gelden uitsluitend bij gebruik van de aanbevolen batterijen.

## Tekenreekstabel

### Standardschrift

Desbetreffende toets meerdere keren of lang indrukken

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	Spatie	1	€	£	\$	¥	¤							
2 <sup>abc</sup>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 <sup>def</sup>	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 <sup>ghi</sup>	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 <sup>jkl</sup>	j	k	l	5										
6 <sup>mno</sup>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 <sup>pqrs</sup>	p	q	r	s	7	ß								
8 <sup>tuv</sup>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 <sup>wxyz</sup>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0+	.	,	?	!	0	+	-	:	;	‘	”	’	;	_
*P	Abc ->> abc	abc ->> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#R	#	@	\	&	§									

### Tekst bewerken

U heeft verschillende mogelijkheden om teksten op te stellen:

- ◆ De cursor beweegt u met  $\oplus$   $\ominus$  naar links en rechts.
- ◆ Tekens (links van de cursor) wist u met **Wissen**.
- ◆ Tekens worden links van de cursor toegevoegd.
- ◆ Om van hoofdletters (1e letter groot geschreven, alle overige klein geschreven) naar kleine letters te gaan, drukt u voor invoer van de letter op  $\textcircled{*P}$ . Door nogmaals op  $\textcircled{*P}$  te drukken gaat u van kleine letters over op cijfers. Door nogmaals te drukken gaat u van cijfers weer over op hoofdletters.

## Bijlage

- ◆ Bij invoer in het telefoonboek wordt de eerste letter van de naam automatisch een hoofdletter en alle volgende kleine letters.

### **Volgorde van de telefoonboek-vermeldingen**

1. Spatie (hier met □ weergegeven)
2. Cijfers (0-9)
3. Letters (alfabetisch)
4. Overige tekens

Om de alfabetische volgorde van de vermeldingen te omzeilen, voegt u vóór de naam een spatie in. Deze vermelding komt dan op de eerste plaats (voorbeeld: "□Carla"). U kunt de vermeldingen ook nummers (bijvoorbeeld "1Tom", "2Carla", "3Albert").

## **Garantie Nederland**

Siemens verleent de consument een garantie van 24 maanden voor dit toestel, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Als bewijs hiervoor geldt de aankoopfactuur. Binnen de garantietermijn zal Siemens alle gebreken die het gevolg zijn van materiaal- en/of productiefouten kosteloos repareren of het defecte toestel vervangen. In dit geval kan contact worden opgenomen met de Siemens Klantenservice, alwaar de reparatie dient te worden aangemeld. Bij de Klantenservice worden een zogenaamd RMA-nummer (Return Material Authorisation) en verzendinstructies verstrekt. Wanneer de consument wordt verzocht het product aan Siemens Nederland ter reparatie aan te bieden, zullen de verzendkosten voor eigen rekening zijn.

De garantie vervalt indien:

- ◆ reparaties, vervanging of uitbreidingen aan het toestel zijn verricht door anderen dan Siemens zonder haar schriftelijke toestemming;
- ◆ het toestel naar het oordeel van Siemens is verwaarloosd dan wel onvoorzichtig en/of ondeskundig is gebruikt, behandeld en/of onderhouden, en/of er sprake is van normale slijtage;

- ◆ typenummers en/of serienummers en/of garantiestickers zijn beschadigd, verwijderd en/of veranderd;
- ◆ wijzigingen in garantiekaart en/of aankoopfactuur zijn aangebracht;
- ◆ door verkeerd inleggen en/of lekkage van vervangbare accu's (oplaadbare batterijen) of door gebruik van niet voorgeschreven accu's (oplaadbare batterijen) defecten zijn ontstaan;
- ◆ defecten zijn ontstaan door het niet volgens voorschriften aansluiten en/of installeren van de (goedgekeurde) zaken;
- ◆ defecten zijn ontstaan ten gevolge van afwijkende omgevingscondities, voor zover dergelijke condities zijn aangegeven;
- ◆ defecten zijn ontstaan door overige van buitenaf komende oorzaken;
- ◆ de verzegeling, voorzover aanwezig, is verbroken.

De garantietermijn wordt niet verlengd of vernieuwd door uitvoering van garantiewerkzaamheden, met dien verstande dat de garantie op de uitgevoerde werkzaamheden drie maanden bedraagt.

Wettelijke aanspraken van de consument, waaronder tevens begrepen wettelijke aanspraken jegens de verkoper, worden door deze garantie noch uitgesloten, noch beperkt.

Deze garantie wordt verleend door:

Siemens Nederland N.V.



### Garantiecertificaat België

Ongeacht zijn aanspraken ten opzichte van de dealer, kan de gebruiker (klant) aanspraak maken op een garantie onder de onderstaande voorwaarden:

- ◆ Wanneer het nieuwe apparaat en bijbehorende componenten binnen 24 maanden na aankoop defecten vertonen als gevolg van productie- en/of materiaalfouten, zal Siemens naar eigen keuze het apparaat kosteloos repareren of vervangen door een ander apparaat volgens de laatste stand van de techniek. In geval van delen die aan slijtage onderhevig zijn (zoals batterijen, keypads, behuizing), geldt deze garantiebepaling voor een periode van zes maanden na aankoopdatum.
- ◆ Deze garantie is niet van toepassing voor zover het defect aan het apparaat het gevolg is van onoordeelkundig gebruik en/of het niet in acht nemen van de informatie zoals vermeld in de gebruiksaanwijzingen.
- ◆ Deze garantie geldt niet voor diensten die zijn uitgevoerd door geautoriseerde dealers of de klant zelf (zoals installatie, configuratie, software-downloads). Gebruiksaanwijzingen en eventueel op aparte informatiedragers meegeleverde software zijn eveneens van deze garantie uitgesloten.
- ◆ Als garantiebewijs geldt de aankoopbon met de aankoopdatum. Aanspraken die onder deze garantie vallen, dienen binnen twee maanden nadat het defect vastgesteld is geldend te worden gemaakt.
- ◆ Vervangen apparaten resp. bijbehorende componenten die in het kader van de vervanging aan Siemens zijn teruggestuurd, worden eigendom van Siemens.
- ◆ Deze garantie geldt voor nieuwe apparaten die gekocht zijn in de Europese Unie. De garantie voor toestellen aangekocht in België wordt verleend door N.V. Siemens, Charleroissesteenweg 116, B 1060 Brussel.
- ◆ Verdergaande of andere aanspraken dan vermeld in deze garantie zijn uitgesloten, behoudens voor zover aansprakelijkheid berust op bepalingen van dwingend recht, zoals de wettelijke regeling inzake productaansprakelijkheid.

- ◆ De duur van de garantie wordt niet verlengd voor diensten die in het kader van de garantie tijdens de duur van de garantie worden verleend.
- ◆ Voor zover het niet om een garantiegeval gaat, behoudt Siemens zich het recht voor, de klant voor het vervangen of repareren kosten in rekening te brengen.
- ◆ De bovenvermelde bepalingen beogen geen verandering in de bewijslast ten nadele van de klant.

Neem, om gebruik te maken van deze garantie, telefonisch contact op met Siemens. Het telefoonnummer vindt u in de bijgevoegde gebruikshandleiding.

## Accessoires

### Headset

U kunt via de universele 2,5 mm-aansluiting alle gangbare headsets aansluiten. Bijvoorbeeld headset M110 van Plantronics.

Alle accessoires en batterijen zijn verkrijgbaar bij de vakhandel. U kunt de accessoires ook direct via internet bestellen in de my-siemens Online Shop: [www.my-siemens.nl/gigastore](http://www.my-siemens.nl/gigastore).

Ook voor actuele Gigaset-productinformatie kunt u terecht op [www.my-siemens.nl](http://www.my-siemens.nl).

## Trefwoordenregister

A	
Accessoires . . . . .	43
Attentietonen . . . . .	31
B	
Batterijen	
aanbevelen . . . . .	38
indicatie . . . . .	8
laden . . . . .	8
plaatsen . . . . .	5, 7
Batterijtoon . . . . .	31
Bellen	
intern . . . . .	16
Beltoon	
melodie instellen . . . . .	29
volume instellen . . . . .	29
Berichtentoets . . . . .	2
Bevestigingssignaal . . . . .	11, 31
C	
Cijfers invoeren . . . . .	2, 39
Customer Care (Service) . . . . .	36
D	
Datum instellen . . . . .	25
Displaytaal wijzigen . . . . .	24
Displaytekens . . . . .	26
Draagclip . . . . .	11
F	
Fouttoon . . . . .	31
G	
Garantie . . . . .	40
Gebruiksduur handset . . . . .	38
Geheugentoetsen . . . . .	2, 20
Gehoorapparaten . . . . .	5
Gesprek beëindigen . . . . .	14
H	
Handmatig . . . . .	2, 15
Handset	
gebruiks- en laadduur . . . . .	38
in gebruik nemen . . . . .	7
in standaardinstelling	
terugzetten . . . . .	34
in-/uitschakelen . . . . .	11
instellen . . . . .	24
nummerweergave . . . . .	33
Handsetvolume . . . . .	27
Handsfree telefoneren	
in-/uitschakelen . . . . .	15
volume . . . . .	15, 27
I	
Indicatie batterijniveau . . . . .	8
Intern telefoneren . . . . .	16
J	
Jumbo-cijfers . . . . .	26
K	
Kiespauze . . . . .	14
Klantenservice . . . . .	36
L	
Laadduur van de handset . . . . .	38
M	
Medische apparatuur . . . . .	5
Melodie . . . . .	30
Menu	
eindtoon . . . . .	31
rondleiding door het menu . . . . .	12
N	
Nummerherhaling . . . . .	13, 21
NummerWeergave . . . . .	33
O	
On line-support . . . . .	36
Onderhoud van de telefoon . . . . .	36

Online-Shop . . . . .	43	U	
Oproep aannemen . . . . .	14	Uitschakelen (handset) . . . . .	11
Oproepbeantwoording, automatische . . . . .	26	V	
Overzicht (handset) . . . . .	2	Veiligheidsvoorschriften . . . . .	5
P		Verpakkingsinhoud . . . . .	7
Profielen instellen . . . . .	32	Voedingsadapter . . . . .	5
S		Volume . . . . .	27
Service . . . . .	36	beltoon (handset) . . . . .	29
Signaaltoon zie Attentietonen		handsetvolume . . . . .	27
Snelkieslijst . . . . .	20	handsfree telefoneren . . . . .	15, 27
Spraakvolume		luidspreker (handset) . . . . .	27
handset . . . . .	27	W	
Standaardinstelling handset . . . . .	34	Waarschuwingston, zie	
Standaardtekens (tabel) . . . . .	39	Attentietonen . . . . .	31
T			
Taal, zie Displaytaal wijzigen			
Technische gegevens . . . . .	38		
Tekenreekstabel . . . . .	39		
Telefoneren			
extern . . . . .	14		
intern . . . . .	16		
oproep aannemen . . . . .	14		
Telefoonboek			
item weergeven en			
wijzigen . . . . .	18		
telefoonnummer opslaan . . . . .	17		
vermelding kopiëren en wijzi- gen . . . . .	18		
vermelding wissen . . . . .	18		
Telefoonnummer			
opslaan (telefoonboek) . . . . .	17		
uit het telefoonboek			
overnemen . . . . .	21		
Tijd instellen . . . . .	25		
Toestel in gebruik nemen . . . . .	7		
Toetssignaal . . . . .	31		
Toon			
batterijtoon . . . . .	31		
bevestiging . . . . .	31		
fouttoon . . . . .	31		

## Service

---

You can get assistance easily when you have technical questions or questions about how to use your device by using our online support service on the Internet at:

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**

Abu Dhabi . . . . .	0 26 42 38 00	Luxembourg . . . . .	43 84 33 99
Argentina . . . . .	0 80 08 88 98 78	Macedonia . . . . .	02 13 14 84
Australia . . . . .	18 00 62 24 14	Malaysia . . . . .	03 21 63 11 18
Austria . . . . .	05 17 07 50 04	Malta . . . . .	00 35 32 14 94 06 32
Bahrain . . . . .	40 42 34	Mauritius . . . . .	2 11 62 13
Bangladesh . . . . .	0 17 52 74 47	Mexico . . . . .	01 80 07 11 00 03
Belgium . . . . .	0 78 15 22 21	Morocco . . . . .	22 66 92 09
Bosnia Herzegovina . . . . .	0 33 27 66 49	Netherlands . . . . .	0900-3333102
Brazil . . . . .	0 80 07 07 12 48	New Zealand . . . . .	08 00 27 43 63
Brunei . . . . .	02 43 08 01	Norway . . . . .	22 70 84 00
Bulgaria . . . . .	02 73 94 88	Oman . . . . .	79 10 12
Cambodia . . . . .	12 80 05 00	Pakistan . . . . .	02 15 66 22 00
Canada . . . . .	1 88 87 77 02 11	Philippines . . . . .	0 27 57 11 18
China . . . . .	0 21 50 31 81 49	Poland . . . . .	08 01 30 00 30
Croatia . . . . .	0 16 10 53 81	Portugal . . . . .	8 00 85 32 04
Czech Republic . . . . .	02 33 03 27 27	Qatar . . . . .	04 32 20 10
Denmark . . . . .	35 25 86 00	Romania . . . . .	02 12 04 60 00
Dubai . . . . .	0 43 96 64 33	Russia . . . . .	(800) 200 10 10
Egypt . . . . .	0 23 33 41 11	Saudi Arabia . . . . .	0 22 26 00 43
Estonia . . . . .	06 30 47 97	Serbia . . . . .	01 13 22 84 85
Finland . . . . .	09 22 94 37 00	Singapore . . . . .	62 27 11 18
France . . . . .	01 56 38 42 00	Slovak Republic . . . . .	02 59 68 22 66
Germany . . . . .	01805 333 222	Slovenia . . . . .	0 14 74 63 36
Greece . . . . .	0 80 11 11 11 16	South Africa . . . . .	08 60 10 11 57
Hong Kong . . . . .	28 61 11 18	Spain . . . . .	9 02 11 50 61
Hungary . . . . .	06 14 71 24 44	Sweden . . . . .	0 87 50 99 11
Iceland . . . . .	5 11 30 00	Switzerland . . . . .	08 48 21 20 00
India . . . . .	01 13 73 85 89 - 98	Taiwan . . . . .	02 25 18 65 04
Indonesia . . . . .	0 21 46 82 60 81	Thailand . . . . .	0 22 68 11 18
Ireland . . . . .	18 50 77 72 77	Tunisia . . . . .	0 71 86 19 02
Italy . . . . .	02-243 64400	Turkey . . . . .	0 21 65 79 71 00
Ivory Coast . . . . .	80 00 03 33	Ukraine . . . . .	8 80 05 01 00 00
Jordan . . . . .	0 64 39 86 42	United Arab Emirates . . . . .	0 43 31 95 78
Kenya . . . . .	2 72 37 17	United Kingdom . . . . .	0 87 05 33 44 11
Kuwait . . . . .	2 45 41 78	USA . . . . .	1 88 87 77 02 11
Latvia . . . . .	7 50 11 14	Vietnam . . . . .	45 63 22 44
Lebanon . . . . .	01 44 30 43		
Libya . . . . .	02 13 50 28 82		
Lithuania . . . . .	8 22 74 20 10		